

COROLLA MATRIX 2012

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ **PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■**PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA**

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2011 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et utilisation des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduite à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés
Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Télécommande de verrouillage centralisé 30
Portes 34
Hayon 39

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 43
Sièges arrière 47
Appuis-tête 49
Ceintures de sécurité 51
Volant 58
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 59
Rétroviseurs extérieurs 61

1-4. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 63
Toit ouvrant 65

1-5. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon du réservoir à carburant 68

1-6. Système antivol
Système antidémarrage 72
Étiquettes de prévention contre le vol 74

1-7. Informations relatives à la sécurité
Position de conduite correcte 75
Sacs de sécurité gonflables SRS 77
Système de classification des occupants du siège passager avant 90
Sièges de sécurité enfant 96
Installation du siège de sécurité enfant 101

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 112
Contacteur de démarrage 126
Transmission automatique 130
Boîte de vitesses manuelle 136
Commodo de clignotants 138
Frein de stationnement 139
Avertisseur 140

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs ... 141
Témoins indicateurs et d'alerte 144

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 147
Sélecteur d'antibrouillards..... 150
Essuie-glaces et lave-glace 152
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 155

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 158
Systèmes d'aide à la conduite..... 163

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages..... 169
Limites de charge du véhicule 173
Conseils de conduite hivernale..... 174
Conduite avec une caravane/remorque (moteur 1,8 L 4 cylindres [2ZR-FE]) 179
Conduite avec une caravane/remorque (moteur 2,4 L 4 cylindres [2AZ-FE])..... 180
Remorquage (transmission automatique) 199
Remorquage (boîte de vitesses manuelle) 200

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation ... 204
Désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs ... 211

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio ... 212
Utilisation de la radio ... 215
Utilisation du lecteur de CD ... 223
Lecture des disques MP3 et WMA ... 231
Utilisation d'un iPod ... 241
Utilisation avec un lecteur USB ... 249
Utilisation optimale du système audio ... 257
Utilisation de la prise AUX ... 261
Utilisation des commandes audio au volant ... 263

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® ... 266
Utilisation du système audio Bluetooth® ... 270
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® ... 276
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® ... 278
Configuration du système audio Bluetooth® ... 283

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphones mobiles)

Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 284
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 290
Passer un appel téléphonique ... 300
Configuration d'un téléphone mobile ... 305
Configuration du système et sécurité ... 311
Utilisation du répertoire ... 315

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 323
• Éclairage intérieur 324
• Éclairages individuels/ intérieurs 325
• Éclairages individuels 326

3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements 327
• Boîte à gants 328
• Rangement de console 328
• Porte-gobelets 329
• Porte-bouteilles 331
• Casiers auxiliaires 332

3-7. Autres équipements intérieurs

Pares-soleil 334
Miroirs de courtoisie 335
Horloge 336
Cendriers 337
Allume-cigare 338
Prise d'alimentation 339
Crochet pour sac à provisions 341
Tablette de dossier de siège 343
Tapis de sol 344
Équipements de l'espace de rangement 346
Boussole 353

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 360
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 363

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 366
Entretien général 369
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 373

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 374
Capot 378
Positionnement du cric 380
Compartiment moteur 383
Pneus 398
Pression de gonflage des pneus 409
Roues 413
Filtre de climatisation 416
Pile de la clé 418
Vérification et remplacement des fusibles 420
Ampoules 431

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 442
Remorquage du véhicule ... 443
Vous suspectez un problème 449
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 450

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche... 451
Si vous avez un pneu crevé 464
Si le moteur ne démarre pas 479
Si le levier de vitesses est bloqué sur P 481
Si vous perdez vos clés 482
Si la batterie est déchargée 483
Si le véhicule chauffe 488
Si votre véhicule est bloqué 491
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 493

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 496
Informations sur le carburant 513
Informations sur les pneus 517

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 530

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 534

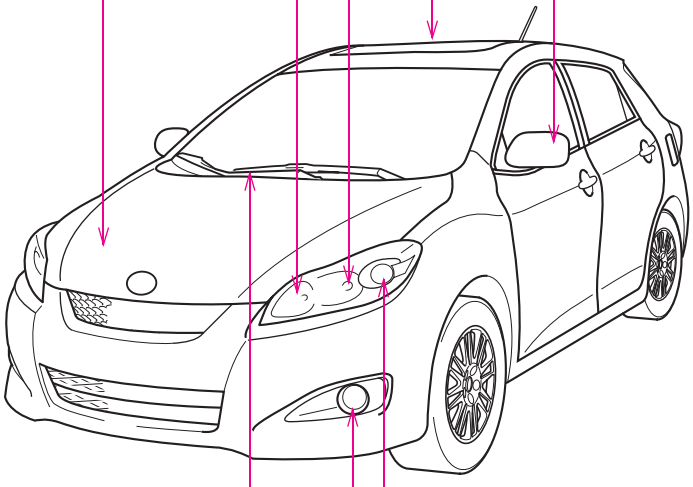
Index

Liste des abréviations 536

Index alphabétique..... 538

Que faire si... 550

Extérieur



Projecteurs (feux de croisement) P. 147

Projecteurs (feux de route) et système d'éclairage de jour P. 147, 149

Toit ouvrant * P. 65

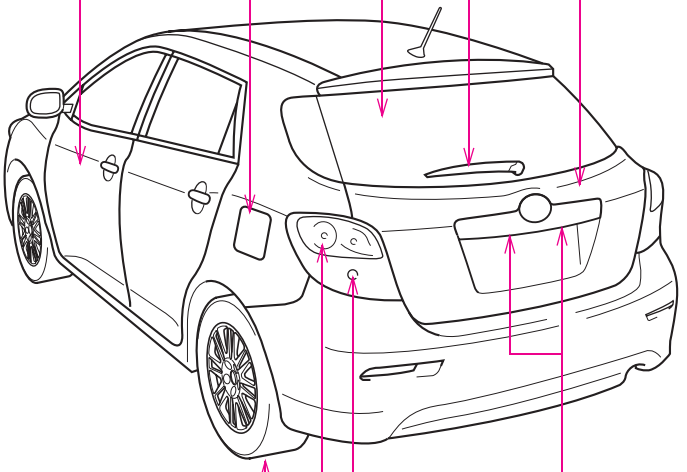
Capot P. 378

Rétroviseurs extérieurs P. 61

Clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux avant P. 138, 147

Essuie-glaces P. 152

Feux antibrouillard avants * P. 150



*: sur modèles équipés

Ceintures de sécurité P. 51

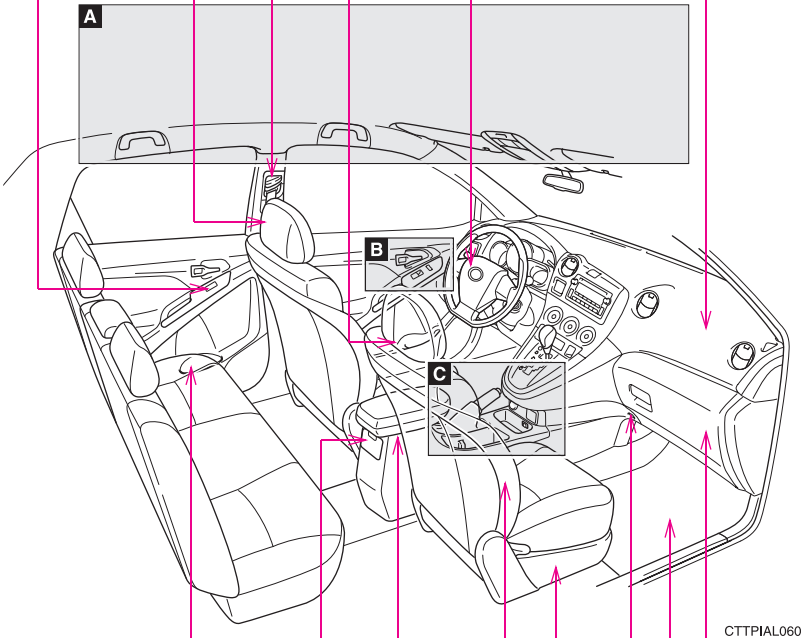
Appuis-tête P. 49

Boutons de commandes des lève-vitres électriques * P. 63

Porte-bouteilles P. 331

Airbag SRS conducteur P. 77

Airbag SRS passager avant P. 77



Porte-bouteilles P. 331

Porte-gobelets P. 329

Rangement de console P. 328

Airbags SRS latéraux P. 77

Boîte à gants P. 328

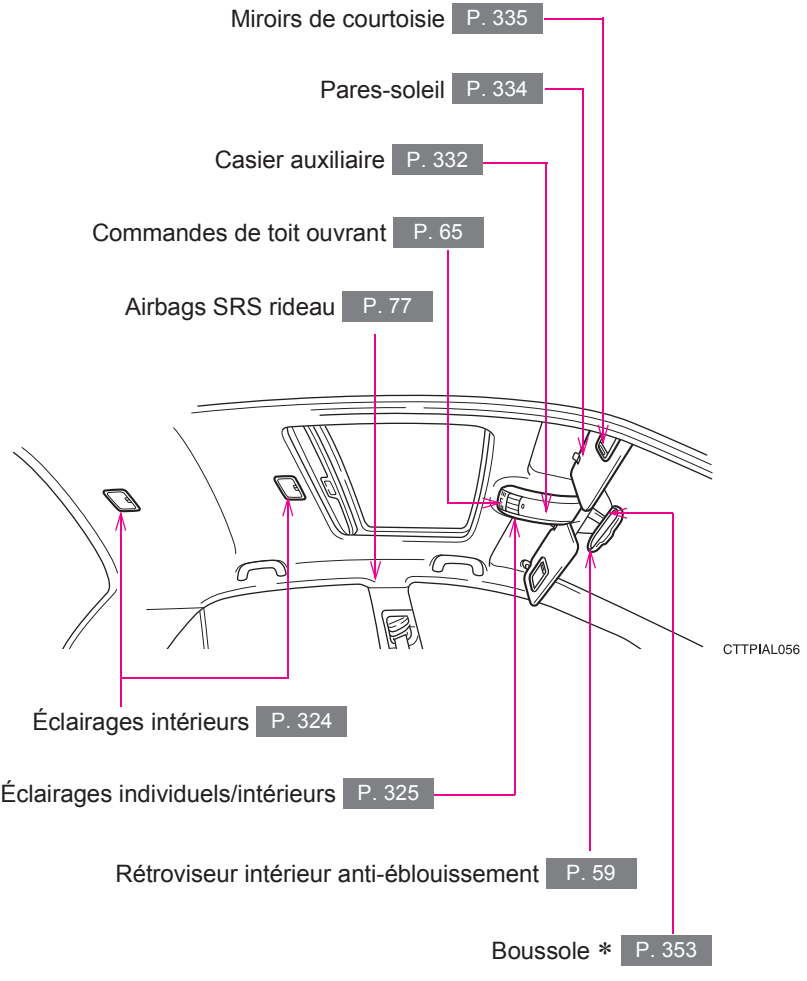
Tapis de sol P. 344

Crochet pour sac à provisions P. 341

Sièges avant P. 43

A

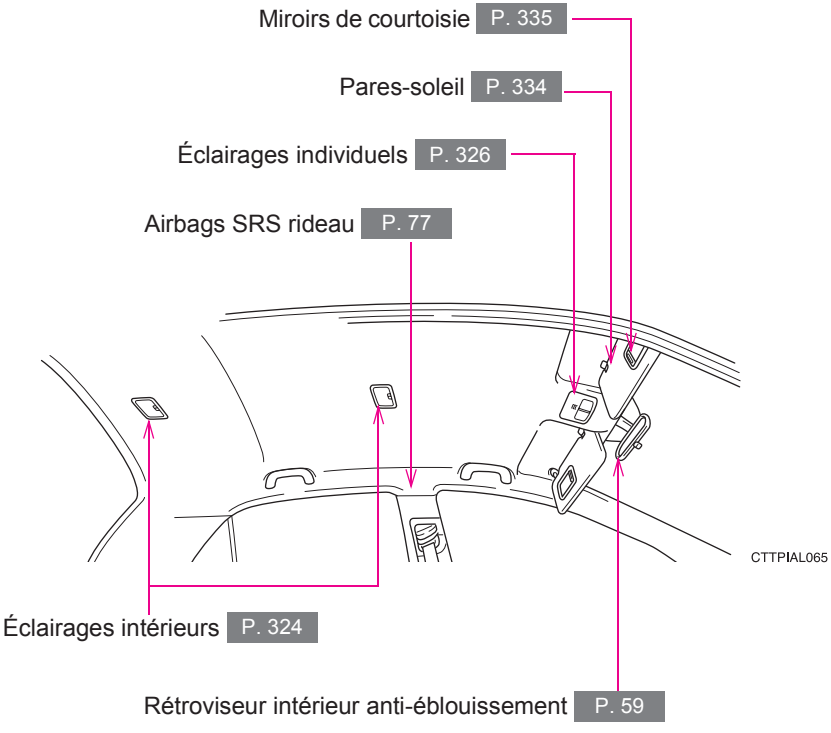
▶ **Véhicules avec toit ouvrant**



*: sur modèles équipés

A

▶ **Véhicules sans toit ouvrant**

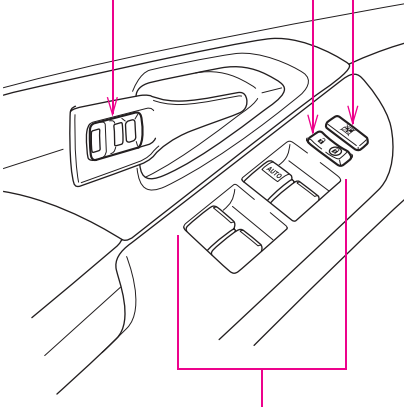


B

Commande de verrouillage centralisé des portes * P. 34

Bouton intérieur de verrouillage des portes P. 35

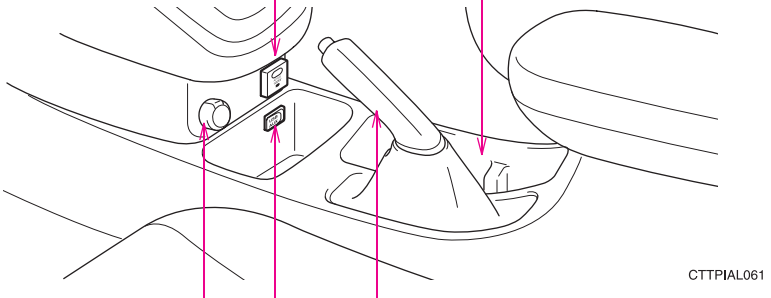
Bouton de verrouillage des lève-vitres * P. 63



Boutons de commandes des lève-vitres électriques * P. 63

*: sur modèles équipés

C



Prise d'alimentation * P. 339

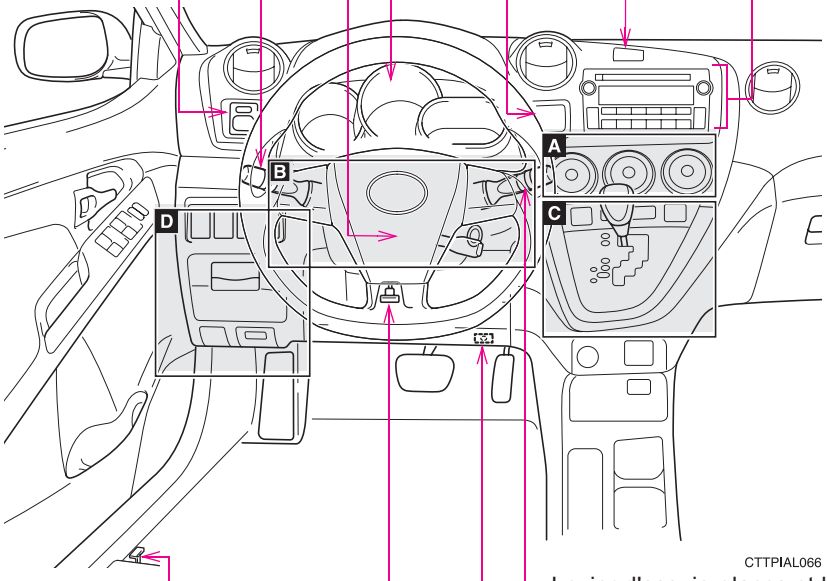
Porte-gobelets P. 329

Prise d'alimentation * P. 339
Allume-cigare * P. 338

Levier de frein de stationnement P. 139

Prise AUX * P. 261
Prise AUX/Prise USB * P. 241, 249, 261

Tableau de bord



Instruments et compteurs P. 141

Sélecteur d'éclairage P. 147

Commande de clignotants P. 138

Sélecteur d'antibrouillards * P. 150

Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 61

Avertisseur P. 140

Témoin d'alarme électronique P. 72

Commutateur de feux de détresse P. 442

Système audio P. 212

Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 68

Levier d'essuie-glaces et lave-glace P. 152

Levier d'essuie-glaces et lave-glace de lunette arrière * P. 155

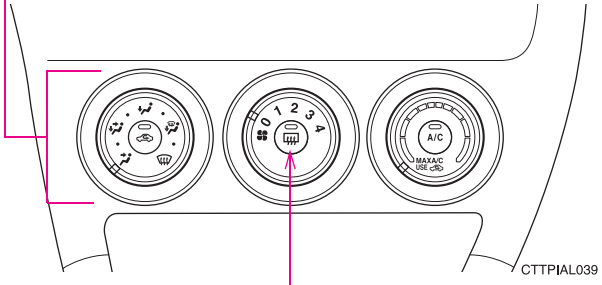
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus * P. 398

Levier de réglage en hauteur et en profondeur du volant P. 58

*: sur modèles équipés

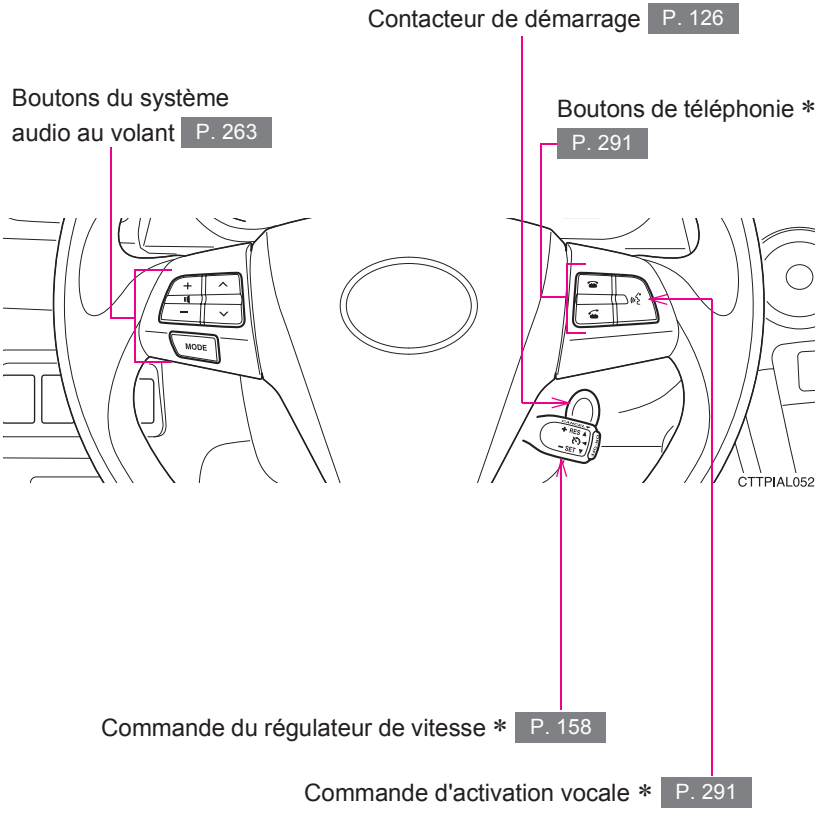
A

Système de climatisation P. 204



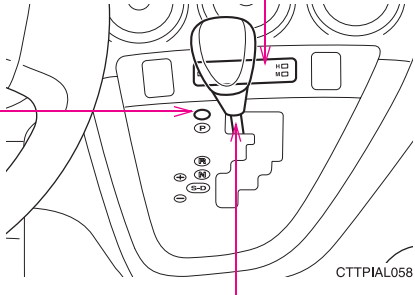
Bouton de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs *1/bouton de dégivrage de la lunette arrière *1 P. 211

B



*: sur modèles équipés

C



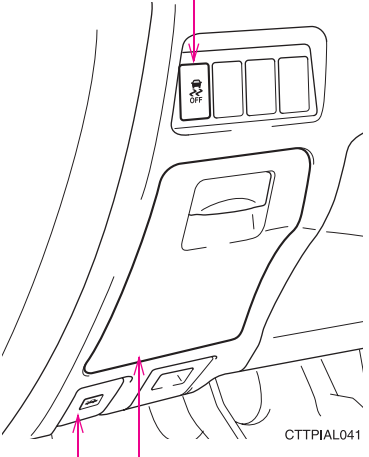
Horloge P. 336

Bouton de déverrouillage du levier de vitesse * P. 481

Levier de vitesses P. 130, 136

D

Bouton de désactivation du VSC P. 163



Casier auxiliaire P. 332

Levier de déverrouillage du capot P. 378

*: sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Sachez que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques techniques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation et n'indique pas une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces éléments ne sont pas couverts par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur qualité, leur réparation ou leur remplacement et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou quant aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Sachant que l'installation d'un poste émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le système de sacs de sécurité gonflables SRS ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité, veillez à vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les instructions spéciales concernant l'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs d'airbag SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les airbag SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Les airbags, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé peuvent figurer parmi ces éléments.

Système de contrôle du véhicule et enregistrement des données d'exploitation

Votre Toyota est équipée de calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations sur le fonctionnement de votre véhicule, dont notamment:

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule
- Position du levier de vitesses (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)

Les données enregistrées varient selon le niveau de finition et les options dont le véhicule est équipé. Les calculateurs n'enregistrent pas les conversations, les sons ou les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces calculateurs pour diagnostiquer les mauvais fonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées à un tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire en particulier

● Enregistreur de bord

Votre véhicule est équipé de calculateurs qui contrôlent et régulent certains éléments de votre véhicule. Ces calculateurs vous assistent lors de la conduite et permettent à votre véhicule de maintenir un niveau optimal de performance.

En plus de stocker des données utiles à la recherche des pannes, il y a aussi un enregistreur de bord (EDR) qui enregistre les données recueillies pendant un choc ou une situation de quasi-accident.

L’EDR est intégré au boîtier électronique des airbags SRS. Lors d'un accident ou d'un quasi-accident, cet appareil peut enregistrer les informations suivantes:

- Régime moteur
- S'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- Vitesse du véhicule
- Course d'appui sur la pédale d'accélérateur
- Position du levier de vitesse
- Si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité ou non
- Position du siège conducteur
- Données de déploiement des airbags SRS
- Données de diagnostic du système des airbags SRS
- Classification des occupants du siège passager avant

Ces informations sont destinées à être utilisées dans le but d'améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. À la différence des enregistreurs de bords ordinaires, l'EDR n'enregistre aucune donnée sonore, comme les conversations entre passagers par exemple.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s’il s’agit d’un véhicule loué)
- Ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou d'une autre autorité
- Cela est nécessaire, pour permettre à Toyota d'organiser sa défense en cas de poursuites judiciaires
- Ces informations font l'objet d'une injonction d'une court de justice

Cependant, si nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- Divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient survenir.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Vigilance du conducteur: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de distraire le chauffeur comme des réglages, prendre un téléphone mobile ou lire peut entraîner une collision dans laquelle vous-même, les occupants du véhicule ou toute autre personne risque d'être blessée ou tuée.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec l'allume cigare, les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde et avertissements

⚠ ATTENTION

Ceci est une mise en garde contre tout ce qui est susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort si l'avertissement n'est pas respecté. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour réduire les risques de blessures graves pour vous-même ou pour les autres.

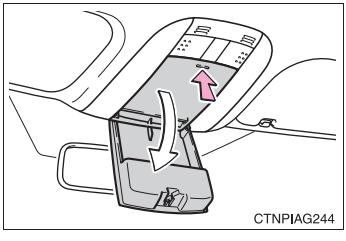
⚠ NOTE

Ceci est une mise en garde contre tout ce qui est susceptible d'endommager le véhicule ou ses équipements si la mise en garde n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou de réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie "À ne pas faire", "Il est interdit de" ou encore "Évitez que ceci ne se produise".



Flèches indiquant des opérations

➡ Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.

⇨ Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Télécommande de verrouillage centralisé 30
Portes 34
Hayon 39

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 43
Sièges arrière 47
Appuis-tête 49
Ceintures de sécurité 51
Volant 58
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 59
Rétroviseurs extérieurs 61

1-4. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques 63
Toit ouvrant 65

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon du réservoir à carburant 68

1-6. Système antivol

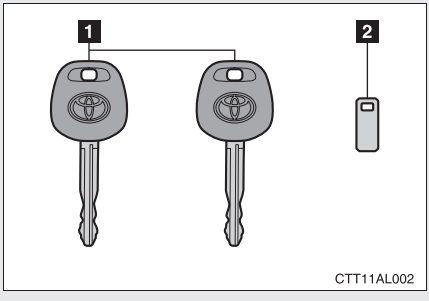
Système antidémarrage 72
Étiquettes de prévention contre le vol 74

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 75
Sacs de sécurité gonflables SRS 77
Système de classification des occupants du siège passager avant 90
Sièges de sécurité enfant 96
Installation du siège de sécurité enfant 101

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

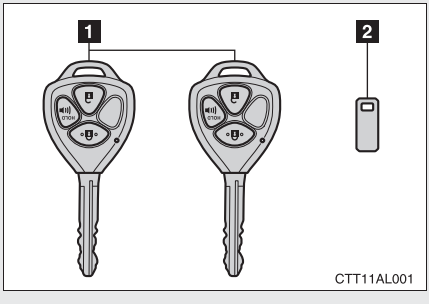
▶ Véhicules sans télécommande de verrouillage centralisé



1 Clés

2 Languette de numéro de clé

▶ Véhicules avec télécommande de verrouillage centralisé



1 Clés

Utilisation de la fonction de télécommande sans fil (→P. 30)

2 Languette de numéro de clé

■ **Languette de numéro de clé**

Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pouvez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette de numéro de clé. (→P. 482)

■ **Voyage en avion**

Lorsque vous emportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé avec vous à bord d'un avion, prenez garde de n'appuyer sur aucun des boutons de celle-ci tant que vous êtes dans l'appareil. Si vous transportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé dans votre sac ou tout autre contenant, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé à télécommande du verrouillage centralisé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

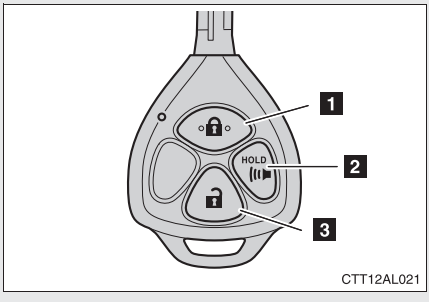
⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux clés**

- Ne soumettez pas les clés à des chocs importants, ne les exposez pas à des températures élevées en les laissant à la lumière directe du soleil et ne les mouillez pas.
- N’exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n’attachez pas d'élément bloquant les ondes électromagnétiques sur la surface de la clé.
- Ne démontez pas la clé.

Télécommande de verrouillage centralisé*

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule depuis l'extérieur.



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déclenchement d'une alarme (appui long)

3 Déverrouillage des portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

*: sur modèles équipés

Signaux de fonctionnement

Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: une fois; déverrouillage: deux fois)

Signal sonore de verrouillage des portes

Si une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu pendant 10 secondes en cas de tentative de verrouillage des portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

Mode “panique”



Si vous appuyez sur pendant plus de 1 seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.

Décharge de la pile de la clé

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 418)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Conditions affectant le fonctionnement

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station de radio, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés télécommandes sont dans l'environnement immédiat
- Lorsque la clé télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé télécommande est laissée à proximité d'un appareil électrique tel qu'un ordinateur
- Lorsque la pile de la clé télécommande est usée
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier certains paramètres (p. ex. les signaux de fonctionnement). (Fonctions personnalisables →P. 530)

Certification de la télécommande du verrouillage centralisé

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

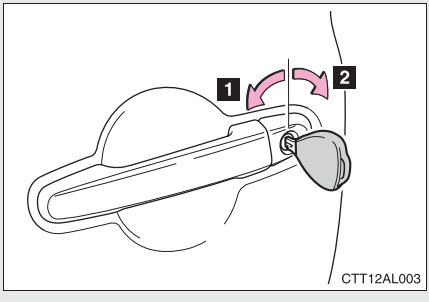
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule avec la télécommande du verrouillage centralisé, la clé ou la commande de verrouillage centralisé des portes.

■ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

→P. 30

■ Clé

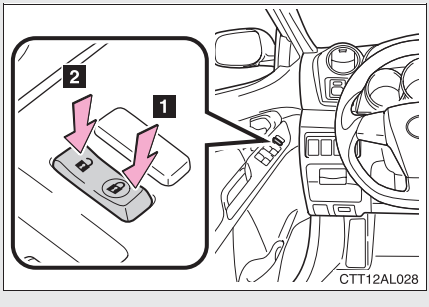


1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes: Tournez la clé pour verrouiller et déverrouiller toutes les portes. Dans la porte conducteur verrouillée, tournez la clé une fois pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez à nouveau la clé dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

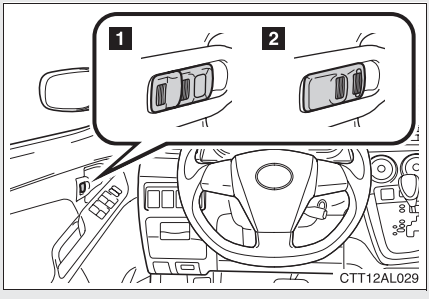
■ Commande de verrouillage centralisé des portes (sur modèles équipés)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Bouton de verrouillage intérieur

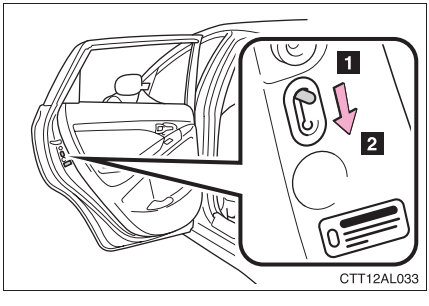


1 Déverrouillage de la porte

2 Verrouillage de la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque les verrous sont enclenchés.

1 Déverrouiller

2 Verrouiller

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière pour les verrouiller.

Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes (véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes)

Il est possible d'activer ou de désactiver les fonctions suivantes:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portes asservie au levier de vitesses*	Verrouillage de toutes les portes dès que le levier de vitesses n'est plus sur P.
Fonction de déverrouillage des portes asservie au levier de vitesses*	Déverrouillage de toutes les portes dès que le levier de vitesse est sur P.
Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur	Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage sur “ACC” ou “LOCK”.

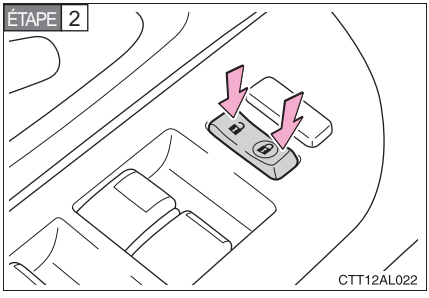
*: Véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement

La fonction de verrouillage des portes asservie à la position du levier de vitesses fonctionne quand toutes les portes sont fermées.

■ Réglage et annulation des fonctions

Pour activer/désactiver ces fonctions, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Fermez toutes les portes et mettez le contacteur de démarrage sur la position “ON”. (Effectuez l’étape 2 dans les 10 secondes.)



Mettez le levier de vitesses sur P ou N, et appuyez sur la commande de verrouillage centralisé de la porte conducteur (ou) pendant 5 secondes environ, puis relâchez.

Les positions du levier de vitesses et du bouton correspondant à la fonction à activer sont indiquées ci-dessous.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du levier de vitesses	Position du commutateur
Fonction de verrouillage des portes asservie au levier de vitesses*	P	
Fonction de déverrouillage des portes asservie au levier de vitesses*		
Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur	N	

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement

Lorsque l'opération d'activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

■ **Lorsque toutes les portes sont verrouillées au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé**

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées avec le bouton de verrouillage centralisé des portes.

Le bouton de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé en déverrouillant toutes les portes à l'aide de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé.

■ **Les portes ne peuvent pas être verrouillées quand**

La clé est dans le contacteur de démarrage et l'une des portes avant est ouverte.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier certains paramètres (p. ex. le déverrouillage avec une clé). (Fonctions personnalisables →P. 530)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes pendant la marche du véhicule.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.

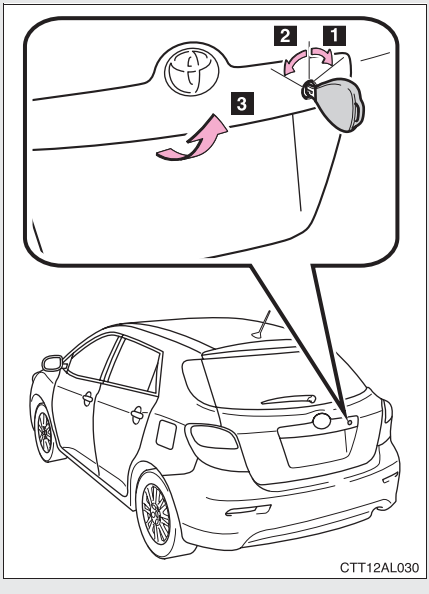
  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque les places arrière sont occupées par des enfants.

Hayon

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le hayon au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé.

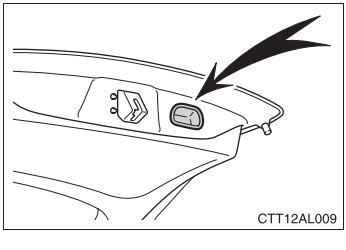
▶ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)
→P. 30

▶ Clé



1 Verrouillage du hayon
2 Déverrouillage du hayon
3 Ouverture du hayon

■ Poignée de hayon



Utilisez la poignée du hayon pour le fermer.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- Le hayon doit toujours être fermé pendant la marche du véhicule.
  Si le hayon est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon. Si le hayon n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre à bagages. En cas de freinage brusque ou d'accident, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas laisser les enfants seuls dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur.
- Ne pas laisser un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  Le hayon risque de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

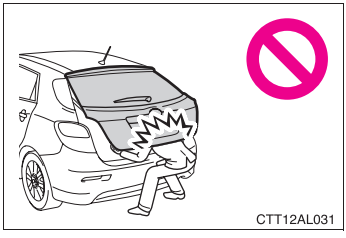
■ Manipulation du hayon

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous faire coincer une partie du corps et d'être gravement blessé.

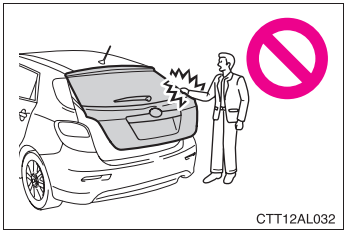
- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. Autrement, le hayon pourrait se refermer sous l'effet du poids, après son ouverture.

⚠ ATTENTION

- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par vent fort, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.


CTT12AL031

- Le hayon peut se refermer sous l'effet de son poids s'il n'est pas parfaitement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon est entièrement et parfaitement ouvert avant d'utiliser le coffre à bagages.


CTT12AL032

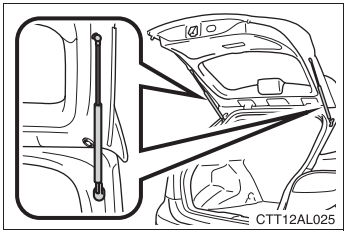
- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à éviter de vous faire pincer les doigts, etc.
- Appuyez en douceur sur la face extérieure du hayon pour le fermer. Si vous utilisez la poignée du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.
- Ne tirez pas sur les vérins amortisseurs du hayon pour le fermer et ne vous y suspendez pas.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur du hayon et de provoquer un accident.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Sous l'effet du poids supplémentaire, le hayon pourrait se refermer tout de suite après avoir été ouvert.

⚠ NOTE

■ Vérins amortisseurs du hayon

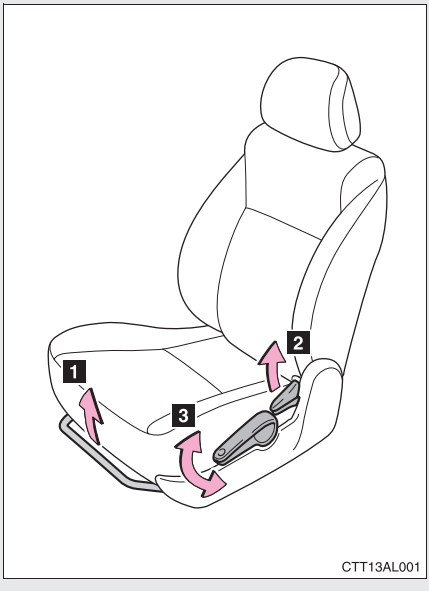
Le hayon est muni de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les vérins amortisseurs du hayon risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'adjoignez aucun corps étranger, tels que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs à la tige du vérin amortisseur.
- Ne touchez pas la tige du vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.
- Ne posez pas la main sur le vérin amortisseur et ne forcez pas dessus latéralement.

Sièges avant

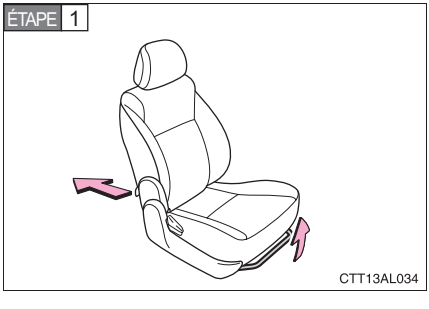


1 Levier de réglage de la position du siège

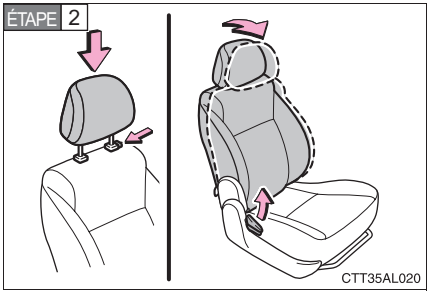
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

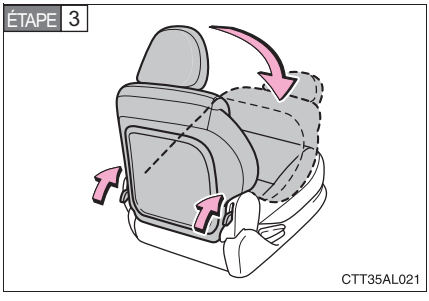
Rabattre le siège passager avant (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)



Reculez le siège.

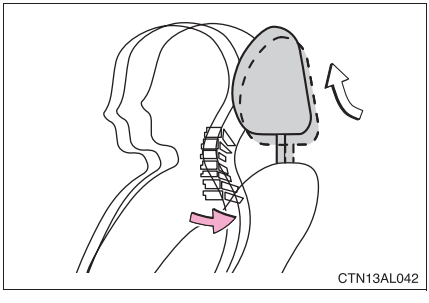


Abaissez l'appui-tête et redressez le dossier de siège jusqu'à sa position la plus avancée possible.



Tirez sur l'un ou l'autre des deux boutons de déverrouillage, de part et d'autre du dossier de siège, et rabattez le siège vers l'avant.

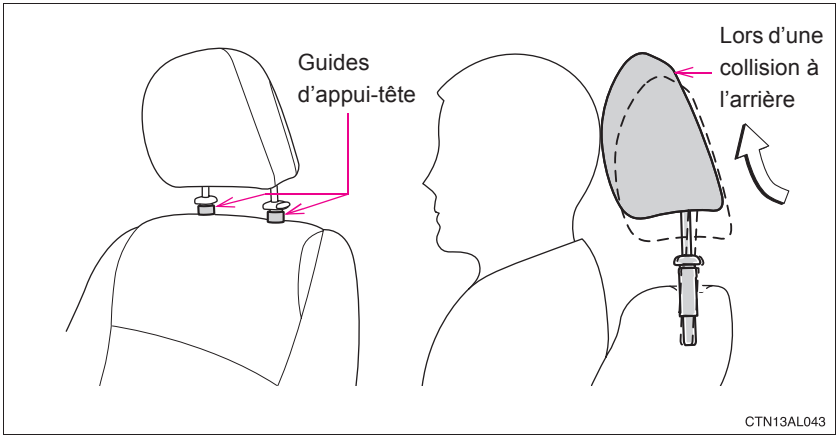
Appuis-tête actifs



Lorsque le dos de l'occupant appuie sur le dossier de siège lors d'une collision par l'arrière, les appuis-tête avancent légèrement pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège.

Appuis-tête actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue pas une anomalie.



⚠ ATTENTION

Réglage du siège

- Faites attention que le siège ne percute pas un passager ou des bagages.
- Afin de réduire le risque de sous-marinage, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire lorsque le véhicule est en mouvement.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur votre cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

⚠ ATTENTION

■ **Après avoir relevé les dossiers de sièges en position verticale (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)**

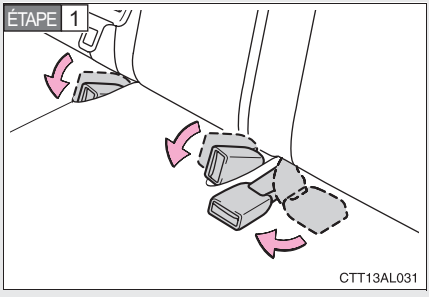
Vérifiez que le dossier de siège est bien bloqué en le poussant d'avant en arrière par le haut du dossier. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Précautions pendant la conduite (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)**

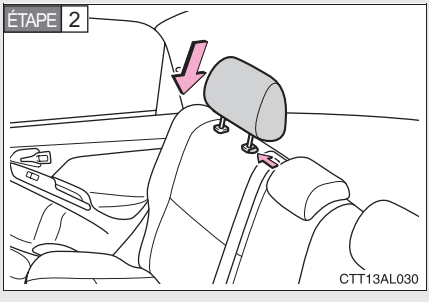
Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le dossier rabattu.

Sièges arrière

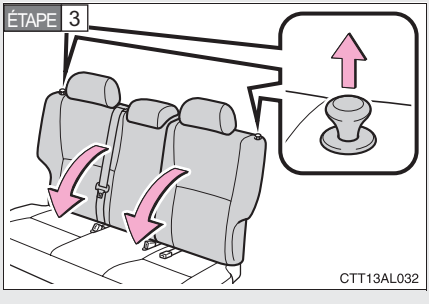
Les dossiers des sièges arrière sont rabattables.



Rangez les boucles des ceintures latérales arrière et déplacez la boucle de ceinture centrale arrière comme illustré.



Abaissez les appuis-tête au maximum.

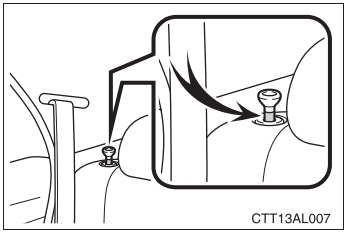


Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur le bouton de déverrouillage de ce dernier.

⚠ ATTENTION

■ Après avoir relevé les dossiers de sièges en position verticale

Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.



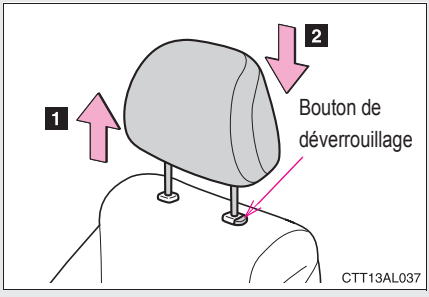
- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé dans sa position en le balançant légèrement d'avant en arrière.
  Si le dossier de siège n'est pas bien verrouillé, le repère rouge du bouton de déverrouillage du dossier de siège reste visible. Assurez-vous que le repère rouge ne soit pas visible.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

■ Précautions pendant la conduite

Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège lorsqu'il est rabattu.

Appuis-tête

Tous les sièges sont pourvus d'appuis-tête.



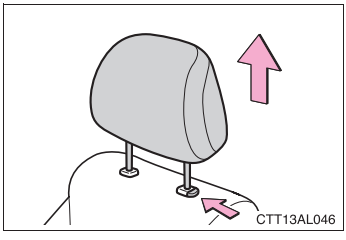
1 Haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Bas

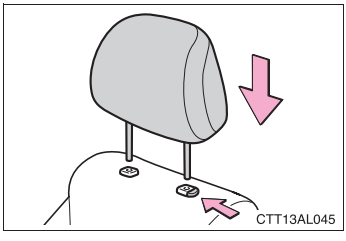
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

■Démontage des appuis-tête



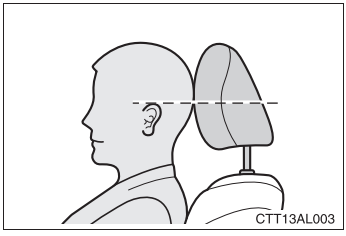
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

■Installation des appuis-tête



Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Réglage en hauteur des appuis-tête



Veillez à ce que les appuis-tête soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

⚠ ATTENTION

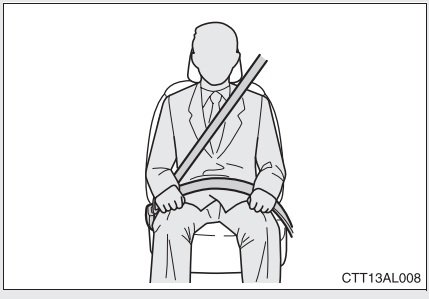
Précautions avec les appuis-tête

Respectez les précautions suivantes avec les appuis-tête. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Les appuis-tête doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-tête, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-tête démontés.

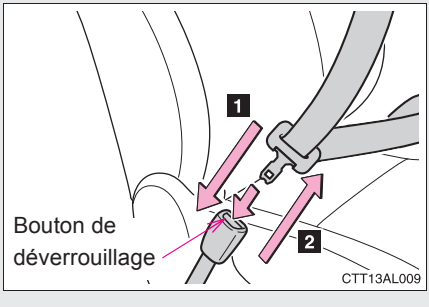
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



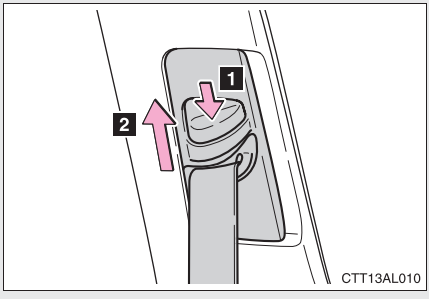
1 Attacher la ceinture

Poussez le pêne dans la boucle jusqu'à entendre un clic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)

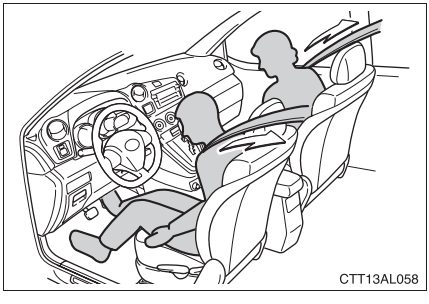


1 Poussez vers le bas l'ancrage de la sangle diagonale de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

2 Poussez vers le haut l'ancrage de la sangle diagonale de ceinture de sécurité.

Montez ou descendez le coulisseau de réglage selon vos besoins.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur de ceinture de sécurité contribue à retenir rapidement l'occupant en rétractant la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de choc frontal grave.

Le prétensionneur peut ne pas se déclencher en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou à l'arrière.

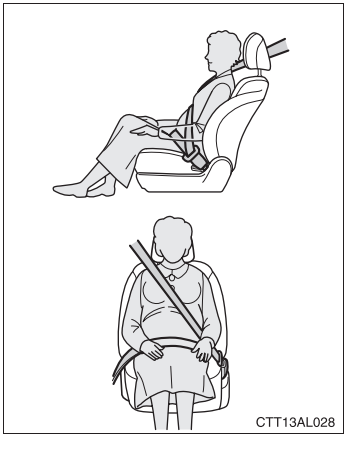
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 101)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 51)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant

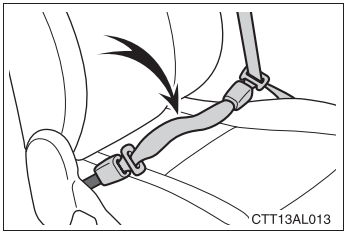
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 96)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 51 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et non lors des suivantes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

■ Point d'ancrage supérieur réglable

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni glisser de l'épaule. Autrement, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 52)

■ Ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à s'enrouler autour du cou de l'enfant, il sera alors impossible de la dérouler, ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité

- Ne rien disposer sur le siège du passager avant, comme par exemple un coussin. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids du passager. En conséquence, le prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant risque de ne pas se déclencher en cas de collision.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, le pêne ou la boucle dans la porte.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.
- Vérifiez que la ceinture et le pêne sont bien verrouillés et que les sangles ne sont pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- N'essayez pas d'installer, de déposer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

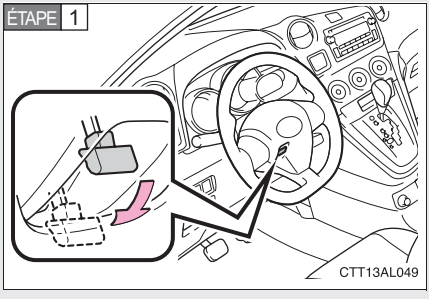
⚠ NOTE

■ En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

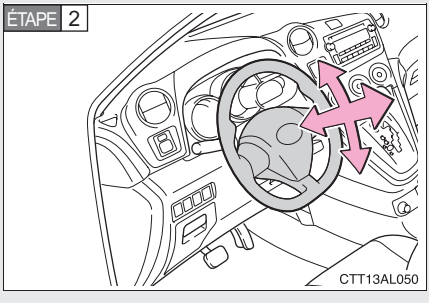
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité.
Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant

Vous pouvez régler le volant, pour votre confort.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
Le conducteur risquerait de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

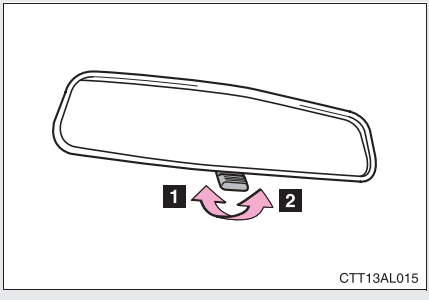
■ Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Vous pouvez réduire l'intensité d'éblouissement par les feux avant des véhicules qui vous suivent à l'aide des fonctions suivantes.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à manuelle

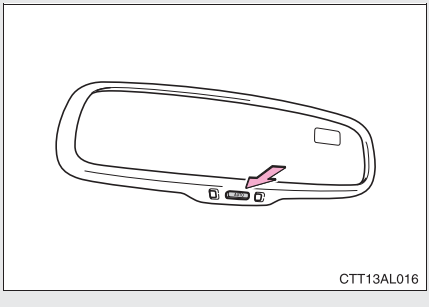


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des feux avant des véhicules qui vous suivent; la lumière réfléchie en est alors automatiquement réduite.

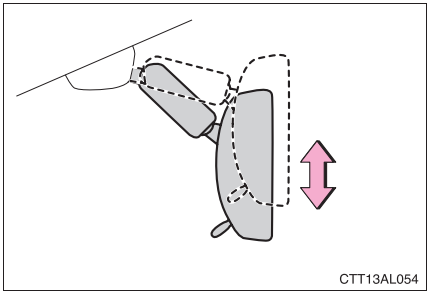


Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume lorsque le mode automatique est actif.

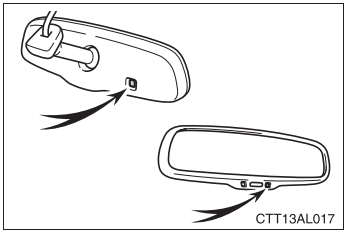
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Réglage en hauteur du rétroviseur intérieur



Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.

Pour éviter toute erreur de détection des capteurs



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher du doigt et de les recouvrir.

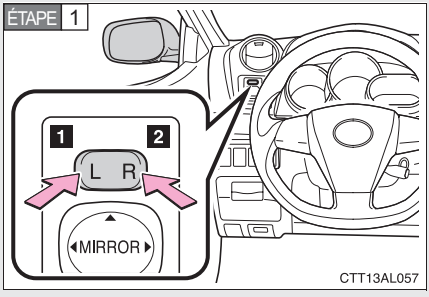
⚠ ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Rétroviseurs extérieurs

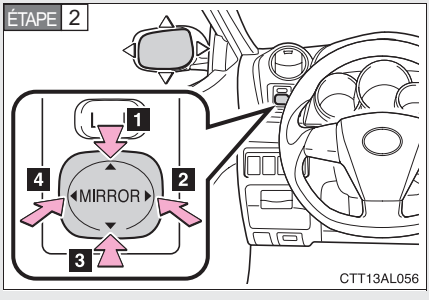
Les rétroviseurs sont orientables au moyen du sélecteur.



Sélectionnez un rétroviseur à régler.

1 Gauche

2 Droit



Réglez le rétroviseur.

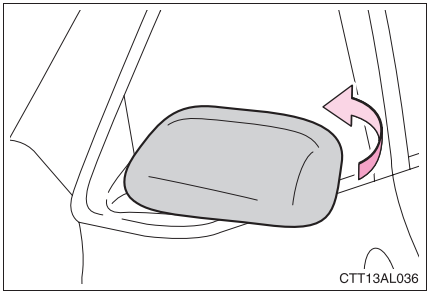
1 Haut

2 Droite

3 Bas

4 Gauche

Repliage des rétroviseurs



Poussez vers l'arrière pour replier les rétroviseurs.

■ **Les rétroviseurs sont orientables quand**

Le contacteur de démarrage est sur “ACC” ou “ON”.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés du système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 211)

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

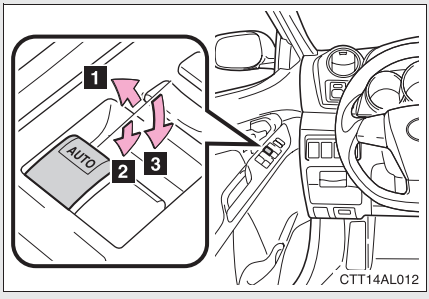
- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne roulez pas avec les rétroviseurs repliés.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

■ **Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs est en marche (véhicules équipés du système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

La température de chauffage des rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques*

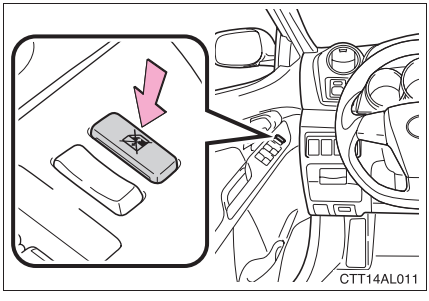
Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des vitres électriques avec les boutons suivants.



1 Fermeture
2 Ouverture
3 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Commande de verrouillage



Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

■ Condition de fonctionnement des vitres électriques

Le contacteur de démarrage est sur “ON”.

■ Manipulation des vitres électriques après l'arrêt du moteur

Il est possible de faire fonctionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “LOCK”. Toutefois, elles sont inopérantes dès lors qu'une porte avant est ouverte.

*: sur modèles équipés

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

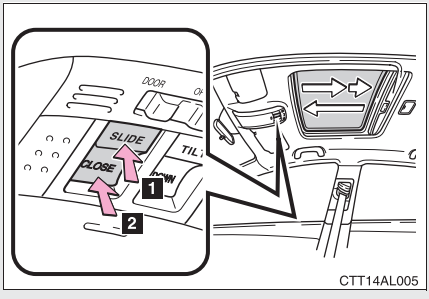
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

Toit ouvrant*

Utilisez les boutons de la console de toit pour ouvrir et fermer le toit ouvrant et le basculer.

■ Ouverture et fermeture



1 S'utilise pour ouvrir le toit ouvrant*

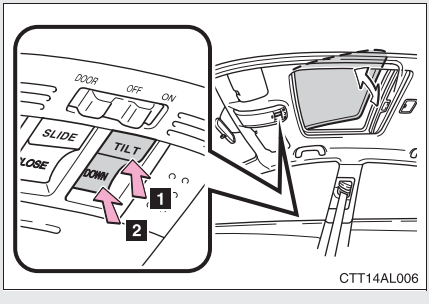
Le toit ouvrant arrête sa course quelques centimètres avant la pleine ouverture afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

2 S'utilise pour fermer le toit ouvrant*

*: Exercez une légère pression sur l'une des commandes de toit ouvrant pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut ou vers le bas



1 S'utilise pour incliner le toit ouvrant vers le haut*

2 S'utilise pour incliner le toit ouvrant vers le bas*

*: Exercez une légère pression sur l'une des commandes de toit ouvrant pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: sur modèles équipés

■ **Conditions de fonctionnement du toit ouvrant**

Le contacteur de démarrage est sur “ON”.

■ **Manipulation du toit ouvrant après l'arrêt du moteur**

Le toit ouvrant reste manœuvrable près de 45 secondes après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, il est inopérant dès lors qu'une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ **Réduction des bruits aérodynamiques engendrés par le toit ouvrant**

Lorsque vous ouvrez le toit ouvrant automatiquement, il arrête sa course légèrement avant d’atteindre la position de pleine ouverture. Conduire avec le toit-ouvrant dans cette position permet de réduire l’émission de bruits aérodynamiques.

■ **Pare-soleil**

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée.

■ Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement une partie du corps pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

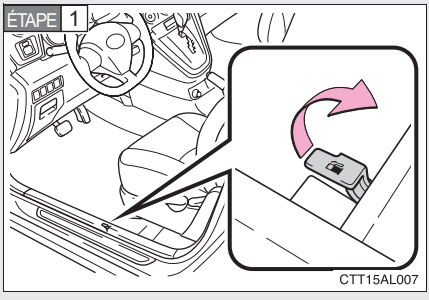
Ouverture du bouchon du réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

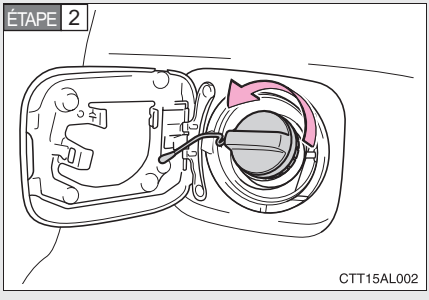
■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

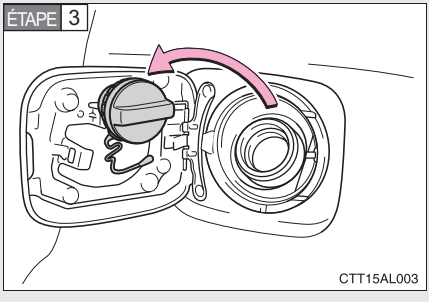
■ Ouverture du bouchon du réservoir à carburant



Tirez le mécanisme d'ouverture de la trappe à carburant.

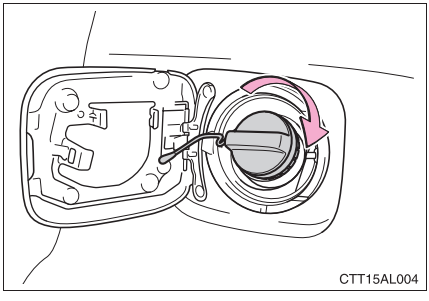


Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon du réservoir à carburant



Lorsque vous remplacez le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Lorsque vous le lâchez, le bouchon tourne légèrement dans la direction opposée.

Type de carburant

Carburant sans plomb (indice d'octane 87 [indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Contenance du réservoir à carburant

13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement du véhicule

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour décharger toute électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'action d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ Lorsque vous devez remplacer le bouchon de réservoir à carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. Autrement, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

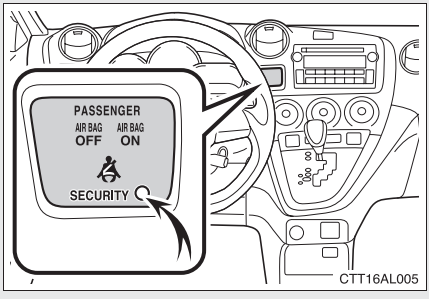
Ravitaillement en carburant

Évitez de faire déborder le réservoir à carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par le boîtier électronique à bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous avez inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Entretien du système

Le système antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certifications du système d'antidémarrage

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

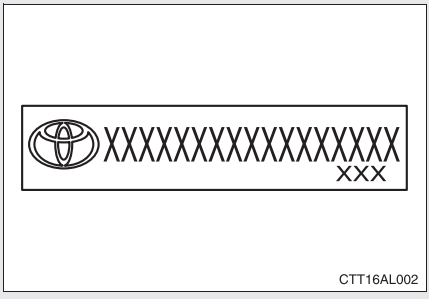
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

⚠ NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, il n'est plus garanti que celui-ci fonctionne normalement.

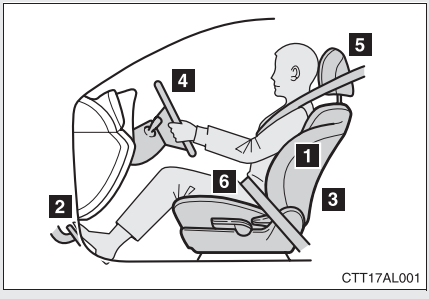
Étiquettes de prévention contre le vol (sauf pour le Canada)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 43)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser facilement sur toute leur course. (→P. 43)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en hauteur et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 58)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 49)
6. Portez la ceinture de sécurité correctement. (→P. 51)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

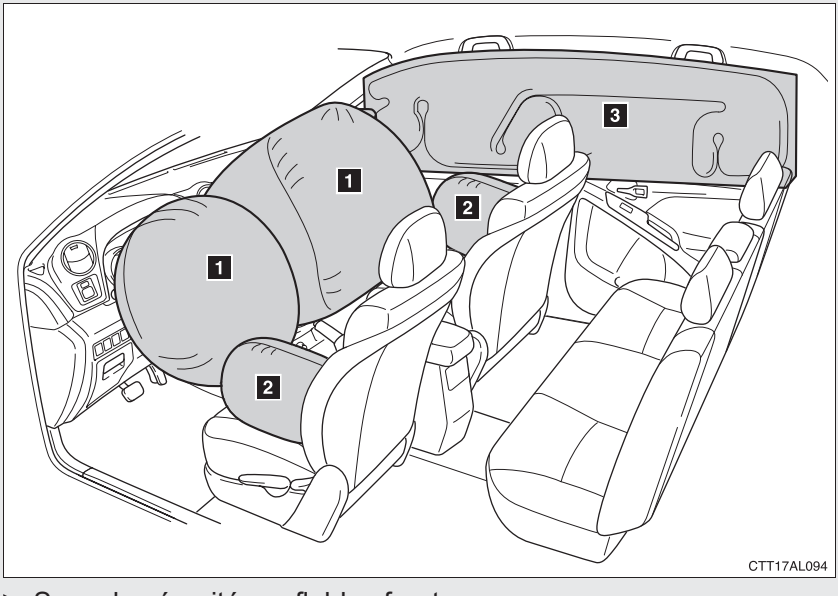
- Ne réglez pas la position du siège conducteur pendant la marche du véhicule.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- N'intercalez pas un coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne rangez rien sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de siège et d'empêcher le siège de se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun passager ne soit blessé par le mouvement du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types de chocs violents susceptibles de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

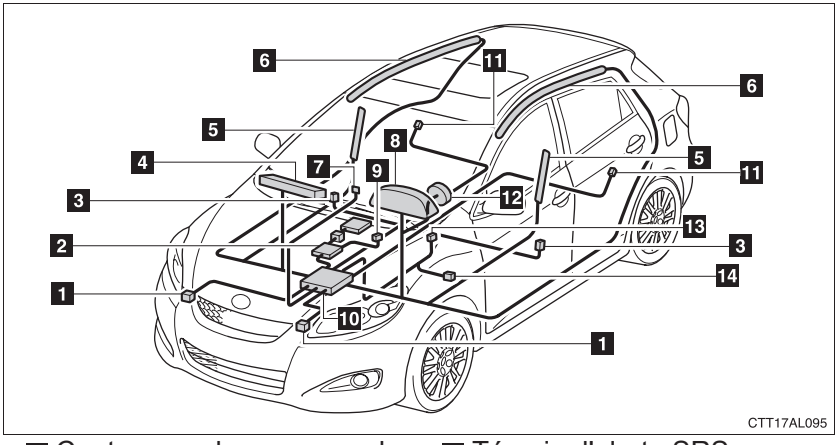
1 Sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

3 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis dans les sièges des places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux
2 Système de classification de l'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)
3 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
4 Sac de sécurité gonflable passager avant
5 Sacs de sécurité gonflables latéraux
6 Sacs de sécurité gonflables rideau
7 Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”
8 Témoin d'alerte SRS
9 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant
10 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables
11 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau
12 Sac de sécurité gonflable conducteur
13 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
14 Capteur de position du siège conducteur

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système d'airbag contrôle la puissance de déploiement des airbag pour le conducteur et le passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur comprend le capteur de position du siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant comprend le capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc.

Les principaux éléments du système d'airbag SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des airbag SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur d'airbag.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système d'airbags SRS déclenche les dispositifs de gonflage. Le déploiement rapide des airbags est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs de gonflage, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ **En cas de déploiement des airbags SRS (gonflage)**

- Le contact avec les airbag SRS en cours de déploiement (gonflage) est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des airbag s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu de volant, couvercle de l'airbag et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et du rail latéral de toit peuvent rester très chauds pendant quelques minutes. L'airbag lui-même peut aussi être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (SRS frontaux)**

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu (approximativement équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] contre un obstacle fixe et indéformable).

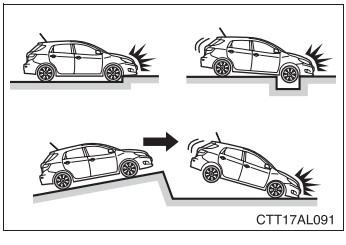
  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation – qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'impact – ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les airbags SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.
- L'airbag SRS du passager avant ne se déclenche que si une personne est assise dans le siège passager avant. Toutefois, l'airbag du passager avant risque de se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, même en l'absence d'occupant. (→P. 90)

Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (latéraux et rideau)

- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et SRS rideau se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule de 3300 lb. [1500 kg] roulant à une vitesse de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.
- Les airbags SRS rideaux peuvent également se déployer dans le cas d'une collision frontale grave.

Conditions de déploiement des airbags SRS (gonflage), en dehors d'une collision

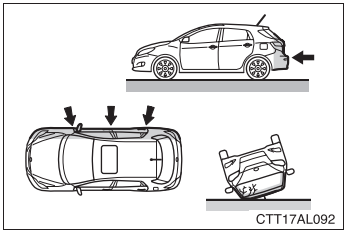
Les airbags SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer

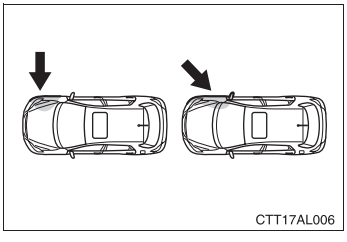
En règle générale, les airbags SRS frontaux ne sont pas conçus pour se gonfler lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou par le côté, se retourne ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des airbags SRS frontaux peut intervenir.



- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

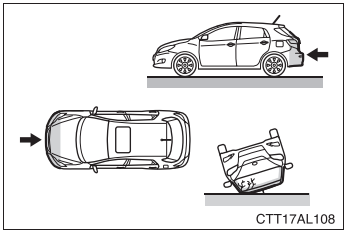
■ Types de collisions pour lesquelles les airbags SRS latéraux et rideau risquent de ne pas se déployer

Le système d'airbags SRS latéraux et rideau peut ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté sous certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.



- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont généralement conçus pour ne pas se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, lorsqu'il se retourne ou encore en cas de collision latérale à faible vitesse.



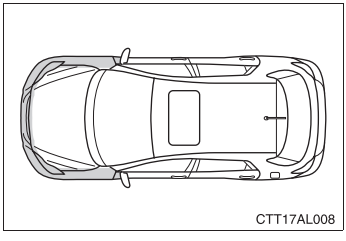
- Collision par l'avant*
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

*: En fonction des conditions et du type d'accident, il y a des moments où les airbags rideau peuvent se déployer (gonfler) lors d'un impact frontal.

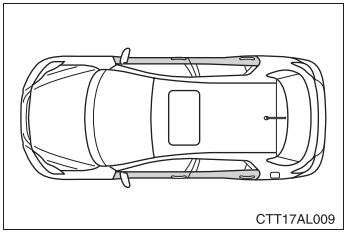
■ Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants.

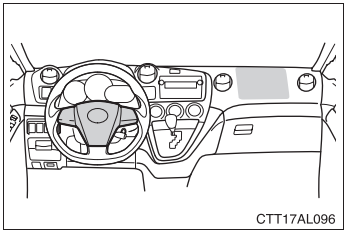
- L'un des airbags SRS s'est déclenché.



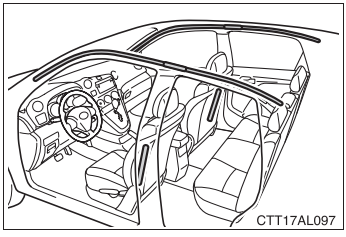
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou celui-ci est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des airbags SRS.



- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau d'une porte, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des airbags SRS latéraux et rideau.



- La garniture du volant ou la planche de bord (grisée sur l'illustration) montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.



- La partie des sièges renfermant l'airbag latéral montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.
- Sacs de sécurité gonflables rideau: La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les airbags.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près de l'airbag.
  L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

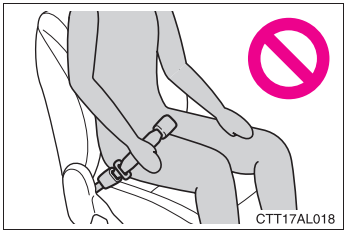
  Sachant que la zone de danger pour l'airbag conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de déploiement, vous disposez d'une marge de sécurité confortable en vous plaçant à 10 in. (250 mm) de votre airbag conducteur. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- Reculez votre siège le plus possible, de manière à pouvoir encore atteindre confortablement les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège.
  Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
- Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter l'airbag en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Réglez votre siège selon ces recommandations de la NHTSA, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes du tableau de bord.

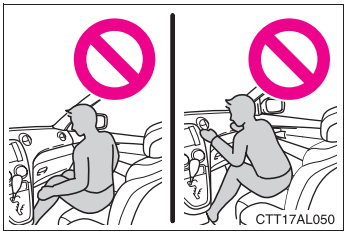


- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles de ceinture de sécurité avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité, les airbags SRS frontaux détectent que le conducteur et le passager avant ont attaché leur ceinture de sécurité, alors même que ce n'est pas le cas. Dans ce cas, il se peut que les airbags SRS frontaux ne se déploient pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

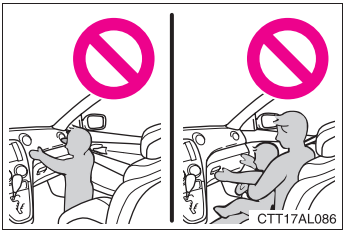
- L'airbag SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager avant se trouve très près de l'airbag. Éloignez le siège passager avant au maximum de l'airbag et réglez le dossier de siège de sorte à être assis bien droit dans le siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un airbag. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont les plus sûrs pour les nourrissons et les enfants. (→P. 96)



- Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas s'appuyer contre la planche de bord.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

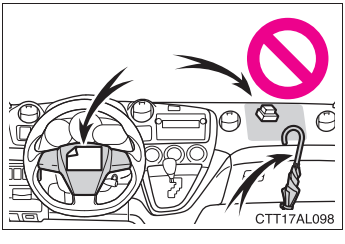


- Ne laissez pas un enfant rester debout devant l'airbag SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule lorsque le conducteur ou le passager avant a quelque chose de posé sur les genoux.
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.





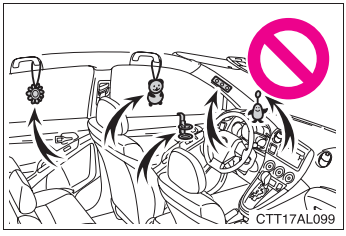
- Interdisez à quiconque de s'agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord ou la garniture centrale du moyeu de volant.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant, tout objet risque de se transformer en projectile.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS



- Ne rien fixer aux portes, à la vitre du pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée de maintien.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement des airbag rideau SRS, tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous causer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des airbags SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Ne pas faire subir de chocs ou de pressions excessives aux parties renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 78).
  En effet, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (gonflage) des airbags SRS, car ils sont alors encore très chauds.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

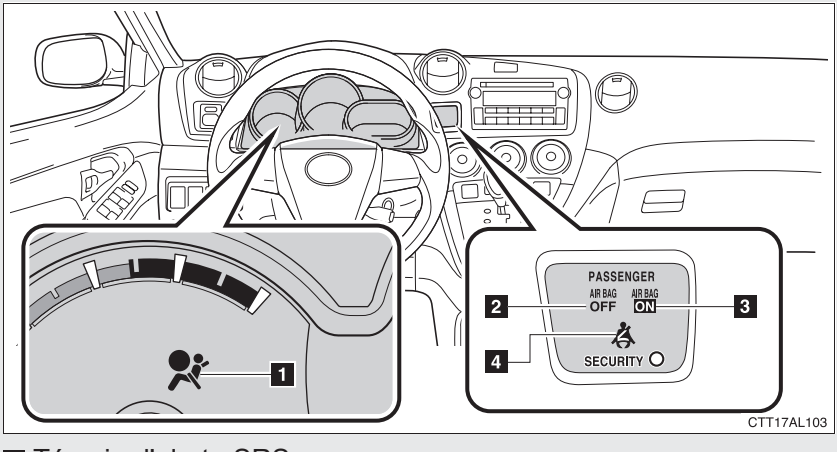
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement de l'airbag SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les airbags SRS, telles que la garniture du volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les airbags SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des airbags SRS.
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou du rail latéral de toit.
- Réparations ou modifications des ailes avant, du bouclier avant ou des flancs de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc., sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Modification du système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'un radioémetteur/récepteur ou d'un lecteur CD.
- Aménagements du véhicule visant à permettre sa conduite par une personne atteinte d'un handicap physique.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



1 Témoin d'alerte SRS

2 Témoin indicateur “AIR BAG OFF”

3 Témoin indicateur “AIR BAG ON”

4 Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant

État et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège passager avant

■ Adulte[*1]

Témoin/ témoin d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant[*2]
Dispositifs	Airbag passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passagers avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ Enfant[*3] ou siège de sécurité enfant[*4]

Témoin/ témoin d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”[*5]
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant[*2]
Dispositifs	Airbag passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passagers avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ **Inoccupé**

Témoin/ témoin d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteint
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Airbag passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passagers avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Désactivé

■ **Le système présente une anomalie**

Témoin/ témoin d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Témoin d'alerte SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Arrêt
Dispositifs	Airbag passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passagers avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2: Dans le cas où le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un siège de sécurité enfant est assis sur le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution ou sa posture.

*4: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans une situation où il n'est pas possible de faire autrement. (→P. 96)

*5: Si le témoin indicateur n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 101)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement la ceinture de sécurité.
- Veillez à ce que le pêne de la ceinture de sécurité du passager avant ne soit pas resté engagé dans la boucle avant qu'une personne ne s'installe dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge et attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indicateur "AIR BAG ON" est bien allumé. Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, les sacs de sécurité gonflables SRS passager risquent de ne pas se déclencher correctement, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'installez pas de lourde charge sur le siège passager avant.
- Ne posez ni les mains ni les pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les places arrière, car le poids exercé est trop important.
- Interdisez aux passagers arrière de soulever le siège passager avant avec les pieds ou d'appuyer contre le dossier de siège avec leurs jambes.
- Ne rangez aucun objet sous le siège passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin indicateur “AIR BAG OFF” risquerait alors de s’allumer, indiquant que les airbags passager ne se déploieront pas en cas d’accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le. Réglez le dossier de siège passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin indicateur “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s’asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol et d’attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d’aller s’asseoir sur le siège arrière ou, si cela n’est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer le siège de sécurité enfant type face à la route dans le siège passager avant, effectuez cette installation dans le bon ordre. (→P. 101)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne lui faites subir aucun choc violent. Sinon, le témoin d'alerte SRS risque de s'allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé à une place arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.

ATTENTION

■ **Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant**

- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit être convenablement attaché au siège avec la sangle abdominale de la ceinture de sécurité.

Aux États-Unis (dans les 50 États) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la loi.

Points à retenir

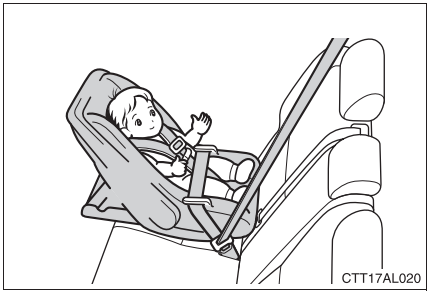
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que sur le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions de montage fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 101)

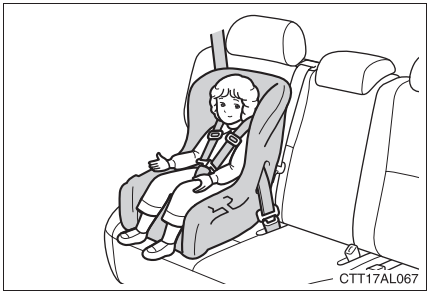
Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

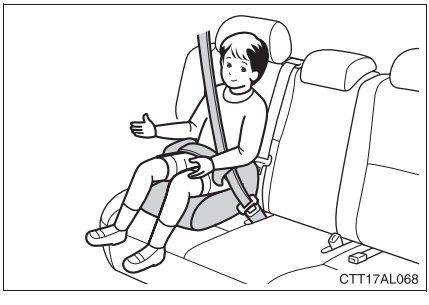
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



■ **Choix d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si un enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 51)

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin indicateur “AIR BAG OFF” est allumé. En cas d'accident, le déploiement de l’airbag passager avant est si rapide et violent que l'enfant risquerait d'être blessé grièvement, voire mortellement, si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.
- Un siège de sécurité enfant de type face à la route ne peut être installé sur le siège passager avant que quand il n'est pas possible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet sur le siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral du toit où les airbags latéraux ou rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des airbags latéraux et rideau représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à s'enrouler autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de la dérouler, ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

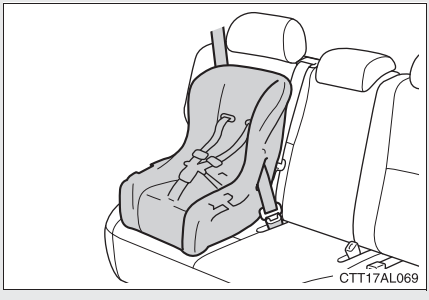
■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne pas laisser le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, de manière sûre. Cela évitera de blesser les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

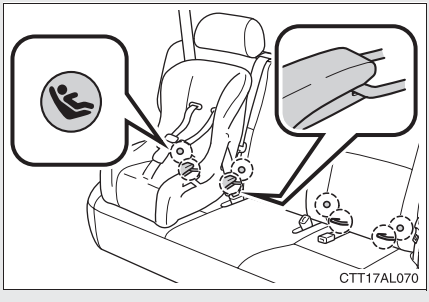
Installation du siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

Vous pouvez utiliser la sangle abdominale/diagonale si le siège de sécurité enfant employé n'est pas compatible avec le système LATCH (points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

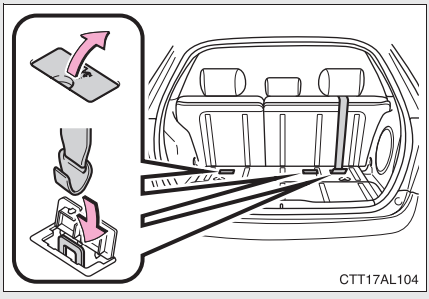


Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour sièges de sécurité enfant (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 51)



Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Les sièges arrière sont équipés de points d'ancrage LATCH aux places extérieures. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

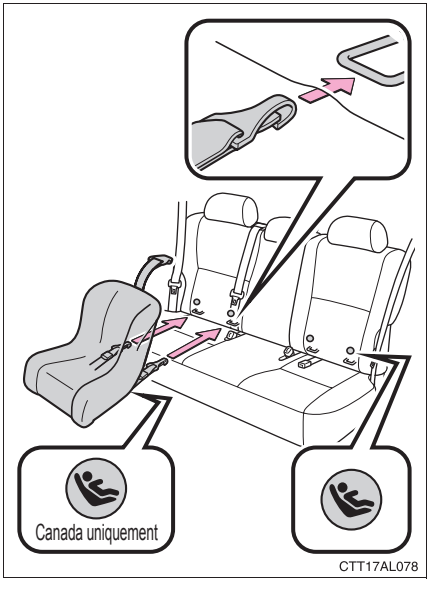


Patte d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Tous les sièges arrière sont pourvus de pattes d'ancrage.

Installation avec le système LATCH

▶ Type A



ÉTAPE 1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

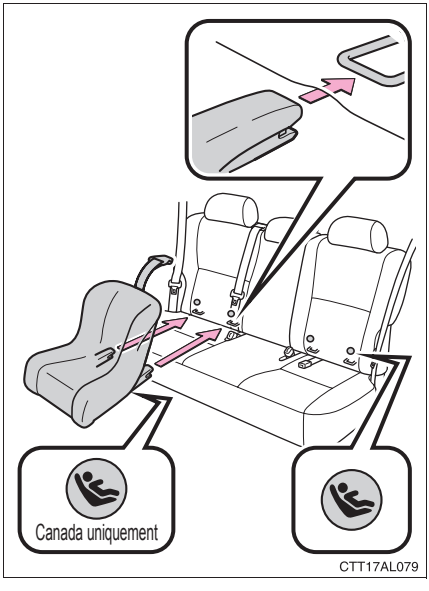
ÉTAPE 2 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée aux points d'ancrage prévus à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

ÉTAPE 2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

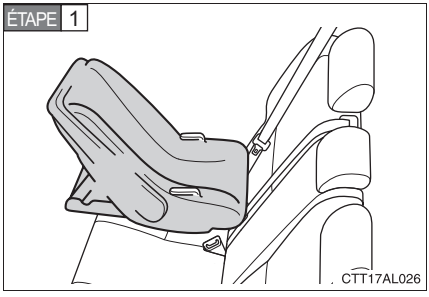
ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée aux points d'ancrage prévus à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

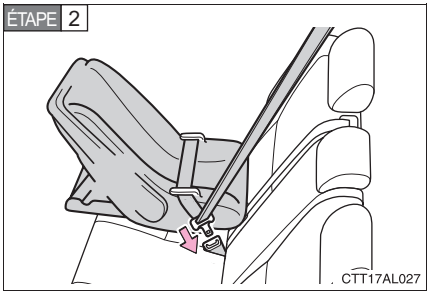
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

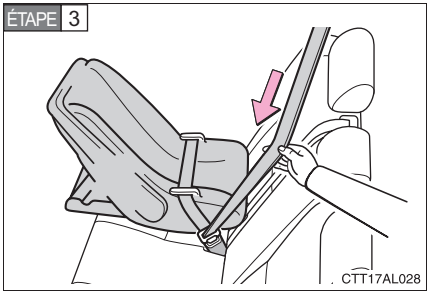
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

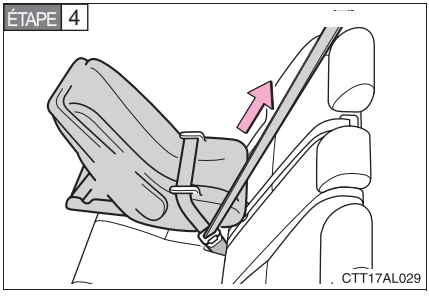


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Déroulez complètement la sangle diagonale puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de blocage ALR.

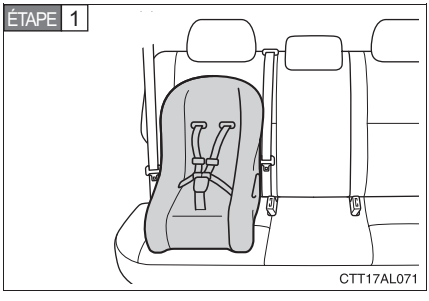
Le mode blocage permet uniquement la rétraction de la ceinture de sécurité.



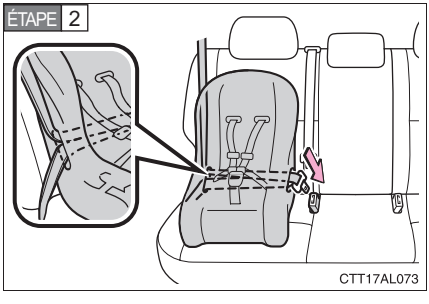
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

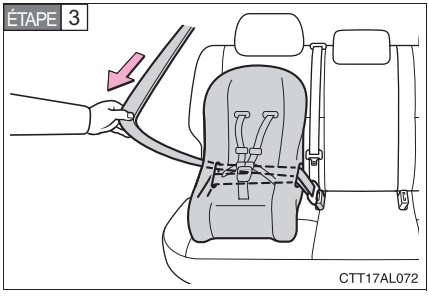
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

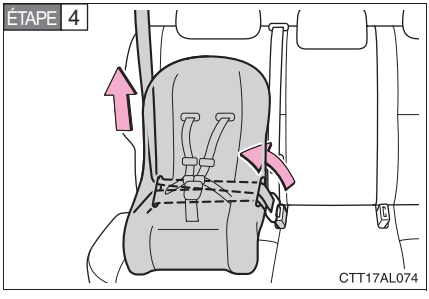


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler légèrement en mode de blocage ALR.

Le mode blocage permet uniquement la rétraction de la ceinture de sécurité.

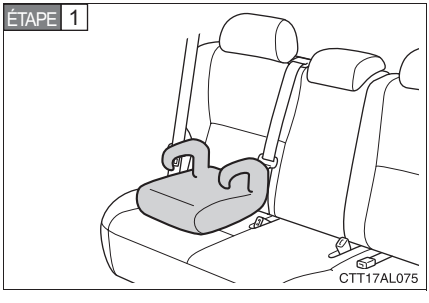


Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit bien bloqué en place.

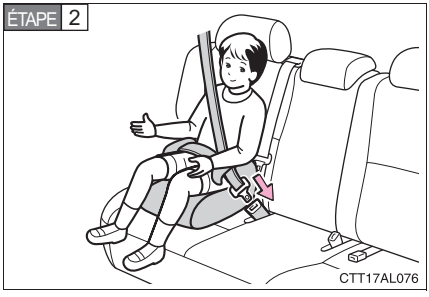
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée aux points d'ancrage prévus à cet effet.

■ Coussin de rehausse



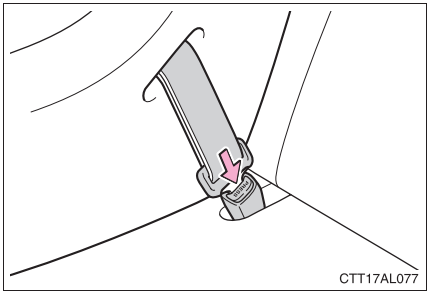
Posez le coussin de rehausse sur le siège, face à la route.



Installez l'enfant dans le coussin de rehausse. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse conformément aux instructions fournies par son fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle de ceinture. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

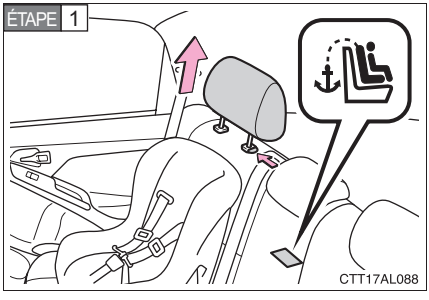
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant et la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 51)

Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

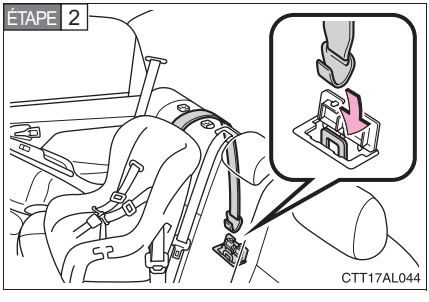


Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure

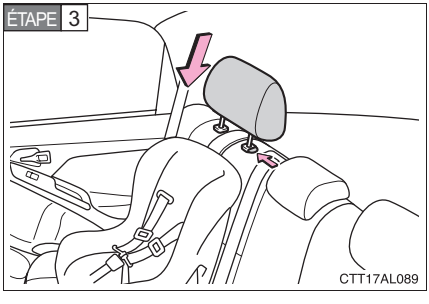


Fixez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité ou un point d'ancrage inférieur, puis démontez l'appui-tête.



Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.



Remettez l'appui-tête en place.

■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule a été conçu en conformité avec la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

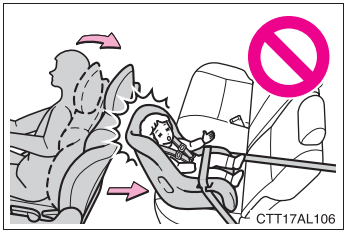
■ En cas d'installation d'un coussin de rehausse

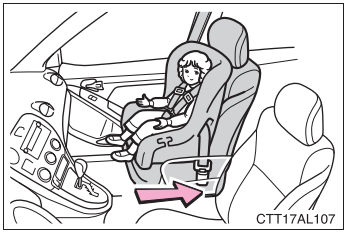
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'activation du verrouillage automatique de l'enrouleur: (→P. 53)

Le mode ALR ne permet que le resserrage de la ceinture, ce qui pourrait provoquer des blessures où un inconfort de l'enfant.

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.





- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.
- N'utilisez un siège pour enfant de type face à la route ou un coussin de rehausse que lorsqu'il n'y a aucune autre solution. Si vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un rehausseur dans le siège du passager avant, reculez le siège au maximum, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déploiement des airbags (gonflage).

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Assurez-vous que la ceinture et le pêne sont bien verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.
- Essayez de faire bouger le siège enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci n'est pas assez tenu par la ceinture et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Au volant 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 112
Contacteur de démarrage 126
Transmission automatique 130
Boîte de vitesses manuelle 136
Commodo de clignotants..... 138
Frein de stationnement 139
Avertisseur 140

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 141
Témoins indicateurs et d'alerte 144

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 147
Sélecteur d'antibrouillards..... 150
Essuie-glaces et lave-glace 152
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 155

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 158
Systèmes d'aide à la conduite 163

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages 169
Limites de charge du véhicule..... 173
Conseils de conduite hivernale 174
Conduite avec une caravane/ remorque (moteur 1,8 L 4 cylindres [2ZR-FE])..... 179
Conduite avec une caravane/ remorque (moteur 2,4 L 4 cylindres [2AZ-FE])..... 180
Remorquage (transmission automatique)..... 199
Remorquage (boîte de vitesses manuelle)..... 200

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 126

■ Conduite

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le levier de vitesses sur D. (→P. 130)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 139)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage enfoncée, mettez le levier de vitesses sur 1. (→P. 136)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 139)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

■ Arrêt

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque le véhicule est stationné pour une durée prolongée, mettez le levier de vitesses sur P ou N. (→P. 130)

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage complètement enfoncée, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque le véhicule est stationné pour une durée prolongée, mettez le levier de vitesses sur N. (→P. 136)

■ Stationnement du véhicule

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 139)

ÉTAPE 3 Mettez le levier de vitesses sur P. (→P. 130)

En cas de stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur de démarrage en position “LOCK”, puis stoppez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, en vous assurant que vous avez la clé sur votre personne.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d’embrayage enfoncée à fond, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 139)

ÉTAPE 3 Mettez le levier de vitesses sur N. (→P. 136)

En cas de stationnement en côte, mettez le levier de vitesse sur 1 ou R. Calez les roues si nécessaire.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur de démarrage en position “LOCK”, puis stoppez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, en vous assurant que vous avez la clé sur votre personne.

Démarrage en côte à fort pourcentage

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement puis placez le levier de vitesses sur D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale de l'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant à fond sur la pédale d'embrayage et avec le frein de stationnement serré, placez le levier de vitesses sur 1.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale de l'accélérateur, tout en relâchant progressivement la pédale de l'embrayage.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ Régime moteur pendant la conduite

Dans les conditions suivantes, le régime du moteur pourrait s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou de rétrogradation pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

Comment freiner votre nouveau véhicule Toyota

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Evitez les coups de frein brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  Ne remorquez aucune charge.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne roulez pas à des vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas lentement alors que la boîte de vitesses manuelle est sur une grande vitesse.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques (sur les modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique des mâchoires de frein ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 500)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais moteur en marche. Ceci évite au véhicule de bouger.

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant provoquer un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements, afin de pouvoir appuyer correctement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des produits inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels produits.
  Le système d'évacuation des gaz ainsi que les gaz d'échappement eux-mêmes peuvent atteindre des températures très élevées. Cela peut provoquer un incendie en cas de présence de matières inflammables à proximité.
- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique: Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de vitesse est sur une position de marche avant ou avancer lorsqu'il est sur R. Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage causé au véhicule.

⚠ ATTENTION

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez les vitres et contrôlez que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Véhicules à transmission automatique: Ne pas mettre le levier de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  Ceci risquerait en effet d'endommager la transmission et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le levier de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  Ceci risquerait en effet d'endommager la transmission et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le levier de vitesses sur D (véhicules équipés d'une boîte de vitesse automatique) ou sur 1 (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle) alors que le véhicule roule en marche arrière.
  Ceci risquerait en effet d'endommager la transmission et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le levier de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la boîte de vitesse n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand N est sélectionné.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Notez toutefois, qu'en cas d'urgence, comme lorsqu'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P. 493
- Lorsque vous descendez une pente abrupte, utilisez le frein moteur (rétrogradez) afin de garder la maîtrise de votre vitesse. L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 131)

⚠ ATTENTION

- Lors du stationnement sur une surface inclinée, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour éviter que le véhicule n'avance ou ne recule et provoque un accident.
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ou bien des rétroviseurs extérieurs ou du rétroviseur intérieur en conduisant. Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière que ses bras, sa tête ou toute autre partie de son corps soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne puisse courir aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne conduisez pas votre véhicule sur des pistes tout-terrain.
  Ce véhicule n'est pas un véhicule à transmission intégrale, conçu pour une vraie conduite de type tout-terrain. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire en tout-terrain.
- Ne faites pas passer le véhicule par des cours d'eau à gué ou autres étendues aquatiques.
  Ceci présente en effet des risques sérieux de court-circuitage des composants électriques/électroniques du véhicule, de dommages du moteur ou autres dommages graves.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus à haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessée. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire à de telles vitesses.

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.

⚠ ATTENTION

- Toute variation brutale du régime moteur, par la montée ou la descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Si les freins d'un seul côté sont humides et ne freinent pas bien, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ Lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)

Veillez à ne pas changer de position le levier de vitesses lorsque vous avez le pied sur la pédale d'accélérateur.
Ceci risquerait en effet de causer une accélération rapide et imprévue du véhicule, avec pour conséquence possible un accident, avec des blessures graves ou même mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'emballez pas le moteur. Si le véhicule est sur une autre position que P (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique) ou N, il risque d'accélérer brusquement et sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne pas laisser le véhicule moteur en marche pendant une période prolongée.
  Si une telle situation ne peut être évitée, stationnez le véhicule à l'air libre, et assurez-vous que les gaz d'échappement ne puissent pas pénétrer dans l'habitacle.
- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique: Afin d'éviter un accident causé par un mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Le fait d'emballer le moteur alors que le véhicule est à l'arrêt présent des risques importants de surchauffe du moteur, pouvant entraîner un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, d'allume-cigares, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil. Cela pourrait provoquer les choses suivantes.
  - Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - L'augmentation de la température à l'intérieur du véhicule risque de causer des déformations ou des craquelures de la monture ou des verres en plastique des lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.

⚠ ATTENTION

- Serrez toujours le frein de stationnement, placez le levier de vitesses sur P (véhicules à transmission automatique), arrêtez le moteur, puis verrouillez le véhicule.
  Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, ou dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Le pot d'échappement doit faire l'objet de contrôles réguliers. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Autrement, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Autrement, vous pouvez accrochez accidentellement le levier de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant. Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides, et cela peut causer une différence de freinage entre l'un et l'autre côté du véhicule. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si la fonction d'aide au freinage d'urgence ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés qui obligent à freiner.
  Bien que le freinage soit toujours possible, vous devrez exercer une force plus importante que d'habitude sur la pédale. La distance de freinage peut aussi augmenter.
- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque pression sur la pédale réduit un peu plus la quantité réservée aux freins hydrauliques.
- Le système de freinage se compose de 2 circuits hydrauliques distincts: en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre fonctionne toujours. Dans ce cas, il convient d'appuyer sur la pédale de frein plus fort qu'habituellement et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez jamais votre véhicule lorsqu'un seul système de freinage est fonctionnel. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Si le véhicule reste bloqué ou s'embourbe (modèles à 4 roues motrices)

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule. Si vous appuyez sur la pédale de frein tout en roulant avec le pied sur la pédale d'accélérateur, vous pouvez restreindre le couple moteur disponible.

▶ Boîte de vitesses manuelle

- Ne changez pas de vitesse à moins que la pédale d'embrayage ne soit complètement enfoncée. Après avoir changé de rapport, ne pas relâcher la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Respectez les recommandations suivantes pour éviter tout dommage à l'embrayage.
  - Ne laissez pas le pied sur la pédale d'embrayage lorsque vous conduisez.
    Ceci risquerait de causer des problèmes d'embrayage.
  - Démarrez toujours et uniquement en 1ère vitesse.
    Vous risqueriez en effet d'endommager l'embrayage dans le cas contraire.
  - N'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule lorsque vous vous arrêtez dans une pente.
    Vous risqueriez en effet d'endommager l'embrayage.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur R alors que le véhicule roule encore. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.

▶ Transmission automatique

- Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Mettez systématiquement le levier de vitesses sur P. Autrement, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux éléments du véhicule**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Le moteur électrique d'assistance de direction risque d'être détérioré.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **En cas de crevaison pendant la marche du véhicule**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez un pneu à plat par un nouveau. (→P. 467)

NOTE

■ **À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (véhicules à 4 roues motrices), le différentiel, etc.
- État de graissage de l'arbre de transmission (modèles à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc.

■ **Démarrage du moteur**

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “START” et démarrez le moteur.

Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE): Le démarreur lance le moteur pendant un temps limité, soit jusqu’à ce qu'il démarre, soit pendant 25 secondes au maximum. Si vous tournez le démarreur, le moteur continuera de se lancer pendant environ 30 secondes au maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

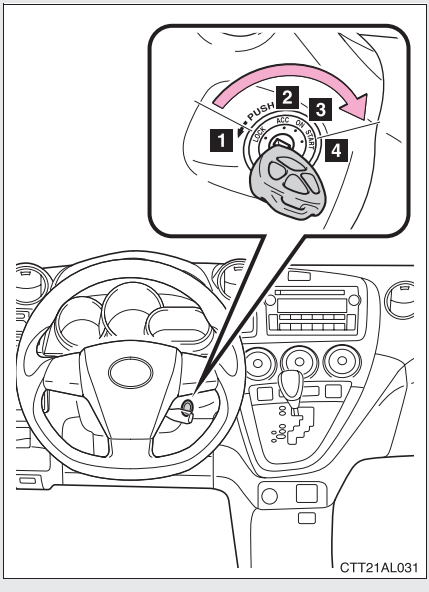
ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est sur N.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “START” et démarrez le moteur.

Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE): Le démarreur lance le moteur pendant un temps limité, soit jusqu’à ce qu'il démarre, soit pendant 25 secondes au maximum. Si vous tournez le démarreur, le moteur continuera de se lancer pendant environ 30 secondes au maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

■ Changement de position du contacteur de démarrage



1 “LOCK”

Le volant est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d’une transmission automatique: La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de vitesses est sur P.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

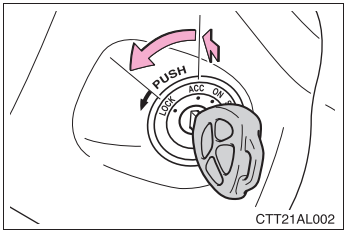
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

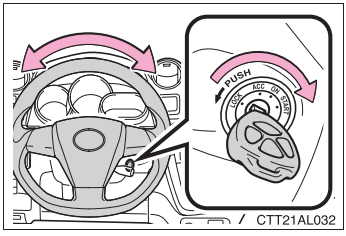
■ Passage du contacteur de démarrage de la position “ACC” à “LOCK”



ÉTAPE 1 Mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).
(→P. 130, 136)

ÉTAPE 2 Appuyez sur la clé et tournez en position “LOCK”.

■ Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant dans les deux directions.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 72)

■ Signal sonore du rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte du conducteur alors que le contacteur de démarrage est sur “LOCK”, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous démarrez le moteur

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N'appuyez absolument jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur “LOCK” pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d’urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contacteur de démarrage sur la position “ACC”.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas la clé sur la position “ACC” ou “ON” pendant de longues périodes quand le moteur ne tourne pas.

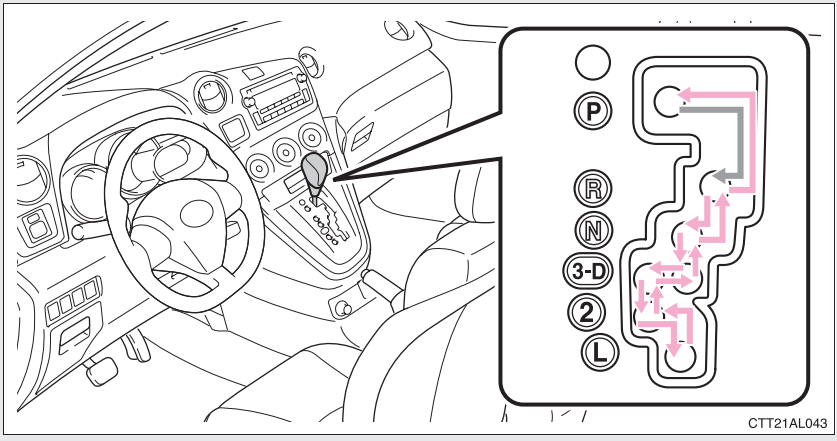
■ Lorsque vous démarrez le moteur

- Moteur 2,4 L 4 cylindres (2AZ-FE) — N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes de suite. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des circuits électriques.
- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

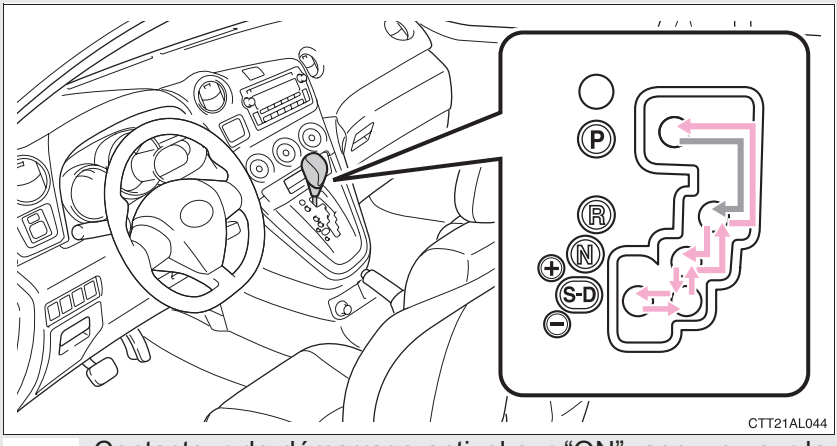
Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du levier de vitesses

▶ Type standard



▶ Type multimode



Contacteur de démarrage antivol sur “ON”, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le levier de vitesses.

*: sur modèles équipés

■ Usage des différentes positions de sélection

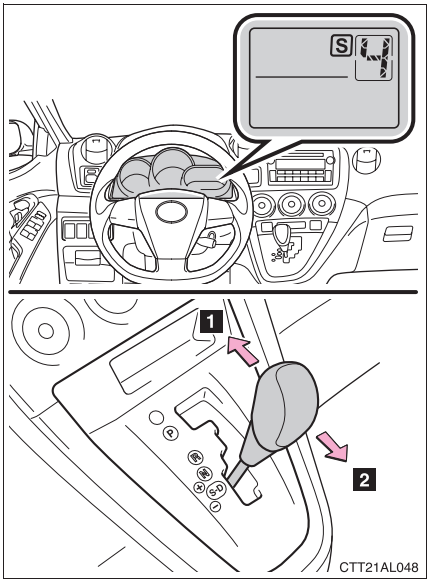
Position du levier de vitesses	Fonction	
	Type standard	Type multimode
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur	
R	Marche arrière	
N	Point mort	
D	Conduite normale*1	
S		Conduite en mode S*2 (→P. 132)
3	Position pour frein moteur normal	
2	Position pour frein moteur plus efficace	
L	Position pour frein moteur maximal	

*1: Le passage à la position D permet au système de sélectionner un rapport approprié aux conditions de conduite. Le réglage du levier de vitesses sur la position D est recommandé pour une conduite normale.

*2: Le mode S permet de limiter vers le haut la gamme de rapports, d'exploiter le frein moteur et d'empêcher tout passage superflu au rapport supérieur.

Sélection des gammes de rapports en mode “S” (avec type multimode)

Mettez le levier de vitesses sur S et manœuvrez le levier de vitesses.



1 Sélection du rapport supérieur
2 Sélection du rapport inférieur

La gamme de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur 4 ou 5. Toutefois, la gamme de rapports initiale peut être fixée à 3 si le mode AI-SHIFT est actif alors que le levier de vitesses est sur D. (→P. 135)

Lorsque la gamme de rapports sélectionnée est 4 ou moins, maintenez le levier de vitesses sur “+” pour sélectionner la gamme 5.

Pour protéger la transmission automatique, le véhicule a été équipé d'une fonction par laquelle une gamme de rapports supérieure est automatiquement sélectionnée lorsque la température d'huile est très élevée.

■ Gammes de rapports et fonctions correspondantes

Gamme de rapports	Fonction
5	Un rapport entre 1 et 5 est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite.
4	Un rapport entre 1 et 4 est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite.
3	Un rapport entre 1 et 3 est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite.
2	Un rapport entre 1 et 2 est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite.
1	Réglage du rapport sur 1.

Une gamme de rapports inférieure permet d'obtenir plus de frein moteur qu'une gamme supérieure.

■ **Restrictions de rétrogradation (type standard)**

Le levier de vitesses ne peut pas être rétrogradé si les vitesses suivantes sont dépassées.

▶ Moteur 2,4 L 4 cylindres (2AZ-FE)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3→2	64 (104)
2→L	32 (52)

▶ Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3→2	57 (92)
2→L	27 (44)

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradation (mode S en type multimode)**

Afin de garantir la sécurité et les performances dynamiques, il peut arriver que la rétrogradation soit limitée par des restrictions. Dans certaines situations, la boîte de vitesses peut refuser de rétrograder, même après une sollicitation du levier de vitesses. (Le signal sonore d'alerte retentit deux fois.)

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse (sur modèles équipés)**

▶ Type standard

Le frein moteur ne fonctionne pas, même en cas de rétrogradation à 3. (→P. 158)

▶ Type multimode

Le frein moteur ne fonctionne pas en mode S, même en cas de rétrogradation à 4. (→P. 158)

■ **Si le levier de vitesses est bloqué sur P**

→P. 481

■ **Si l'indicateur "S" ne s'allume pas même après que vous ayez mis le levier de vitesses sur S (type multi-mode)**

Cela peut indiquer un mauvais fonctionnement de la transmission automatique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
(Dans pareil cas, la transmission se comporte comme si le levier de vitesses était sur D.)

■ **AI-SHIFT**

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction des actions du conducteur et des conditions de conduite.

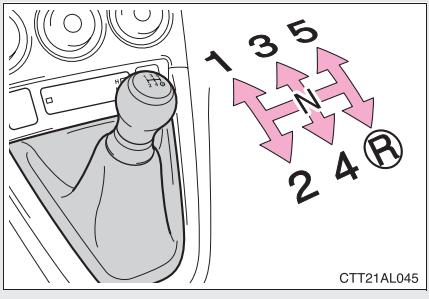
▶ Type standard

Le mode AI-SHIFT intervient automatiquement lorsque le levier de vitesses est sur D.

▶ Type multimode

Le mode AI-SHIFT intervient automatiquement lorsque le levier de vitesses est sur D. (Mettez le levier de vitesses sur S pour annuler la fonction.)

■ Manœuvre du levier de vitesses



Appuyez complètement sur la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses puis relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

■ Vitesses maximales autorisées

Respectez les vitesses maximales autorisées suivantes pour chaque rapport lorsqu'une accélération au maximum est nécessaire.

▶ Moteur 2,4 L 4 cylindres (2AZ-FE) (sans suspension arrière à double triangulation)

mph (km/h)

Position du levier de vitesses	Vitesse maximale
1	31 (50)
2	53 (86)
3	82 (132)
4	112 (181)

*: sur modèles équipés

▶ Moteur 2,4 L 4 cylindres (2AZ-FE) (avec suspension arrière à double triangulation)

mph (km/h)

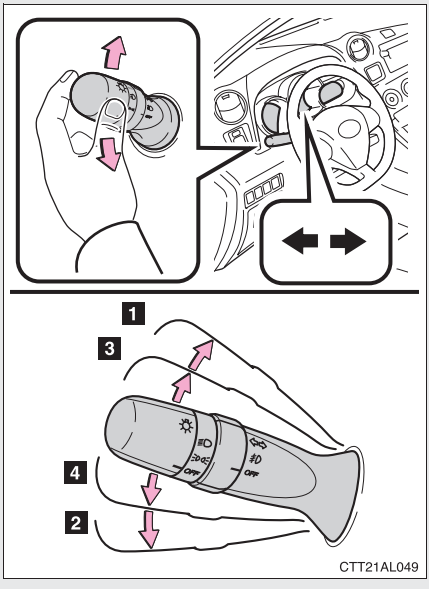
Position du levier de vitesses	Vitesse maximale
1	31 (50)
2	54 (87)
3	83 (134)
4	113 (183)

▶ Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE)

mph (km/h)

Position du levier de vitesses	Vitesse maximale
1	34 (55)
2	56 (91)
3	82 (132)
4	121 (195)

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionnera tant que vous maintiendrez le levier.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionnera tant que vous maintiendrez le levier.

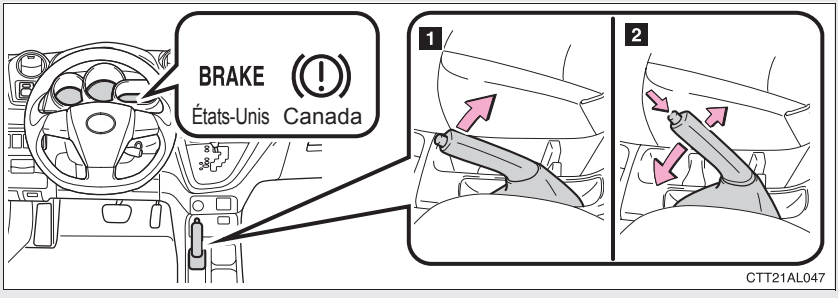
■ **Conditions de fonctionnement des clignotants**

Le contacteur de démarrage est sur “ON”.

■ **Si les clignotants clignotent plus rapidement que d'habitude**

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement



1 Serre le frein de stationnement

Enclenchez complètement le frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.

2 Relâche le frein de stationnement

Levez légèrement le levier puis abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton.

Utilisation en période hivernale

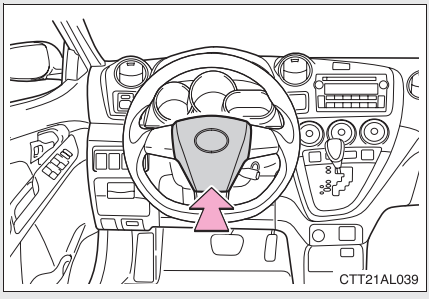
Reportez-vous à “Conseils de conduite hivernale” pour l’utilisation du frein de stationnement en période hivernale. (→P. 174)

NOTE

Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

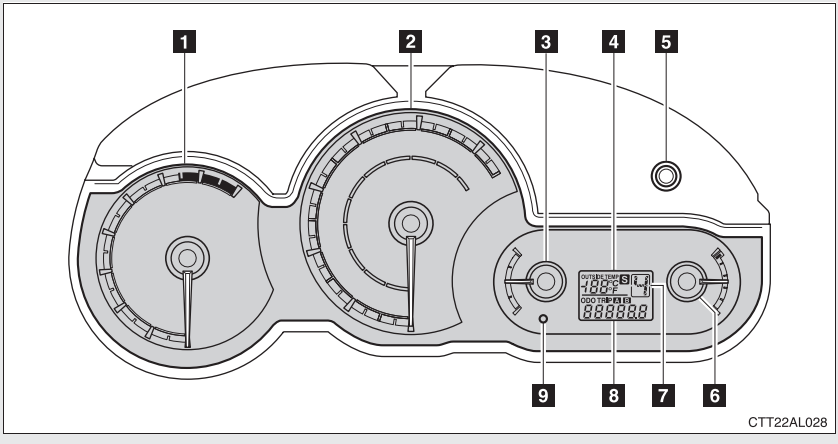
Avertisseur



Pour actionner l'avertisseur, appuyez sur le symbole ou à proximité.

■ Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement verrouillé. (→P. 58)



Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Affichage de la température extérieure

Affiche la température de l'air extérieur.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

5 Bouton de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel/ commande d'éclairage du tableau de bord et de remise à zéro du totalisateur partiel

Passe de l'affichage du totalisateur kilométrique à celle du totalisateur partiel. Maintenez le bouton enfoncé pour réinitialiser le totalisateur partiel lorsque celui-ci est en cours d'affichage.

Tournez le bouton pour régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord. (→P. 143)

6 Thermomètre de liquide de refroidissement

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

7 Témoins de position de levier de vitesses de transmission automatique (sur modèles équipés)

→P. 130

8 Totalisateur kilométrique et totalisateur partiel

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

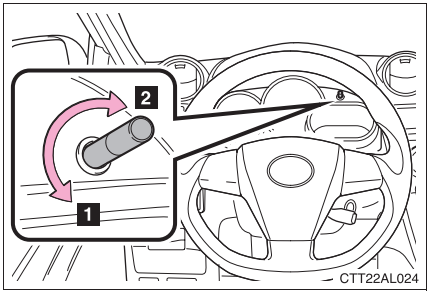
Totalisateur partiel: Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher des distances différentes.

9 Témoin d'alerte de réserve de carburant

→P. 454

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus sombre

2 Plus clair

Lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage en position marche, la luminosité baisse légèrement d'intensité, sauf si vous avez tourné le bouton de réglage au maximum vers la droite.

Affichage

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

NOTE

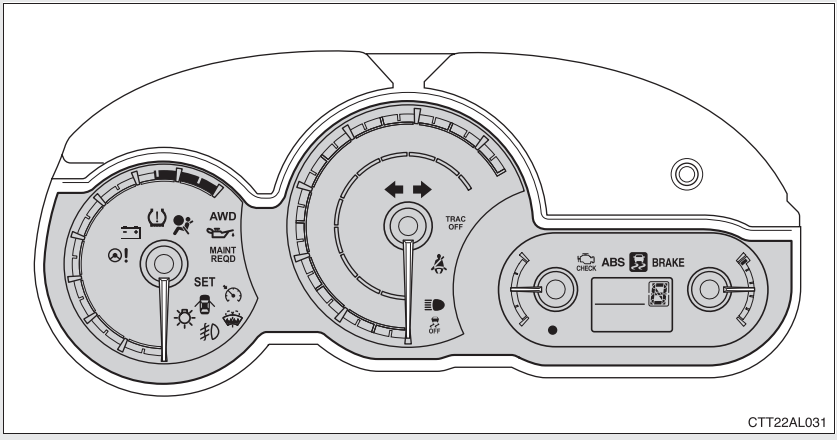
Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque d'être en surchauffe si l'indicateur de température du liquide de refroidissement est dans le rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 488)

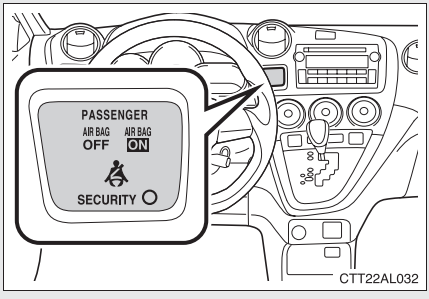
Témoins indicateurs et d'alerte

Les témoins indicateurs et d'alerte du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Combiné d'instruments



▶ Console centrale



■ Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants (→P. 138)



Témoin de feux de route (→P. 149)



*1, 2 Témoin de perte d'adhérence (→P. 164)



Témoin du système d'antidémarrage (→P. 72)



*1 Témoin de désactivation du VSC (→P. 165)



*1 Témoin "TRAC OFF" (→P. 164)



(États-Unis) Témoin de phares (→P. 147)



(Canada) Témoin de feux de position (→P. 147)



(sur modèles équipés) Témoin de projecteurs antibrouillard (→P. 150)



*1 Indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" (→P. 90)



(sur modèles équipés) Témoin de régulateur de vitesse (→P. 158)



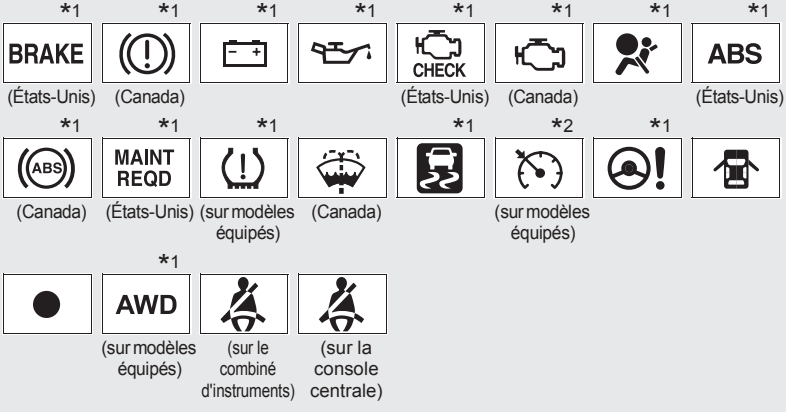
(sur modèles équipés) Témoin de régulateur de vitesse actif (→P. 158)

*1: Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage antivol est mis sur "ON" pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, l'un des systèmes peut être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour en savoir plus.

*2: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

■ Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule. (→P. 451)



*1: Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage antivol est mis sur "ON" pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, l'un des systèmes peut être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour en savoir plus.

*2: Le témoin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

⚠ ATTENTION

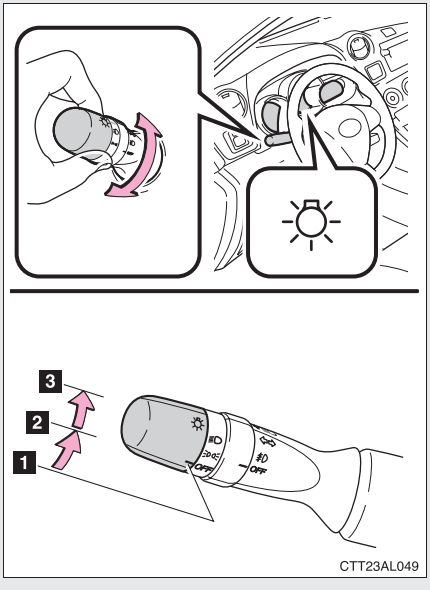
■ Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou les airbag SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Sélecteur d'éclairage

Les projecteurs peuvent être commandés manuellement.

▶ Type A

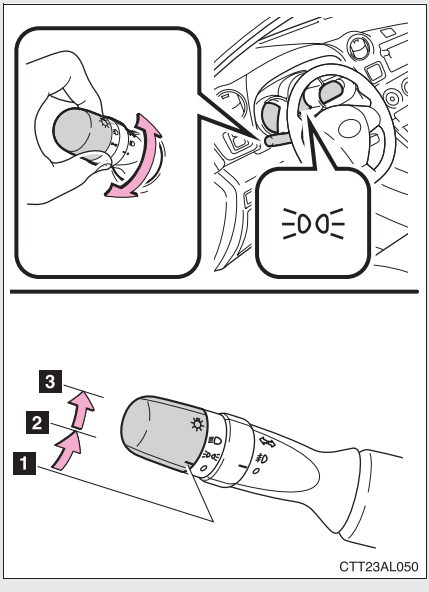


1 OFF Les éclairages de jour s'allument.

2 Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrières, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

3 Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

▶ Type B

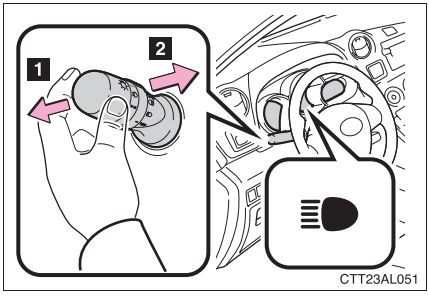


1 Les éclairages de jour s'allument.

2 Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrières, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

3 Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

Allumage des feux de route



1 Feux avant allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le levier vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les feux avant soient allumés ou éteints.

Système d'éclairage de jour

- Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les feux avant s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement.
- Comparé aux feux avant allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité; il peut donc contribuer aux économies de carburant.

Signal sonore de rappel d'éclairage

Un signal sonore se déclenche lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage est en position d'ARRÊT, clé sortie du contacteur moteur, et que les feux sont allumés.

⚠ NOTE

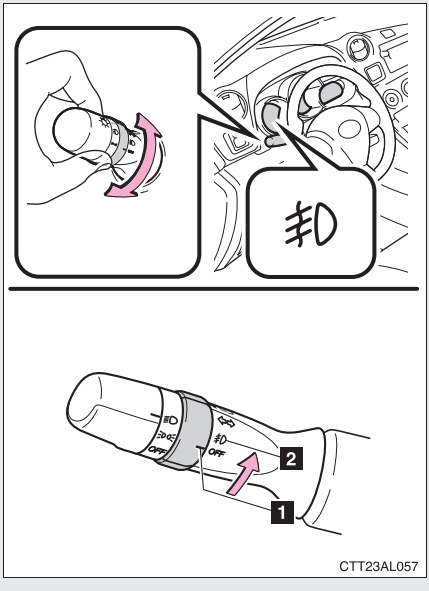
Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les feux antibrouillard améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard. Ils ne peuvent être allumés que lorsque les feux de croisement sont allumés.

▶ Type A

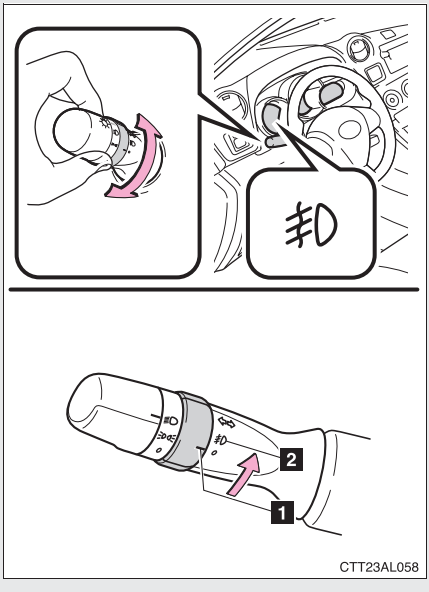


1 OFF Arrêt

2 Projecteurs antibrouillard allumés

*: sur modèles équipés

▶ Type B



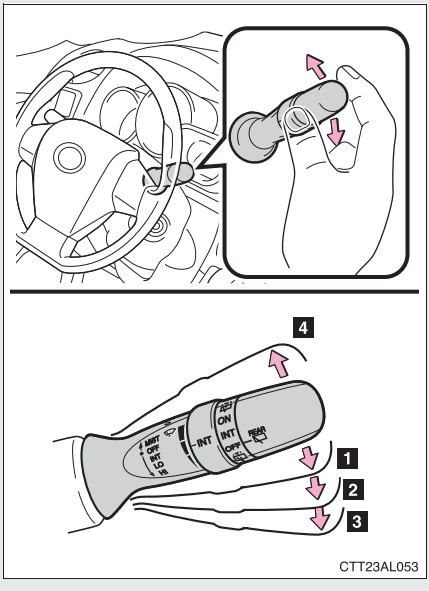
1 Arrêt

2 Projecteurs antibrouillard allumés

Essuie-glaces et lave-glace

Il est possible de faire fonctionner les essuie-glaces de manière manuelle.

▶ Type A

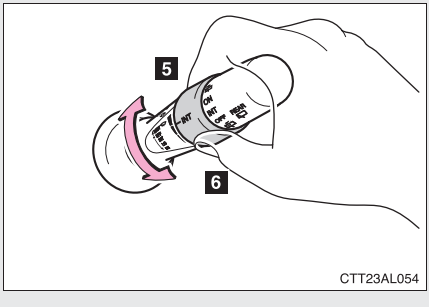


1 **INT** Balayage intermittent

2 **LO** Balayage à vitesse lente

3 **HI** Balayage à vitesse rapide

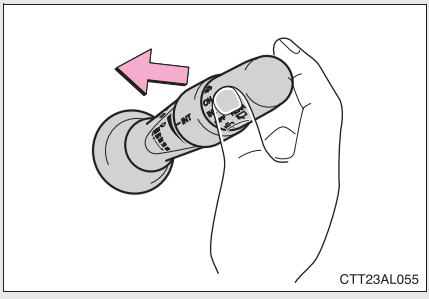
4 **MIST** Balayage ponctuel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces*

6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces*

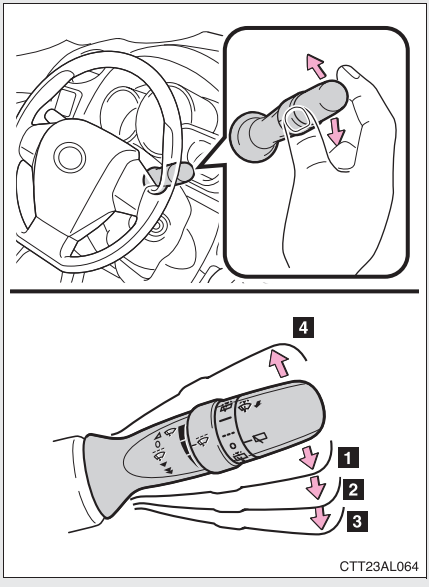
* : sur modèles équipés



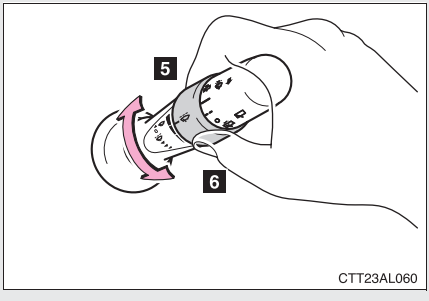
Fonctionnement du lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

▶ Type B

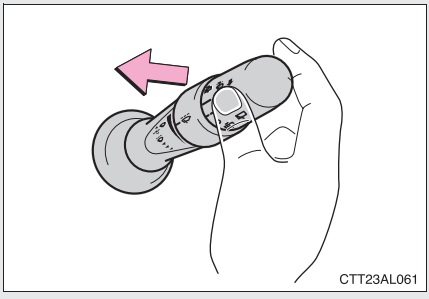


1. Balayage intermittent
2. Balayage à vitesse lente
3. Balayage à vitesse rapide
4. Balayage ponctuel



5. Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces*
6. Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces*

* : sur modèles équipés



Fonctionnement du lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et du lave-glaces**

Le contacteur de démarrage est sur “ON”.

■ **En cas de panne du lave-glace**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et qu’il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N’utilisez pas les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

■ **Lorsque la buse ne projette plus de liquide de lave-glace**

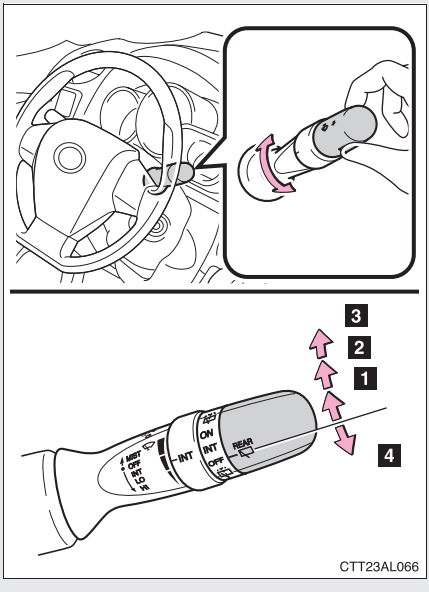
Vous pouvez endommager la pompe du liquide de lave-glace si vous tirez le levier vers vous et l’y maintenez.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière*

▶ Type A



1 INT Balayage intermittent

2 ON Balayage normal

3 Lave-glace avec balayage automatique

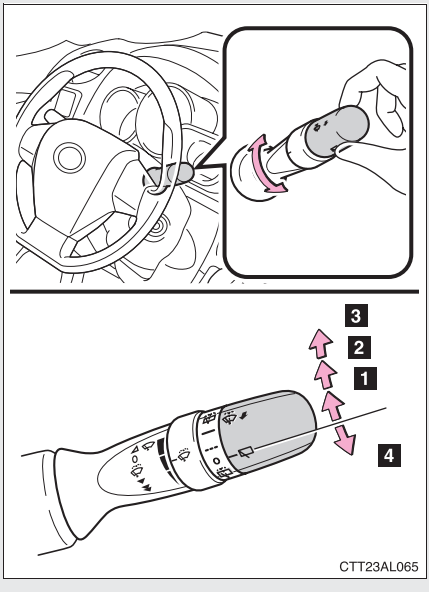
L'essuie-glace fonctionne automatiquement.

4 Lave-glace avec balayage automatique

L'essuie-glace fonctionne automatiquement.

*: sur modèles équipés

▶ Type B



1 Balayage intermittent

2 Balayage normal

3 Lave-glace avec balayage automatique

L'essuie-glace fonctionne automatiquement.

4 Lave-glace avec balayage automatique

L'essuie-glace fonctionne automatiquement.

■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et du lave-glaces de la lunette arrière**

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

■ **Lorsque la buse ne projette plus de liquide de lave-glace**

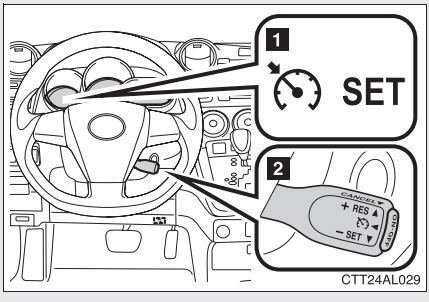
Vous pouvez endommager la pompe du liquide de lave-glace si vous tirez le levier vers vous et l'y maintenez.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Régulateur de vitesse*

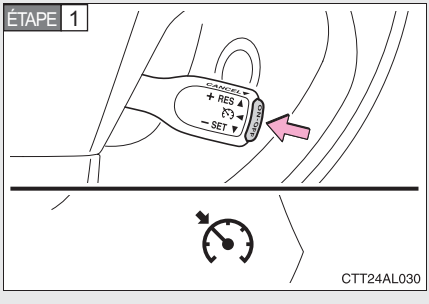
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale de l'accélérateur.



1 Témoins indicateurs

2 Commande du régulateur de vitesse

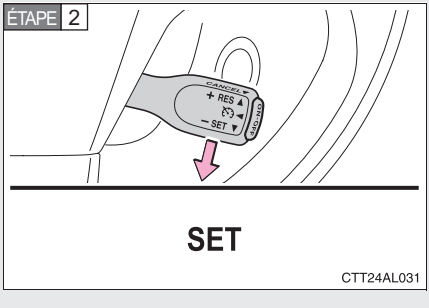
■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée et poussez le levier vers le bas pour programmer la vitesse.

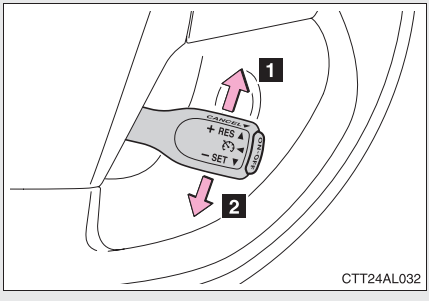
Le témoin “SET” s’allume.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez le levier devient la vitesse programmée.

*: sur modèles équipés

■ Modification de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, poussez le levier vers le bas/haut jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Correction mineure: Donnez une impulsion sur le levier dans le sens souhaité.

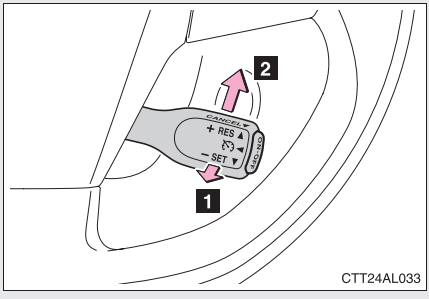
Correction majeure: Poussez longuement le levier dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction mineure: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le levier.

Correction majeure: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



1 Tirez à vous la commande pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de freins ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

2 Poussez vers le haut sur la commande pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

Il est possible de reprendre la vitesse programmée lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse

- Transmission automatique:
  Le levier de vitesses est sur D ou en gamme “3” (type standard), ou sur D ou en gamme “4” ou plus en mode S (type multimode).
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ Accélération

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- Le véhicule roule à moins de 25 mph (40 km/h) environ.
- Intervention du système VSC.

■ **Si le témoin de régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour le réactiver.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, il est probable que le régulateur de vitesse soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton “ON-OFF” lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident mortel ou très grave.

- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes comme des routes détrempées, verglacées ou enneigées
- Dans les pentes à fort pourcentage
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes à fort pourcentage.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur faire une confiance aveugle lorsque vous utilisez votre véhicule.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après l'enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

■ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante.

■ TRAC (Système antipatinage)

Préserve la motricité et empêche les roues avant de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante.

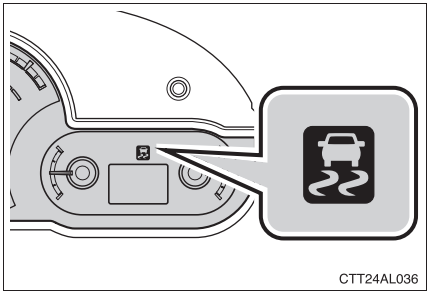
■ EPS (Direction assistée électrique)

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant.

■ Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles équipés)

Passe automatiquement de la conduite en traction avant à la conduite en 4 roues motrices en fonction des conditions de conduite et d'utilisation, garantissant ainsi une tenue de route et une stabilité fiables. Exemples de conditions entraînant un passage en mode 4 roues motrices: en virage, en côte, au démarrage ou à l'accélération et lorsque la pluie ou la neige rendent la chaussée glissante, etc.

Lorsque les systèmes VSC et TRAC interviennent

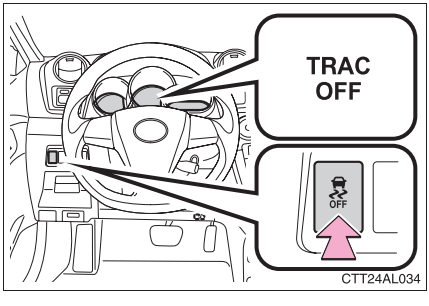

CTT24AL036

Dans les cas où le véhicule est en situation d'adhérence précaire, où les roues avant (modèles avec 2 roues motrices) ou toutes les roues (modèles avec 4 roues motrices) patinent, le témoin clignote pour signaler au conducteur l'intervention des systèmes VSC/TRAC.

Désactivation du système TRAC et/ou VSC

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC peuvent limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d’avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système TRAC



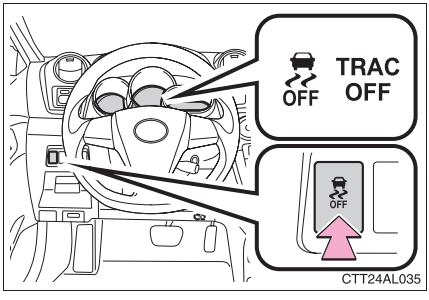
CTT24AL034

Appuyez brièvement sur le bouton pour désactiver le système TRAC.

Le témoin indicateur “TRAC OFF” doit s’allumer.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour réactiver le système.

■ Désactivation du système TRAC et/ou VSC



Alors que le véhicule est à l'arrêt, maintenez enfoncé le bouton pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

Le témoin indicateur “TRAC OFF” et le témoin indicateur de désactivation du VSC doivent s’allumer.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour réactiver le système.

■ Lorsque le voyant lumineux “TRAC OFF” s’allume même si le commutateur de désactivation du VSC n’a pas été enfoncé

Le système TRAC ne peut pas fonctionner. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, mettez le contacteur de démarrage sur ARRÊT pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ Réactivation automatique du système TRAC

Si seul le système TRAC est désactivé, celui-ci se réactive dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, ceux-ci ne se réactivent pas d'eux-mêmes même si la vitesse du véhicule augmente.

Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, VSC et TRAC

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant.
  - Bruit de moteur après arrêt du véhicule.
  - De légères pulsations de la pédale de frein peuvent se produire après la mise en action de l'ABS.
  - Un léger enfoncement de la pédale de frein peut se produire après mise en action de l'ABS.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume

Il y a un dysfonctionnement des systèmes VSC et TRAC. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler votre véhicule.

Bruit de manœuvre du système EPS

Lorsque le volant tourne, un bruit de moteur (ronronnement) est perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Le cas échéant, évitez de braquer excessivement le volant ou stoppez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

⚠ ATTENTION

■ L'ABS ne fonctionne pas normalement lorsque

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (comme des pneus très usés sur route enneigée).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur une route mouillée ou glissante.

■ La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur chaussée recouverte de terre, gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes semées de nids-de-poule ou irrégulières

■ Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le système VSC est activé

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Lorsque les fonctions TRAC et VSC sont arrêtées

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC et VSC étant conçus pour garantir au véhicule sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de la même dimension, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression préconisée.

Les systèmes ABS et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Lorsque vous remplacez les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement du système.

■ Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif

- Le système 4 roues motrices de ce véhicule a pour but de garantir une stabilité de conduite optimale sur des routes normales. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des conditions de conduite extrêmes, lors de rallyes par exemple.
- Soyez vigilant lorsque vous conduisez sur chaussée glissante.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre. Veillez à ce que tout soit bien maintenu en place.
- Veillez à garder le véhicule d'aplomb. Le fait de placer le poids aussi loin que possible vers l'avant aide à maintenir l'équilibre du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids superflu dans le véhicule.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention "Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

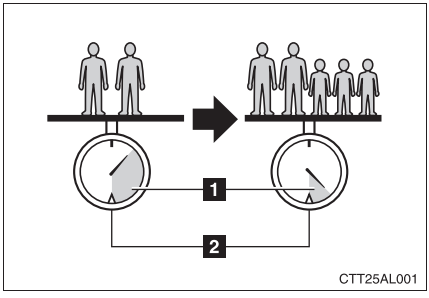
(4) Le résultat donne la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge "XXX" équivaut à 1400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb sont à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à embarquer dans le véhicule. Ce poids ne peut pas dépasser en toute sécurité la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages. (→P. 180)

Exemple sur la base de votre véhicule



1 Capacité de chargement
2 Capacité de charge totale

Supposons que 2 personnes dont le poids cumulé de 366 lb. (166 kg) montent à bord de votre véhicule, dont la capacité de charge totale est de 850 lb. (385 kg); la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera comme suit:

850 lb. - 366 lb. = 484 lb. (385 kg -166 kg = 219 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

484 lb. - 388 lb. = 96 lb. (219 kg - 176 kg = 43 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pour le rangement

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent en avant lors d'un freinage, n'empilez pas d'objets dans l'espace de chargement. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.
- N'autorisez personne à prendre place dans le coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale d'embrayage, de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il bouche le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Cache-bagages (sur modèles équipés)
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids nominal de remorque et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale: 850 lb. (385 kg)**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises: 5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)**

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Poids nominal de remorque**

▶ Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE)

Toyota ne recommande pas la traction d'une caravane/remorque avec votre véhicule.

▶ Moteur 2,4 L 4 cylindres (2AZ-FE)

1500 lb. (680 kg)

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ **Capacité de charge totale et nombre de places assises**

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions des pneus en fonction de la charge. (→P. 409)

⚠ ATTENTION

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des fluides adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace pris par la glace. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

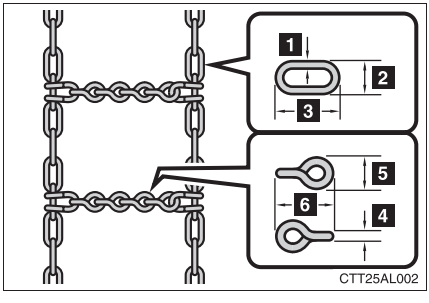
Accélérez progressivement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Garez le véhicule et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique), 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Il est possible de monter des chaînes à neige sur des pneumatiques de 16 et 17 pouces. Ceci est impossible sur des pneumatiques de 18 pouces. Utilisez des chaînes à neige de la dimension qui convient, lorsque vous devez en équiper votre véhicule. La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.



Chaînes latérales:

1 0,12 in. (3 mm) de diamètre

2 0,39 in. (10 mm) de largeur

3 1,18 in. (30 mm) de longueur

Chaînes transversales:

4 0,16 in. (4 mm) de diamètre

5 0,55 in. (14 mm) de largeur

6 0,98 in. (25 mm) de longueur

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé 1/4 - 1/2 mile (0,5 - 1,0 km).

Montage des chaînes à neige (véhicules équipés de pneus de 16 et 17 pouces)

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Seules les roues avant doivent être équipées de chaînes à neige. Ne montez pas de chaînes sur les roues arrière.
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies dans le manuel de celles-ci.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques des dimensions préconisées pour votre véhicule.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Équipez toutes les roues de pneus neige.

■ Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées, ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
- Évitez tout freinage et changement de direction brutal, car les qualités de tenue de route du véhicule peuvent être altérées par l'utilisation des chaînes à neige.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneus neige

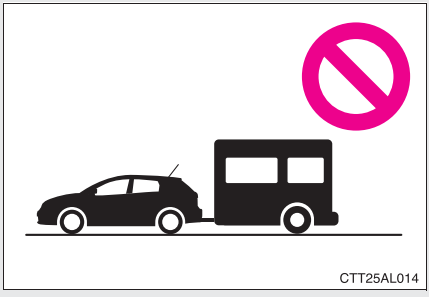
Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un détaillant de pneumatiques reconnu.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque (moteur 1,8 L 4 cylindres [2ZR-FE])

Toyota ne recommande pas la traction d'une caravane/remorque avec votre véhicule. Toyota vous déconseille également de monter un crochet d'attelage ou d'utiliser un crochet d'attelage muni d'un porte-fauteuil roulant, d'un porte-scooter ou d'un porte-vélo, etc. Votre véhicule Toyota n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque ou pour recevoir un élément portatif monté sur le crochet d'attelage.



Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des passagers et des charges utiles. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, il vous est interdit de surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Vous devez également vous assurer que l'équipement de traction utilisé est adapté, qu'il a été convenablement installé et mis en œuvre, et que vous appliquez les pratiques qui s'imposent pour la conduite.

La stabilité et l'efficacité au freinage de l'ensemble véhicule-remorque sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et réglages de freinage, les freins de la caravane/remorque, l'attelage et systèmes d'attelage (sur modèles équipés).

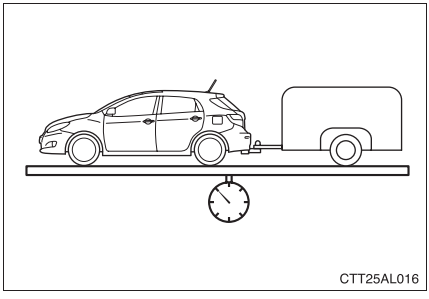
Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur les attelages, etc.

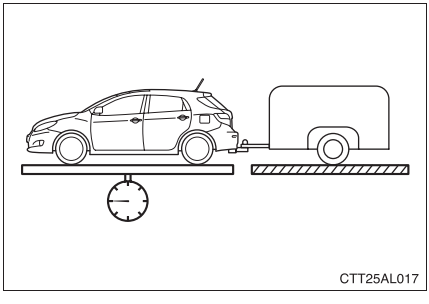
Expressions liées au remorquage

■ PNBC (Poids nominal brut combiné)



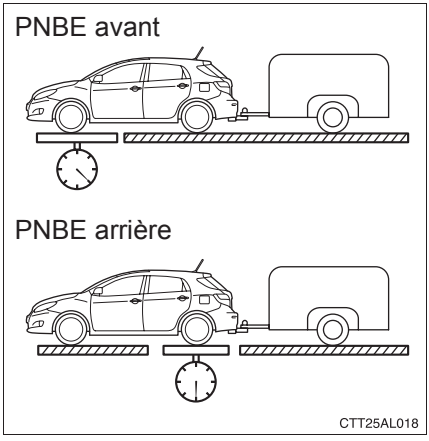
Poids brut maximum combiné techniquement admissible. Le poids total roulant autorisé correspond à la somme du poids total du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids de la caravane/remorque tractée (y compris son chargement).

■ PNBV (Poids nominal brut du véhicule)



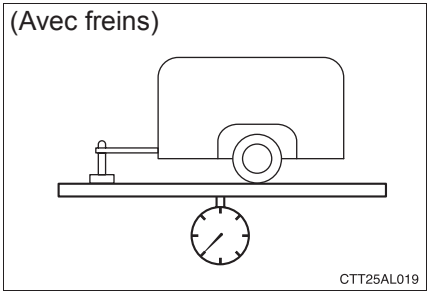
Poids brut maximum du véhicule techniquement admissible. Le poids brut de véhicule est égal au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids au timon.

■ PNBE (Poids nominal brut sur essieu)



Poids brut maximum sur essieu techniquement admissible. Le poids brut sur essieu est égal à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).

■ PNR (Poids nominal de remorque)

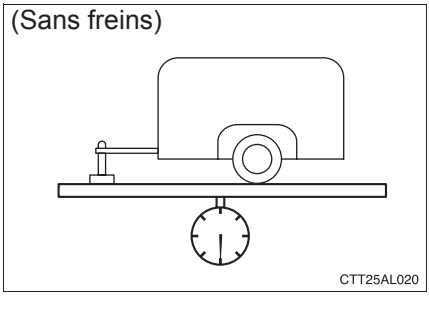


Poids brut maximum de remorque techniquement admissible. Le poids brut de remorque est égal à la somme du poids de la caravane/remorque et le poids de son chargement.

Le PNR est calculé en prenant pour hypothèse un véhicule de base avec un conducteur, un passager avant, un équipement de remorquage (si disponible), un attelage et système d'attelage (si nécessaire).

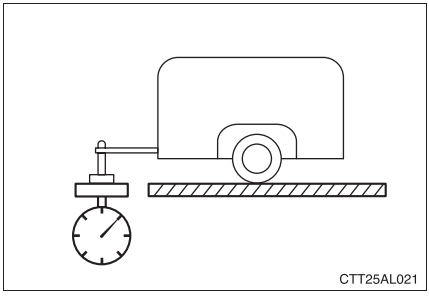
Tout équipement optionnel, passager et chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids nominal de remorque, afin que les limites de PNBC, PNBV et PNBE ne soient pas dépassées.

■ PNR non-freiné (Poids nominal de remorque non-freiné)



Poids nominal de remorque pour tracter une caravane/remorque dépourvue de système de frein de service.

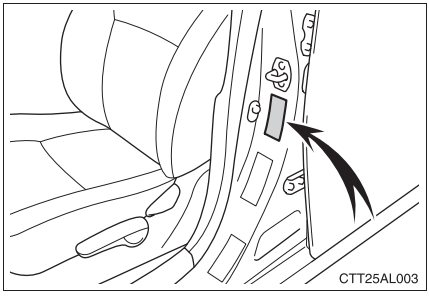
■ Poids au timon



Charge s'exerçant sur la boule d'attelage de la caravane/ remorque. (→P. 186)

Limites de poids

- Le poids brut de remorque ne doit jamais excéder le PNR indiqué dans le tableau. (→P. 185)
- Le poids total roulant autorisé ne doit jamais excéder le PNBC indiqué dans le tableau. (→P. 185)



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais excéder le PNBV indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur essieu appliqué sur chaque essieu ne doit jamais excéder le PNBE indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Si le poids brut de remorque est supérieur au PNR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée d'un frein de service.

PNBC, PNR et PNR non-freiné

Vérifiez que les valeurs de poids brut de remorque, poids total roulant autorisé, poids brut de véhicule, poids brut sur essieu et poids au timon n'excèdent pas les limites.

■ PNBC* and PNR*

Système de conduite	Classe	Transmission	PNBC	PNR
2 roues motrices	Classe S	Transmission automatique	4975 lb. (2257 kg)	1500 lb. (680 kg)
		Boîte de vitesses manuelle	4900 lb. (2223 kg)	
	Classe XRS	Transmission automatique	5055 lb. (2293 kg)	
		Boîte de vitesses manuelle	4975 lb. (2257 kg)	
4 roues motrices	—	—	5195 lb. (2356 kg)	

■ PNR non-freiné*

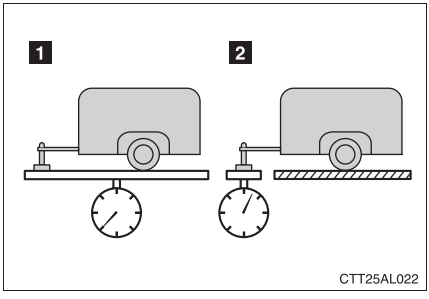
1000 lb. (454 kg)

*: Ce modèle est conforme aux exigences de SAE International concernant le remorquage par les véhicules tracteurs selon la norme SAE J2807.

Poids au timon de caravane/remorque

- La valeur préconisée de poids au timon varie selon le type de traction ou de caravane/remorque, comme suit.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de remorque doit être réparti de telle façon que le poids au timon en représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de remorque
2 Poids au timon

Si vous utilisez un attelage à répartition pour tracter, rétablissez le poids sur l'essieu avant à la même valeur que celle précédant l'accouplement de la caravane/remorque.

Si la mesure directe du poids sur l'essieu avant n'est pas possible, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant accouplement de la caravane/remorque. Corrigez le couple de l'attelage à répartition de sorte à obtenir que l'aile avant soit rétablie à la hauteur qui était la sienne avant accouplement de la caravane/remorque.

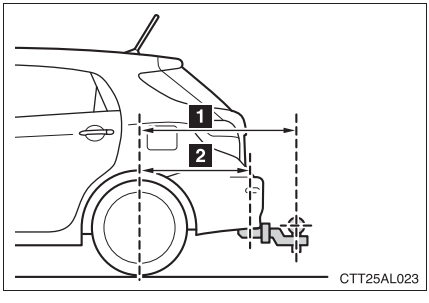
Vous pouvez contrôler le poids brut de remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les bascules qui équipent les stations de pesage autoroutières, les entreprises de matériaux de construction, les sociétés de transport, les ferrailleurs, etc.

Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes. Toyota vous recommande d'utiliser un attelage Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage en lui appliquant une fine pellicule de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

Positions de la tête et de la boule d'attelage



1 Position de la boule d'attelage: 36,2 in. (920,3 mm)

2 Position du trou de tige réceptrice d'attelage: 29,1 in. (739,4 mm)

Branchement des feux de la caravane/remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire pour le montage des feux de la caravane/remorque, un montage incorrect pouvant causer des dommages aux feux du véhicule. Veillez à respecter la réglementation de votre pays pour le montage des feux de la caravane/remorque.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident, la mort ou des blessures graves, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Les limitations de vitesse applicables à la traction d'une caravane/remorque sont variables selon les états ou les provinces. Ne dépassez pas la limitation de vitesse indiquée par la signalisation.
- Toyota recommande de limiter la vitesse de l'ensemble véhicule-remorque à 65 mph (104 km/h) sur route sèche, en ligne droite et en parfait état. Ne dépassez pas cette limite, la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. L'instabilité de l'ensemble véhicule tracteur-remorque (louvoiement) s'amplifie à mesure que la vitesse augmente. Tout dépassement des limitations de vitesse peut causer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les pneus, les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez en mains votre ensemble véhicule-remorque.

- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop violents et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille de la caravane/remorque et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Ralentissez avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc.
  La caravane/remorque peut se trouver déstabilisée par l'augmentation de la vitesse.

- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Transmission automatique:
  Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, ne mettez pas la transmission sur "D". En mode S, le sélecteur de vitesses doit être en position 4 ou inférieure.
- Transmission manuelle:
  Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, ne pas utiliser la cinquième vitesse.
- L'instabilité survient plus souvent lorsque vous descendez une pente abrupte ou très longue. Avant d'entamer la descente, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur de votre véhicule est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les côtes longues ou abruptes. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 488)

● Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez la transmission sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Évitez de stationner en pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Placez le levier de vitesse sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) ou sur P (transmission automatique) et coupez le moteur.

● Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

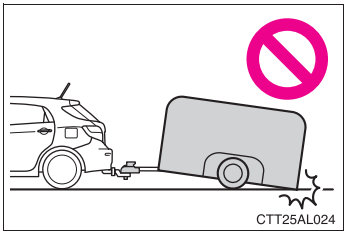
ÉTAPE 1 La transmission en position P (transmission automatique) ou la pédale d'embrayage enfoncée (boîte de vitesses manuelle), démarrez le moteur. Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez bien à garder le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, mettez le levier de vitesses sur R.

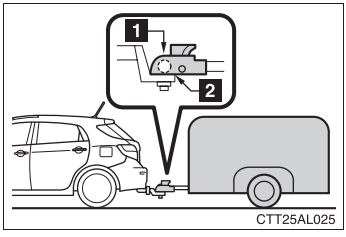
ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement (et relâchez aussi la pédale de frein sur les véhicules équipés d'une transmission automatique), puis avancez ou reculez lentement pour sortir des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

■ Boule d'attelage à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque


CTT25AL024

Quelle que soit la catégorie de l'attelage utilisé, pour que la sécurité soit garantie avec la caravane/remorque attachée, il faut que la boule d'attelage soit à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque.



CTT25AL025

1 Coupleur

2 Boule d’attelage

■ Avant de remorquer

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 510)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque imposés par la réglementation sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est à la bonne hauteur par rapport au coupleur de la caravane/remorque.
- La remorque doit être de niveau lorsqu’elle est remorquée. Ne prenez pas la route si la remorque n’est pas de niveau et vérifiez que le poids au timon n'est pas excessif, qu’il n’y pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.

- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou si un des organes de son groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.), Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Après que le véhicule a parcouru plus de 500 miles (800 km), vous pouvez tracter une caravane/remorque. Toutefois, pendant encore 500 miles (800 km), roulez à des vitesses inférieures à 50 mph (80 km/h) quand vous tractez une caravane/remorque, et évitez d'accélérer jusqu'aux plein gaz.

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Le comportement de votre véhicule et de la caravane/remorque peut être perturbé par un ou plusieurs facteurs (vent de travers, véhicules en sens inverse, route en mauvais état, etc.), qui créent une instabilité.

● Si la caravane/remorque se met à louvoyer:

- Tenez fermement en main le volant. Dirigez le véhicule en ligne droite. N'essayez pas de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant.
- Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
  N'augmentez pas la vitesse. N'agissez pas sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser.

● Après que la caravane/remorque a cessé de louvoyer:

- Arrêtez-vous en lieu sûr. Faites descendre tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la caravane/remorque.
- Vérifiez la charge dans la caravane/remorque.
  Vérifiez que la charge ne s'est pas déplacée.
  Vérifiez que le poids au timon est conforme, si possible.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Vérifiez que le véhicule n'est pas en surcharge dès lors que les occupants sont à bord.

Si vous ne trouvez aucun problème, c'est que la vitesse à laquelle la caravane/remorque se met à louvoyer dépasse la limite propre à votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez à une vitesse plus réduite pour prévenir toute instabilité. Gardez à l'esprit que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque s'amplifie à mesure que la vitesse augmente.

ATTENTION

Précautions de conduite avec une caravane/remorque

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. Autrement, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et les réglages du freinage et l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident ou blessure

- Ne dépassez pas les valeurs de PNR, PNR non-freiné, PNBC, PNBV ou PNBE.
- Corrigez le poids au timon de telle sorte qu'il soit dans la plage conforme. Placez les charges plus lourdes au plus près possible de l'essieu de la caravane/remorque.
- Ne dépassez pas la vitesse de 65 mph (104 km/h), la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc., pour éviter tout risque d'accident. Si votre ensemble véhicule-remorque est victime d'instabilité suite à une décélération depuis une certaine vitesse, ralentissez et veillez à rouler en permanence à une vitesse inférieure à celle à laquelle l'instabilité apparaît.
- Ne changez pas de direction de manière brusque, abrupte ou violente.
- Ne freinez pas brusquement, sous peine de provoquer un dérapage avec pour conséquences un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne dépassez pas les limites de capacité de l'attelage de caravane/remorque, de poids brut de véhicule, de poids brut sur essieu et de poids au timon.
- N’utilisez pas le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les pentes abruptes et très longues. Avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.

⚠ ATTENTION

- Ne tractez pas une caravane/remorque quand le véhicule est équipé de la roue de secours compacte.

■ Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes, établies par leur fabricant. Même si le véhicule est physiquement capable de tracter une charge supérieure, vous ne devez jamais dépasser la limite de poids nominal préconisée pour l'attelage. Excéder la limite préconisée par le fabriquant de l'attelage pour caravane/remorque peut être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au PNR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée de freins. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou de la boule d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

■ **Montage d'un attelage de caravane/remorque**

Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. Ne fixez pas l'attelage pour caravane/remorque au pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.

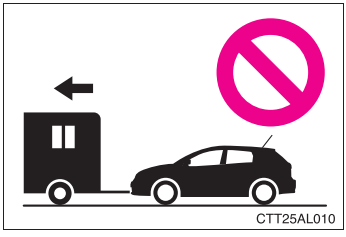
■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe**

Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe. Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).

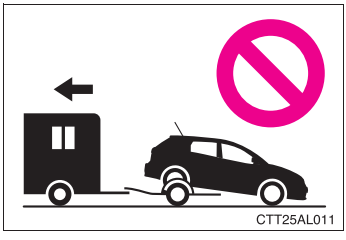
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule

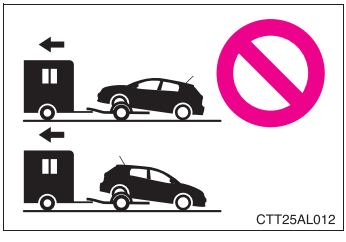


Ne remorquez pas votre véhicule avec les 4 roues au sol.

■ Pour éviter de sérieux dommages à la transmission et au système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (modèles à 4 roues motrices)



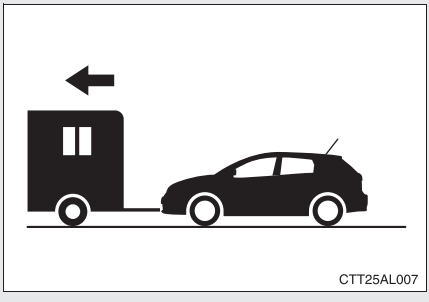
Modèles à 2 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves dommages.



Modèles à 4 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule avec l'une des roues au sol. La transmission et le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif risqueraient en effet de subir de graves dommages.

Remorquage (boîte de vitesses manuelle)

Votre véhicule peut être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol) vers l'avant.



Remorquage de votre véhicule avec les 4 roues au sol

Pour éviter d'endommager votre véhicule, procédez comme suit avant le remorquage.

ÉTAPE 1 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 2 Passez sur la position "ACC". (→P. 126)

Vérifiez que le système audio et les autres dispositifs électriques sont éteints.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

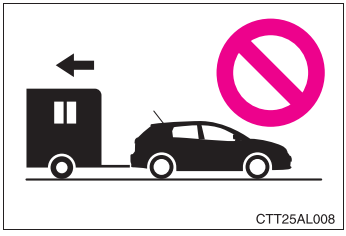
Après le remorquage, laissez le moteur au ralenti pendant au moins 3 minutes avant de conduire le véhicule.

■ Équipement et accessoires nécessaires

Un équipement et des accessoires spécialisés sont nécessaires pour le remorquage sur les quatre roues. Contactez le service d'assistance de votre fabricant de caravane concernant l'équipement recommandé.

NOTE

■ **Direction de remorquage sur quatre roues**



Ne remorquez pas le véhicule en le faisant reculer.
Vous risqueriez de l'endommager sérieusement.

■ **Pour éviter au volant de se bloquer**

Vérifiez que le contacteur de démarrage est sur "ACC".

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation 204

Désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 211

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 212

Utilisation de la radio..... 215

Utilisation du lecteur de CD..... 223

Lecture des disques MP3 et WMA..... 231

Utilisation d'un iPod 241

Utilisation avec un lecteur USB 249

Utilisation optimale du système audio..... 257

Utilisation de la prise AUX 261

Utilisation des commandes audio au volant 263

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth®..... 266

Utilisation du système audio Bluetooth®..... 270

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 276

Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 278

Configuration du système audio Bluetooth®..... 283

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphones mobiles)

Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 284

Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 290

Passer un appel téléphonique 300

Équipements intérieurs 3

Configuration d'un téléphone mobile 305
Configuration du système et sécurité..... 311
Utilisation du répertoire.... 315

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs..... 323
• Éclairage intérieur..... 324
• Éclairages individuels/ intérieurs..... 325
• Éclairages individuels 326

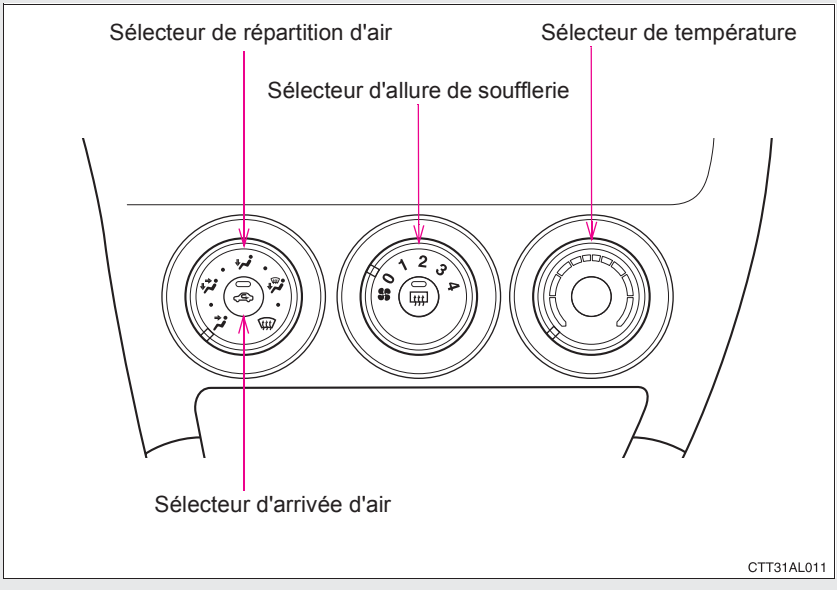
3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements..... 327
• Boîte à gants..... 328
• Rangement de console 328
• Porte-gobelets 329
• Porte-bouteilles..... 331
• Casiers auxiliaires..... 332

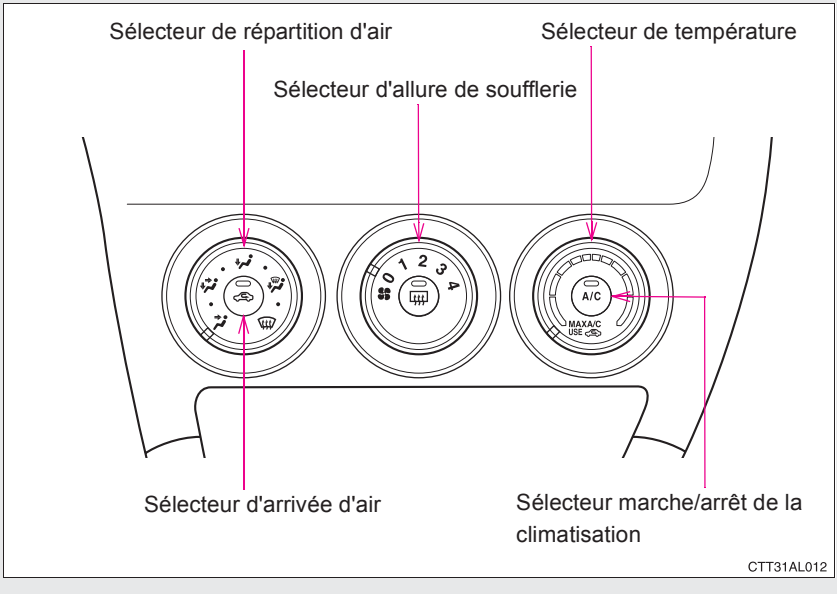
3-7. Autres équipements intérieurs

Pares-soleil 334
Miroirs de courtoisie..... 335
Horloge 336
Cendriers 337
Allume-cigare..... 338
Prise d'alimentation..... 339
Crochet pour sac à provisions..... 341
Tablette de dossier de siège 343
Tapis de sol..... 344
Équipements de l'espace de rangement..... 346
Boussole 353

▶ Chauffage



▶ Système de climatisation



Modification des positions de réglage

■ Réglage de la température (chauffage)

Tournez le sélecteur de température vers la droite pour augmenter la température.

■ Réglage de la température (système de climatisation)

Tournez le sélecteur de température vers la droite (chaud) ou la gauche (froid).

Si vous n'appuyez pas sur A/C, le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

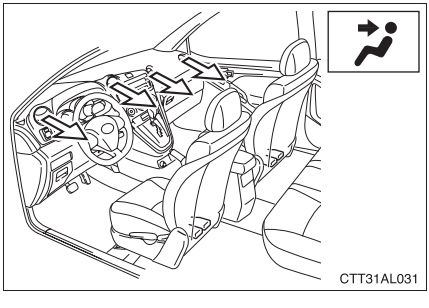
Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (augmenter) ou vers la gauche (diminuer).

Placez le sélecteur sur “0” pour arrêter la soufflerie.

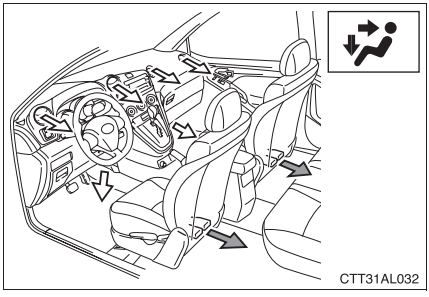
■ Sélection des aérateurs

Placez le sélecteur des aérateurs sur la position appropriée.

Les positions entre les sélections de sortie d’air illustrées ci-dessous peuvent aussi être sélectionnées pour un ajustement plus fin.

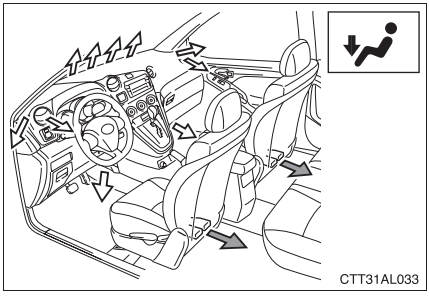


Aérateurs du haut du corps.



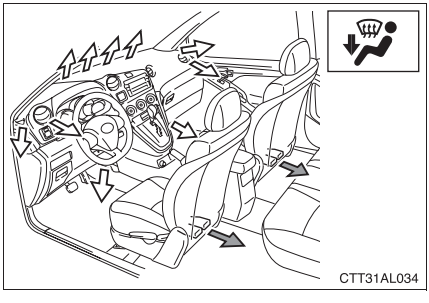
Aérateurs du haut du corps et des pieds.

: Certains modèles



Aération principalement vers les pieds.

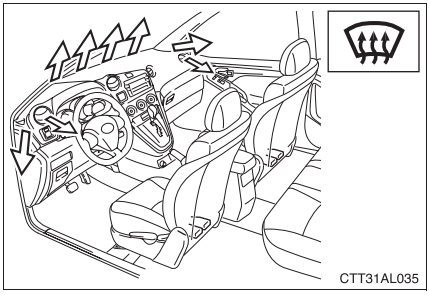
: Certains modèles



Aérateurs des pieds et de désembuage du pare-brise.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage quand le bouton est sur marche.

: Certains modèles



Aérateurs du pare-brise et des fenêtres latérales.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage quand le bouton est sur marche.

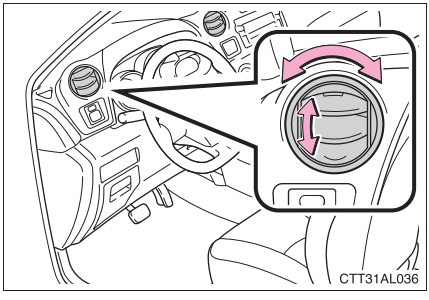
■ Changement des modes d'entrée d'air

Appuyez sur  .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur  .

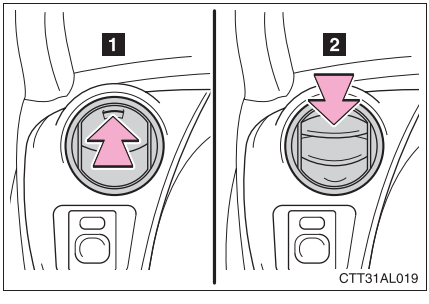
Orientation, ouverture et fermeture des aérateurs

▶ Réglage de l'orientation



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Ouverture et fermeture



1 Ouvrir l'aérateur

2 Fermer l'aérateur

■ **Pour un refroidissement rapide (véhicules équipés d'un système de climatisation)**

Tournez le sélecteur de température sur la position “MAX A/C” et sélectionnez le mode recyclage.

■ **Pour un désembuage rapide du pare-brise et des fenêtres latérales (véhicules équipés d'un système de climatisation)**

Appuyez sur 

pour activer la climatisation.

■ **Utilisation du mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps activé, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Lorsque la température extérieure avoisine 32°F (0°C) (véhicules équipés d'un système de climatisation)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur 

.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position du sélecteur de température.

■ **Odeurs issues du système de climatisation**

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

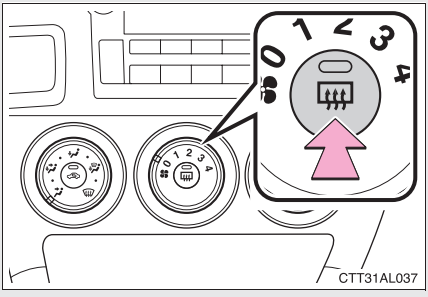
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs

Nettoyez la lunette arrière à l'aide du désembuage.



Marche/Arrêt

Le désembuage se met automatiquement sur arrêt après environ 15 minutes.

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (sur modèles équipés)

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

ATTENTION

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (sur modèles équipés)

La surface des rétroviseurs extérieurs devient chaude. Ne les touchez pas pour éviter de vous brûler.

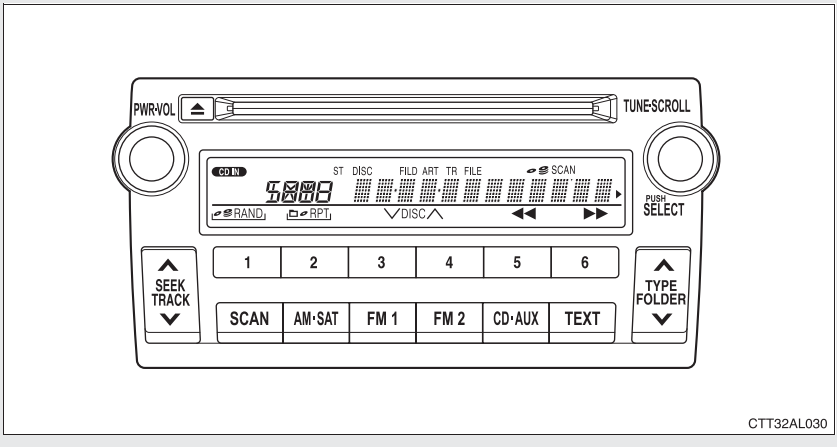
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

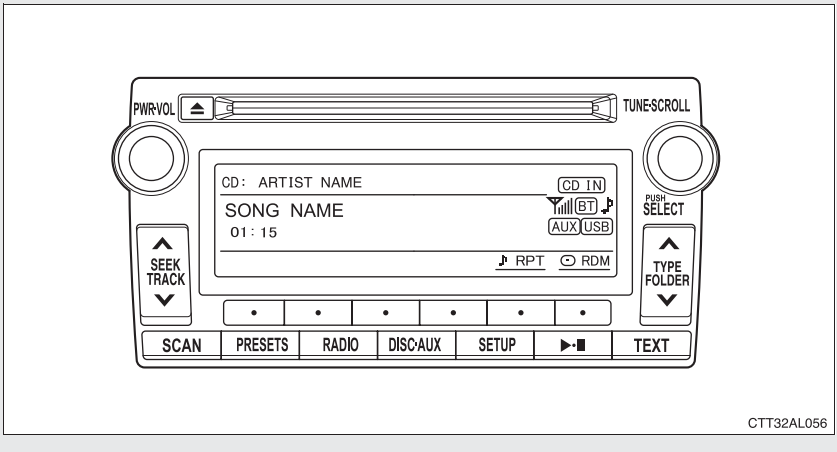
Évitez de laisser le dégivrage de la lunette arrière en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Types de systèmes audio

Type A: lecteur de CD et autoradio AM/FM (avec commande de chargeur de CD)



Type B: lecteur de CD et autoradio AM/FM (avec commande de chargeur de CD)



Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 215
Utilisation du lecteur de CD	P. 223
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 231
Utilisation avec un iPod	P. 241
Utilisation avec un lecteur USB	P. 249
Utilisation optimale du système audio	P. 257
Utilisation de la prise AUX	P. 261
Utilisation des commandes audio au volant	P. 263

Options de langue (type B uniquement)

La langue utilisée pour le guidage vocal, la reconnaissance vocale et les messages peut être modifiée.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur [·] (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [·] (LANG).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [·] correspondant à la langue souhaitée.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

“ENG” (anglais) ou “ESP” (espagnol)

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

“ENG” (anglais) ou “FRAN” (français)

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des haut-parleurs du système audio soit parasité.

⚠ ATTENTION

■ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Réglementation FCC, partie 15

Avertissement de la FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

⚠ NOTE

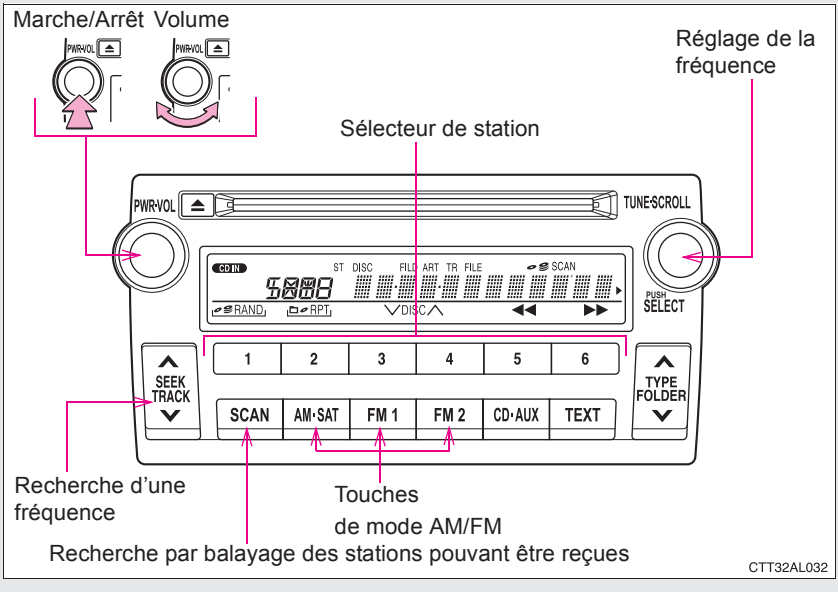
■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

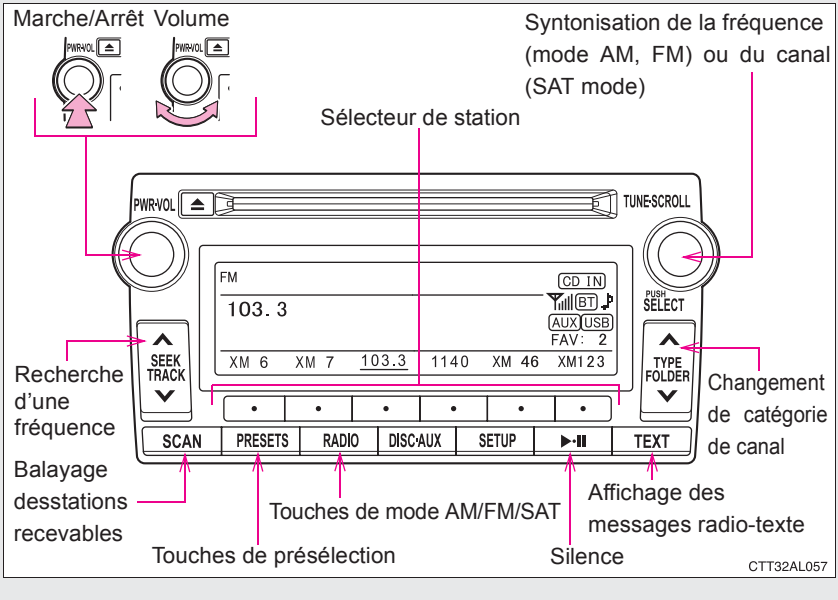
■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.

▶ Type A


Marche/Arrêt Volume
Réglage de la fréquence
Sélecteur de station
PWR·VOL
TUNE·SCROLL
CD IN
ST DISC FILE ART TR FILE
SCAN
RAND
RPT
DISC
PUSH SELECT
1
2
3
4
5
6
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
SCAN
AM·SAT
FM 1
FM 2
CD·AUX
TEXT
Recherche d'une fréquence
Touches de mode AM/FM
Recherche par balayage des stations pouvant être reçues
CTT32AL032

▶ Type B


Marche/Arrêt Volume
Syntonisation de la fréquence (mode AM, FM) ou du canal (SAT mode)
Sélecteur de station
PWR·VOL
TUNE·SCROLL
FM
103.3
CD IN
BT
AUX USB
FAV: 2
XM 6 XM 7 103.3 1140 XM 46 XM123
PUSH SELECT
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
SCAN
PRESETS
RADIO
DISC·AUX
SETUP
TEXT
Recherche d'une fréquence
Changement de catégorie de canal
Balayage desstations recevables
Touches de mode AM/FM/SAT
Affichage des messages radio-texte
Touches de présélection
Silence
CTT32AL057

Mémorisation des stations présélectionnées (sauf radio numérique par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez les stations souhaitées en tournant 

ou en appuyant sur "∧" ou "∨" sur 

.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche (à partir de [1] jusqu'à [6] ou un/e des [•]) de la station à définir jusqu'au signal sonore.

Types B: À chaque pression sur [PRESETS], les pages de station changent. Il y a 6 pages au total.

Recherche par balayage des stations (sauf radio numérique par satellite XM®)

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [SCAN] jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Lorsque vous atteignez la station souhaitée, appuyez encore une fois sur [SCAN].

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Lorsque vous atteignez la station souhaitée, appuyez encore une fois sur [SCAN].

■ Affichage des messages texte radio (pour le type B, en mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu par la radio, "MSG" s'affiche à l'écran. Pour afficher le message, appuyez sur [TEXT].

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, le symbole " ▶ " est affiché. Appuyez longuement sur [TEXT] jusqu'à confirmation par un signal sonore.

Les messages textes ne s'affichent pas lorsque vous conduisez.

Radio numérique par satellite XM® (type B uniquement)

■ Réception de la radio numérique par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [RADIO].

À chaque pression sur [RADIO], l'affichage change de la façon suivante.

AM → FM → XM

ÉTAPE 2 Tournez 

pour sélectionner le canal souhaité parmi les catégories existantes ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie en cours.

■ Mémorisation des canaux présélectionnés de la radio numérique par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez longuement sur une touche (une de [1]-[6]) jusqu'à confirmation par un signal sonore.

■ Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

.

■ Recherche par balayage des canaux de la radio numérique par satellite XM®

● Recherche par balayage des canaux de la catégorie en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

ÉTAPE 2 Lorsque vous atteignez le canal souhaité, appuyez encore une fois sur SCAN.

● Exploration des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous atteignez le canal souhaité, appuyez encore une fois sur SCAN.

■ Affichage des informations texte

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, l'affichage change dans l'ordre suivant:

Titre (chanson/titre du programme) → Nom (nom de l'artiste/des participants)/Titre (titre de la chanson/du programme).

■ Sensibilité de réception

- Tout chargement sur la galerie de pavillon, particulièrement les objets métalliques, peut perturber la réception de la radio numérique par satellite XM®.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L'antenne radio est montée sur la partie arrière du toit. L'antenne peut être retirée de sa base en la tournant.

Radio numérique par satellite XM®

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 États contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements à la radio numérique par satellite XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-877-438-9677.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal “CH000” avec 

  , afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Syntoniseur satellite
  Ce syntoniseur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de la radio numérique par satellite XM®.

Si la radio numérique par satellite XM® ne fonctionne pas normalement

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et effectuez les actions correctives proposées.

ANTENNA ou CHECK ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas connectée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Contactez un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING ou CHANNEL NOT AUTHORIZED	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le code de cryptage le plus récent. Pour tout complément d'information au sujet de l'abonnement, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal "CH000" et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou "CH001". Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.
LOADING	Le système est en cours d'acquisition du signal audio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système reçoive les informations.

OFF AIR ou CHANNEL OFF AIR	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action nécessaire.
--- ou CHANNEL NOT AVAILABLE	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou "CH001". Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Contactez le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (pour les États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (pour le Canada).

Certifications du récepteur radio

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il peut recevoir, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

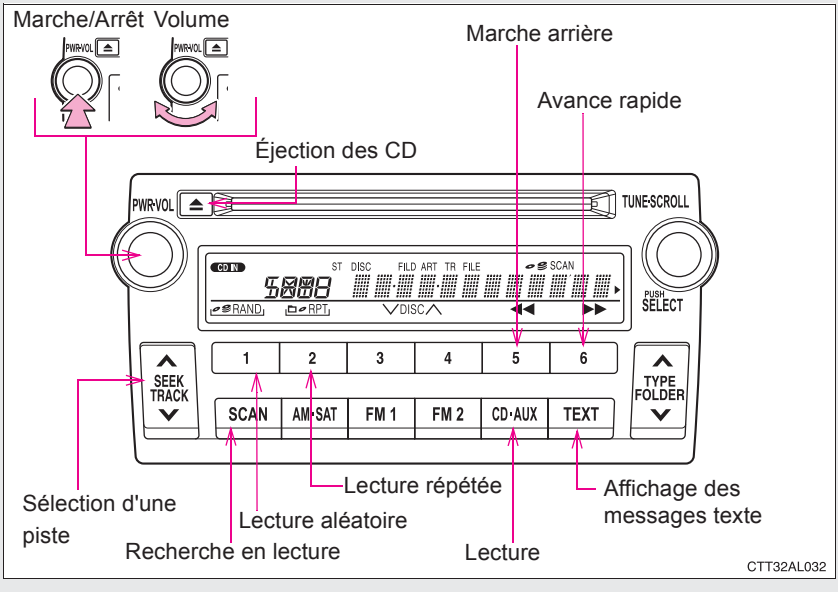
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage, démontez l'antenne dans les cas suivants.

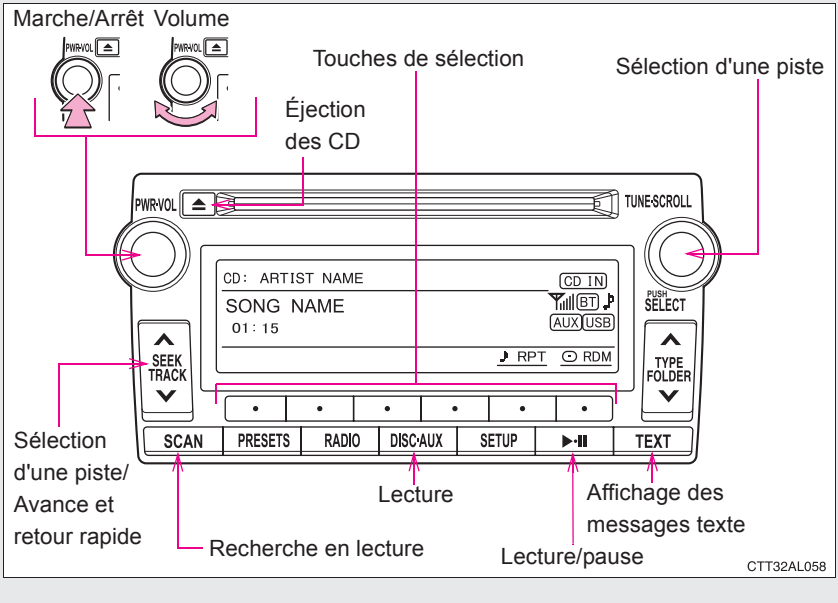
- L'antenne va toucher le plafond d'un garage, etc.
- Une bâche est posée sur le toit.

Utilisation du lecteur de CD

▶ Type A



▶ Type B



Chargement des CD

Chargement d'un seul CD

Insérez un CD.

Éjection des CD

Éjection d'un CD

Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

Sélection d'une piste

Appuyez sur "∧" pour vous déplacer vers le haut et sur "∨" pour vous déplacer vers le bas à l'aide de 

jusqu'à ce que le numéro de la piste souhaitée s'affiche.

Avance et retour rapides (pistes)

▶ Type A

Appuyez sur [5] (retour rapide) ou [6] (avance rapide).

▶ Type B

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" dans 

.

Exploration des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

Le système lit les dix premières secondes de chaque piste.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur [SCAN].

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur [SCAN] lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (avec changeur de CD)

Sélection du CD à lire

Appuyez sur CD·AUX ou sur DISC·AUX.

Balayage des CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes de la première piste de chaque CD.

Pour annuler, appuyer à nouveau sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture de pistes et mise en pause (type B uniquement)

Appuyez sur ▶II.

Lecture répétée

Relecture d'une piste

Appuyez sur 2 (RPT) ou sur • (RPT).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (sans changeur de CD), ou deux fois (avec changeur de CD).

Répétition de toutes les pistes d'un CD (avec changeur de CD)

▶ Type A

Appuyez longuement sur 2 (RPT) jusqu'à confirmation par un signal sonore.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

▶ Type B

Appuyez deux fois sur • (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur [1] (RAND) ou sur [•] (RDM).

Les chansons sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (sans changeur de CD), ou deux fois (avec changeur de CD).

Tous les CD (avec chargeur de CD)

▶ Type A

Appuyez longuement sur [1] (RAND) jusqu'à confirmation par un signal sonore.

Les pistes de tous les CD chargés sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

▶ Type B

Appuyez deux fois sur [•] (RDM).

Les pistes de tous les CD sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], l'affichage change dans l'ordre suivant:

Type A: Piste n°/Temps écoulé → Titre du CD → Nom de la piste.

Type B: Nom de la piste → Nom de la piste/Nom de l'artiste → Nom de la piste/Temps écoulé.

Affichage

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères à afficher, appuyez longuement sur TEXT (1 seconde ou plus) pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir 24 caractères au maximum.

Si vous réappuyez sur TEXT durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

“CD CHECK”: Cela indique un problème lié au CD ou interne au lecteur. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“WAIT” ou “PLEASE WAIT”: L’utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l’intérieur du lecteur. Patientez un moment puis appuyez sur CD·AUX ou sur DISC·AUX. Si le CD persiste à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

Si des CD sont laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée

Le risque existe que les CD subissent des dommages et deviennent illisibles.

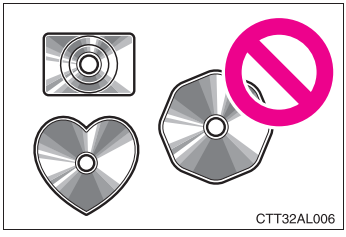
Produits de nettoyage pour optiques laser

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

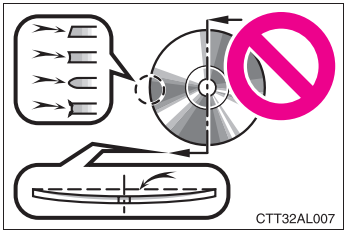
NOTE

CD et adaptateurs incompatibles

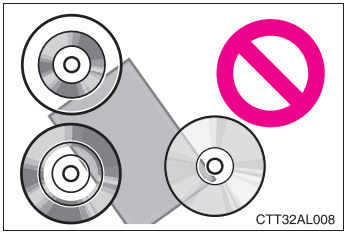
N’utilisez pas les types de CD suivants, les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm) et de CD au format Dual Disc.
Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



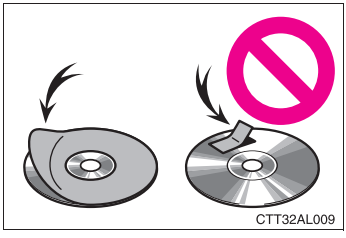
- CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



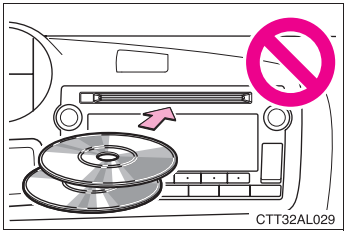
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

⚠ NOTE

■ Précautions avec le lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

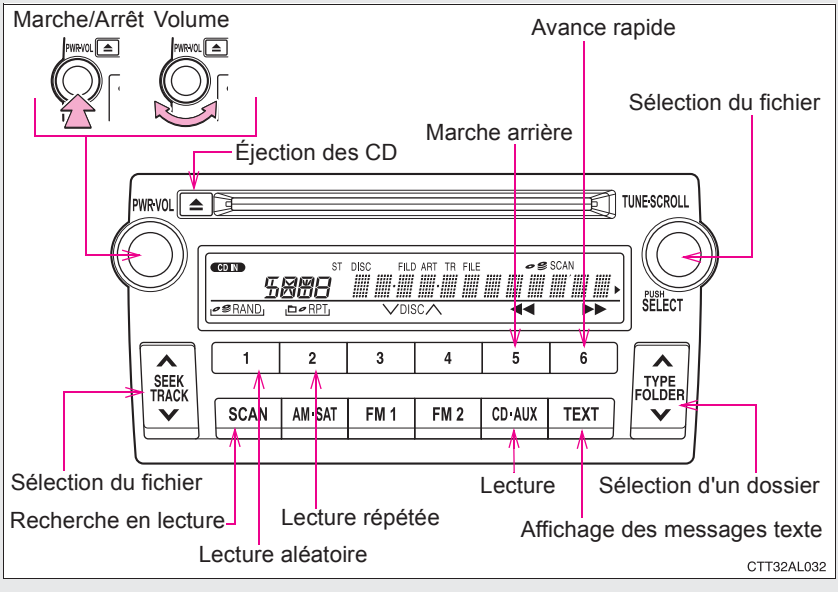
- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une pièce quelconque du lecteur de CD.



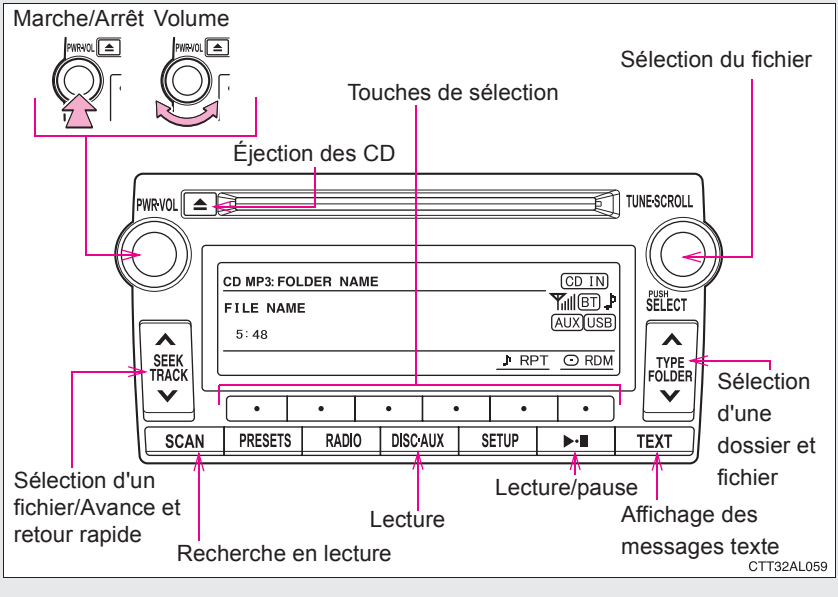
- N’insérez pas plus d’un CD à la fois.

Lecture des disques MP3 et WMA

▶ Type A



▶ Type B



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 224

Sélection des disques MP3 et WMA (avec changeur de CD)

→P. 225

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection des dossiers un par un

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Exploration du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque le dossier souhaité est atteint.

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur "∨" dans 

jusqu'à confirmation par signal sonore.

Sélection et exploration des fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

pour sélectionner le fichier souhaité.

■ **Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier**

Appuyez sur [SCAN].

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

Avance et retour rapides des fichiers

▶ Type A

Appuyez sur [5] (retour rapide) ou [6] (avance rapide).

▶ Type B

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" dans [SEEK TRACK].

Lecture de pistes et mise en pause (type B uniquement)

Appuyez sur [▶II].

Lecture répétée

■ **Relecture d'un fichier**

Appuyez sur [2] (RPT) ou sur [•] (RPT).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (sans changeur de CD), ou deux fois (avec changeur de CD).

Relecture de tous les fichiers d'un dossier

▶ Type A

Appuyez longuement sur [2] (RPT) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

▶ Type B

Appuyez deux fois sur [•] (RPT).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (sans changeur de CD), ou deux fois (avec changeur de CD).

Répétition de toutes les pistes d'un disque (type B avec changeur de CD)

Appuyez trois fois sur [•] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le même bouton.

Lecture aléatoire

Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier en particulier

Appuyez sur [1] (RAND) ou sur [•] (RDM).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (sans changeur de CD), ou deux fois (avec changeur de CD).

Lecture de tous les fichiers d'un disque dans un ordre aléatoire

▶ Type A

Appuyez longuement sur [1] (RAND) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

▶ Type B

Appuyez deux fois sur [•] (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, l'affichage change dans l'ordre suivant:

Type A: Dossier n°/Fichier n°/Temps écoulé → Nom du dossier → Nom du fichier → Titre de l'album (MP3 uniquement) → Titre de la piste → Nom de l'artiste.

Type B: Titre de la piste → Titre de la piste/Nom de l'artiste → Titre de la piste/Nom de l'album (MP3 uniquement) → Titre de la piste/Temps écoulé.

■ **Affichage**

→P. 227

■ **Messages d'erreur**

“CD CHECK”: Cela indique un problème lié au CD ou interne au lecteur. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“NO MUSIC”: Ceci indique que le CD ne contient aucun fichier MP3/WMA.

“WAIT” ou “PLEASE WAIT”: L’utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l’intérieur du lecteur. Patientez un moment puis appuyez sur CD•AUX ou sur DISC•AUX. Si le CD persiste à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 227

■ **Si des CD sont laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

→P. 228

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 228

Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Échantillonnages de fréquences compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, “joint stereo”, double canal et monophonique

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA V. 7, 8, 9
- Échantillonnages de fréquences compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  V. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbits/s)
  V. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbits/s)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou comporte des traces de doigts, la lecture peut ne pas être possible ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichiers: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multisessions

Le système audio étant compatible multisessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises ID3 V. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 V. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 V. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de ne graver dans aucun autre fichier que les fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité constante dans l'acoustique, il vous est conseillé d'utiliser un débit de 128 kbits/s (constant) et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ NOTE

■ **CD inutilisables (→P. 229)**

■ **Précautions avec le lecteur de CD (→P. 230)**

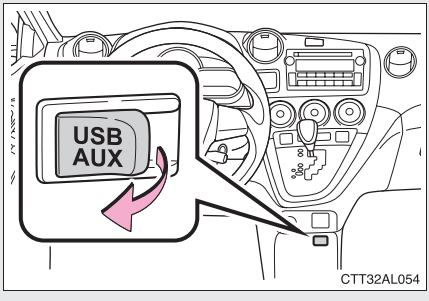
Utilisation d'un iPod*

Le branchement d'un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

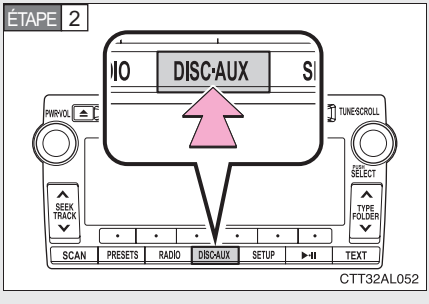
■ Branchement d'un iPod

ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez un iPod avec le câble pour iPod.

Mettez l'iPod sur marche s'il ne l'est pas déjà.



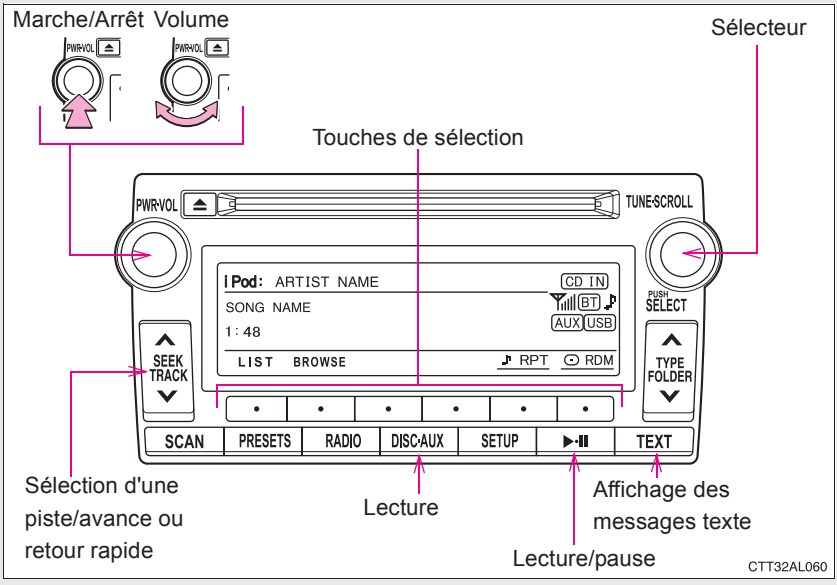
ÉTAPE 2



Appuyez sur DISC·AUX.

*: sur modèles équipés

■ Façade de l'appareil



Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur [·] (BROWSE) to select iPod menu mode.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [·] correspondant au mode de lecture souhaité.

Un appui sur [·] (MORE) fait passer à la liste correspondant à la seconde liste de sélection.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
PLIST	Sélection liste de lecture	Sélection des chansons	-	-
ARTIST	Sélection d'artiste	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
ALBUM	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
GENRE	Sélection des genres	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
SONGS	Sélection des chansons	-	-	-
PODCST	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
COMPSR	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
BOOK	Sélection des chansons	-	-	-

Selon les modèles, il est possible d'afficher le nom de votre iPod au début de la liste.

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez 

pour afficher la première liste de sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 

pour sélectionner l'élément souhaité.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner le titre de la chanson de votre choix.

Pour retourner à la liste de sélection précédente, appuyez sur [•] (↶).

Sélection de chansons dans une liste de chansons

ÉTAPE 1 Appuyez sur [•] (LIST).

La liste de lecture en cours est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez 

pour sélectionner la chanson souhaitée.

Appuyez sur 

pour quitter la liste de sélection et revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Tournez 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

pour sélectionner la chanson souhaitée.

Lecture de chansons et mise en pause

Appuyez sur [▶II].

Avance et retour rapide dans les chansons

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" dans 

.

Lecture aléatoire

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons d'une liste de lecture ou d'un album**

Appuyez sur [•] (RDM).

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums**

Appuyez deux fois sur [•] (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

Appuyez sur [•] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Même lorsque l'option de lecture répétée n'a pas été sélectionnée, la lecture reprend automatiquement à la première chanson de la liste de lecture en cours dès la fin de la dernière chanson.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, l'affichage change dans l'ordre suivant:
Titre de la piste → Titre de la piste/Nom de l'artiste → Titre de la piste/Nom de l'album → Titre de la piste/Temps écoulé

■ À propos d'iPod

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementations.
- iPod est une marque d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon le lecteur iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Déconnecter puis reconnecter à nouveau le lecteur peut résoudre certains dysfonctionnements.

■ Problèmes liés à l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez ce dernier de la prise prévue à cet effet dans votre véhicule et réinitialisez l'iPod.
Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous au Manuel du propriétaire de votre lecteur iPod.

■ Messages d'erreur

“iPod ERROR”:	Ceci indique un problème interne au lecteur iPod, au boîtier USB ou au branchement.
“NO SONGS”:	Ceci indique qu’aucun fichier musical n’a été trouvé dans l’iPod.
“UPDATE YOUR iPod”:	Ceci indique que la version de l’iPod n’est pas compatible.

■ **Modèles compatibles**

Modèle	Génération	Version logicielle
iPod	5ème génération	V. 1.2.0 et ultérieures
iPod nano	1ère génération	V. 1.3.0 et ultérieures
	2ème génération	V. 1.1.2 et ultérieures
	3ème génération	V. 1.0.0 et ultérieures
iPod touch	1ère génération	V. 1.1.0 et ultérieures
iPod classic	1ère génération	V. 1.0.0 et ultérieures

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles énumérés ci-dessus soient incompatibles avec ce système.
Les iPod de 4ème génération et les modèles plus anciens ne sont pas compatibles avec ce système.
Les iPhone, iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans un appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans un appareil: 65025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65025

ATTENTION

■ **Précautions pendant la conduite**

Ne branchez pas l'iPod ou ne manipulez pas ses commandes.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage à l'iPod**

- Ne laissez pas l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas sur l'iPod et ne le soumettez pas à une pression inutile alors qu'il est branché, car vous risquez d'endommager le lecteur ou son terminal.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port, car vous risquez d'endommager l'iPod ou son terminal.

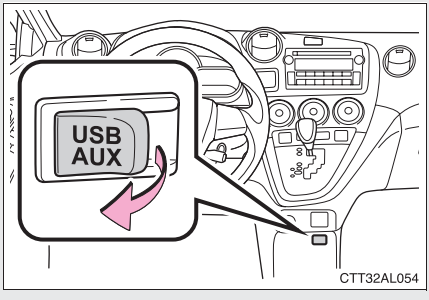
Utilisation avec un lecteur USB*

Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

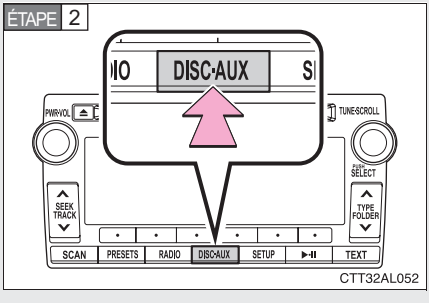
■ Branchement d'un lecteur USB

ÉTAPE 1 Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur USB.

Mettez le lecteur USB sur marche s'il ne l'est pas déjà.

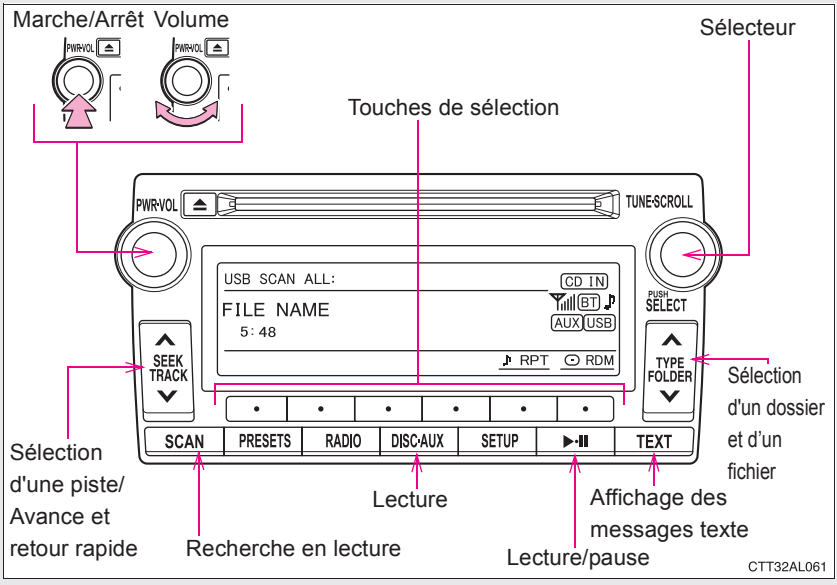


ÉTAPE 2 Appuyez sur DISC·AUX.



*: sur modèles équipés

Façade de l'appareil



Sélection et recherche par balayage d'un dossier

Sélection d'un dossier

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

pour sélectionner le dossier souhaité.

Retour au premier fichier du premier dossier

Appuyez longuement sur "∨" dans 

jusqu'à confirmation par signal sonore.

Exploration du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque le dossier souhaité est atteint.

Sélection et exploration des fichiers

Sélection du fichier

Tournez 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans 

pour sélectionner le fichier souhaité.

Recherche par balayage des fichiers d'un dossier

Appuyez sur SCAN.

Le système lit les dix premières secondes de chaque fichier.

Pour annuler, appuyer à nouveau sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur [▶II].

Avance et retour rapides dans les fichiers

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" dans 

.

Lecture aléatoire

Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier

Appuyez sur [•] (RDM).

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

Lecture aléatoire de tous les fichiers d'un lecteur USB

Appuyez deux fois sur [•] (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

Relecture d'un fichier

Appuyez sur [•] (RPT).

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

Répéter tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur [•] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], l'affichage change dans l'ordre suivant:
Titre de la piste → Titre de la piste/Nom de l'artiste → Titre de la piste/Nom de l'album → Titre de la piste/Temps écoulé

Fonctions du lecteur USB

Selon le lecteur USB connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Déconnecter puis reconnecter à nouveau le lecteur peut résoudre certains dysfonctionnements.

Messages d'erreur

“USB ERROR”: Ceci indique un problème interne au lecteur USB, au boîtier USB ou au branchement.

“NO SUPPORT”: Ceci indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

Lecteur USB

● Périphériques compatibles

Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA.

Selon le type de lecteur USB, il peut arriver que la lecture ne soit pas possible.

● Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de stockage de masse
  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 65025
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Échantillonnages de fréquences compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2.5: 32-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, “joint stereo”, double canal et monophonique

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA V. 9
- Échantillonnages de fréquences compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbits/s, VBR)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises ID3 V. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 V. 2.2, 2.3, 2.4. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 V. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de ne graver dans aucun autre fichier que les fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 Kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

N’utilisez pas de lecteur USB et n’en connectez pas pendant la conduite.

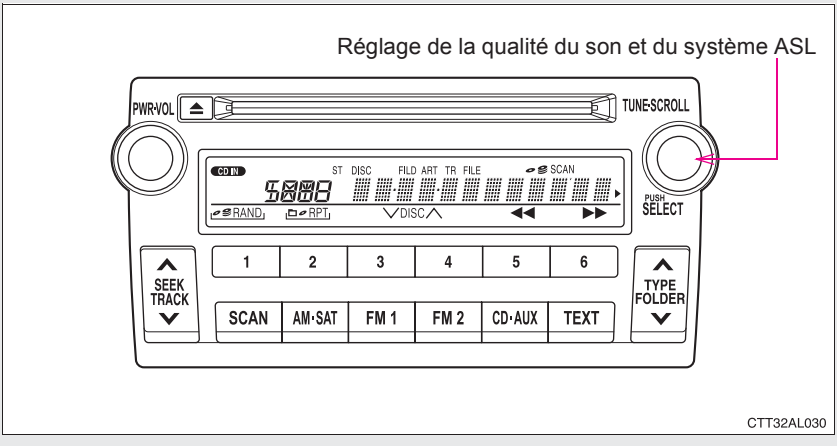
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à un lecteur USB

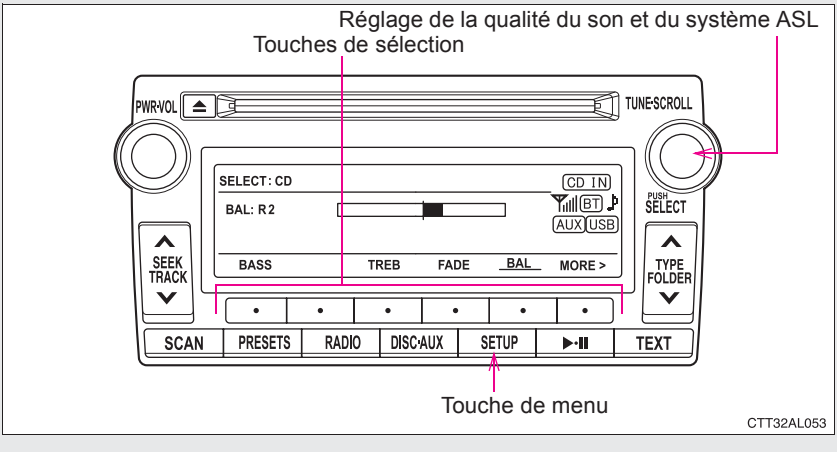
- Ne pas laisser de lecteur USB à l'intérieur du véhicule. La température à l’intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer sur le lecteur USB ni le soumettre à une pression inutile alors qu'il est connecté, sous peine causer des dommages à celui-ci ou à son terminal.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans le port, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à son terminal.

Utilisation optimale du système audio

▶ Type A



▶ Type B



Utilisation de la fonction de commande audio

■ Changement du mode de qualité sonore

▶ Type A

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant.

“BAS”→“TRE”→“FAD”→“BAL”→“ASL”

▶ Type B

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur • correspondant au mode souhaité.
“BASS”, “TREB”, “FADE” ou “BAL”

■ Réglage de la qualité du son

Tournez 

pour régler le niveau.

▶ Type A

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BAS	Graves*	De -5 à 5	Niveau mini	Haut
TRE	Aigus*	De -5 à 5		
FAD	Balance avant/arrière du volume	De R7 à F7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance gauche/ droite du volume	De L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode radio et le mode CD.

▶ Type B

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BASS	Graves*	De -5 à 5	Niveau mini	Haut
TREB	Aigus*	De -5 à 5		
FADE	Balance avant/arrière du volume	De F7 à R7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance gauche/ droite du volume	De L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

▶ Type A

Lorsque “ASL” est sélectionné, le fait de tourner 

vers la droite modifie l’amplitude du contrôle automatique du volume dans le sens “LOW”, “MID” et “HIGH”.

Le fait de tourner 

vers la gauche coupe l’ “ASL” (contrôle automatique du volume).

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Type B

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [·] (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [·] (ASL).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [·] correspondant au mode souhaité (LOW, MID, HIGH ou OFF).

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Sélection du nombre de pages présélectionnées (type B uniquement)**

Il est possible de présélectionner de 1 à 6 pages. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [·] (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [·] (PRESET).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [·] correspondant au nombre souhaité de pages présélectionnées.

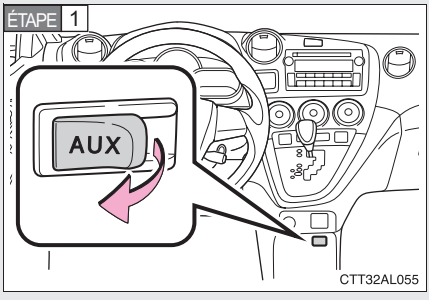
■ **Options de langue (type B uniquement)**

→P. 213

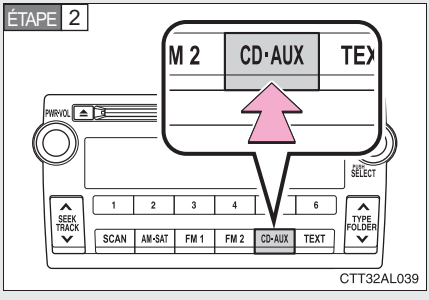
Utilisation de la prise AUX

Cette prise permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.

▶ Type A

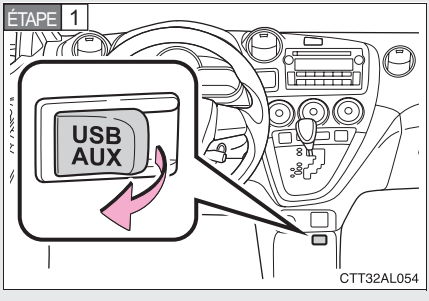


Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

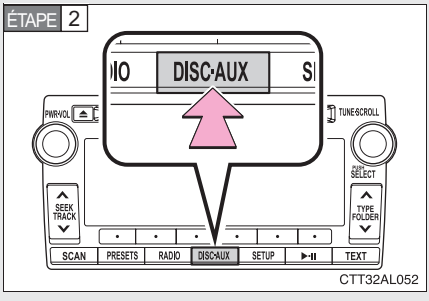


Appuyez sur CD·AUX.

▶ Type B



Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.



Appuyez sur DISC·AUX.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

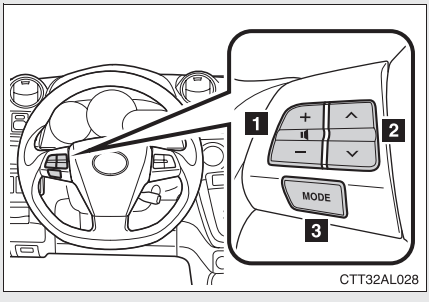
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant

Certaines fonctions audio sont utilisables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Mode radio: Sélection des stations radio

Mode CD: Sélection des pistes, fichiers (MP3 et WMA) et disques

Mode iPod:

Sélection de chansons

Mode lecteur USB:

Sélectionne les fichiers et dossiers

Mode audio Bluetooth®:

Sélectionne pistes et albums

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en appuyant longuement sur MODE jusqu'à confirmation par un bip.

Modification de la source audio

Appuyez sur 

lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur 

, la source audio change de la façon suivante.

▶ Type A

FM→CD→Chargeur de CD (avec chargeur de CD)→AUX→AM

▶ Type B

FM→SAT→CD→Chargeur de CD (avec chargeur de CD) →AUX→USB/iPod→Bluetooth® Audio→AM

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche 

pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur la touche 

pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  pour sélectionner une station présélectionnée.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez longuement sur la touche  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'une piste/fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode audio CD, iPod, lecteur USB ou Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou sur "∨" dans  pour sélectionner la piste/le fichier/la chanson souhaité(e).

Sélection d'un dossier ou d'un album

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode audio CD, lecteur USB ou Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" dans  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'un disque chargé dans le lecteur de CD (lecteur de CD avec chargeur uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" dans  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, une norme numérique sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 270
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 276
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 278
Configuration du système audio Bluetooth®	P. 283

■ **Conditions dans lesquelles le système ne fonctionne pas**

- Si vous utilisez un lecteur portable incompatible Bluetooth®
- Si le lecteur portable est éteint
- Si le lecteur portable n'est pas connecté
- Si la batterie du lecteur portable est faible
- Si le lecteur portable est derrière le siège ou dans la boîte à gants
- Si le lecteur portable est sous ou en contact avec du métal

*: sur modèles équipés

■ Lors du transfert de propriété du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système pour interdire l'accès à vos données personnelles. (→P. 314)

■ À propos de la norme Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques Bluetooth®:
  V. 1.2
- Profils suivants:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) V. 1.0
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) V. 1.0 et suivantes (V. 1.3 et suivantes recommandées)

Les lecteurs portables doivent supporter les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio Bluetooth®. Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être limitées suivant le type de lecteur portable.

■ Certification système audio Bluetooth®

FCC ID: L2C0045TR
IC ID: 3432A-0045TR
FABRIQUÉ AU MEXIQUE

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il peut recevoir, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Exposition aux ondes radio à haute fréquence. Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'il se trouve à moins de 7,9 in. (20 cm) des personnes (à l'exclusion des extrémités du corps: mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Radio Frequency Radiation Exposure. This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 7.9 in. (20 cm) and more between the radiator and person’s body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

Précautions pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs portables et ne manipulez pas les commandes.

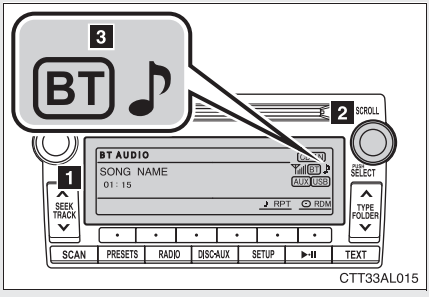
NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux lecteurs portables**

Ne laissez pas de lecteurs portables à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'être endommagé.

Utilisation du système audio Bluetooth®

■ Unité audio



1 Affichage

Le système affiche l'intitulé de piste, le nom d'artiste, le nom d'album, le temps écoulé, "Streaming Audio", etc.

2 Sélection des choix de menus et des numéros

Rotation: sélection d'un choix de menu

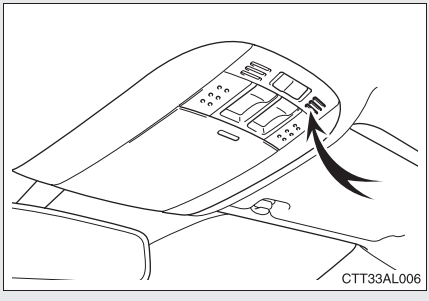
Appui: validation du choix sélectionné

3 Conditions de connexion Bluetooth audio

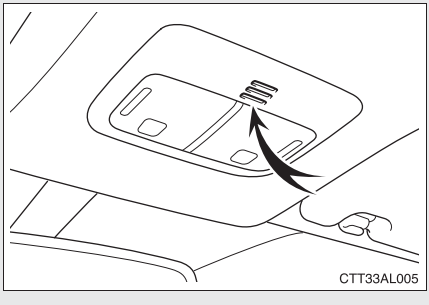
Si "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système audio Bluetooth® n'est pas fonctionnel.

■ **Microphone**

▶ Véhicules avec toit ouvrant



▶ Véhicules sans toit ouvrant



Utiliser le système par commandes vocales

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système audio Bluetooth® à la voix, sans avoir à regarder l'affichage ou à manipuler 

.

■ Procédure d'utilisation par commandes vocales

Appuyez sur le commutateur d'activation vocale et suivez les instructions de la voix synthétique.

■ Commandes auxiliaires lors de l'utilisation des commandes vocales

Les commandes auxiliaires suivantes peuvent être utilisées lors de l'utilisation du système par commande vocale:

"Cancel": permet de quitter la configuration du système audio Bluetooth®
"Repeat": permet de répéter la précédente consigne vocale
"Go back": permet de revenir à la procédure précédente
"Help": permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire de déclarer au système un lecteur portable compatible Bluetooth®. Suivez la procédure ci-dessous pour enregistrer (jumeler) un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez et maintenez DISC·AUX jusqu'à ce que l'indication "BT AUDIO" apparaisse.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ▭ (SETUP).

L'entrée en matière et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du lecteur portable sont lues à haute voix.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Pair Audio Players (Pair audio player)" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 4 Déclarez le nom de votre lecteur portable par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

a. Sélectionnez "Record Name" avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 5 Sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou 

.

Un code d'accès est affiché et lu et la voix synthétique explique comment entrer le code d'accès dans le lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez le code d'accès dans le lecteur portable.

Reportez-vous au manuel joint à votre lecteur portable pour les opérations relatives au lecteur portable.

Des indications relatives à la façon de terminer la déclaration sont lues.

Si le lecteur portable est également un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de déclarer le téléphone en même temps. (→P. 294)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Explications d'utilisation
Configuration (Configuration)	Audio BT Configuration (Configuration audio BT)	Jumeler lecteurs audio (Jumeler lecteur audio)	Enregistrement d'un lecteur portable
		Sélectionner un lecteur audio	Sélection d'un lecteur portable à utiliser
		Modifier un nom	Modification du nom mémorisé d'un lecteur portable
		Lister lecteurs audio	Listage des lecteurs portables mémorisés
		Définir le code d'accès	Modification du mode d'accès
		Supprimer un lecteur audio	Suppression d'un lecteur audio mémorisé
	Configuration système	Volume du guidage	Régler le volume de la voix synthétique
		Nom de l'appareil	Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
		Réinitialiser la configuration	Initialisation du système

La “BT Audio Setup” peut être annulée en appuyant sur le bouton de raccrochage ou en prononçant la commande vocale “Cancel”.

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les nombres, énoncez les chiffres un à un, entre zéro et neuf.

Prononcez la commande distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Conduite sur chaussées dégradées
- Lorsque vous roulez à une vitesse élevée
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque le système de climatisation émet beaucoup de bruit

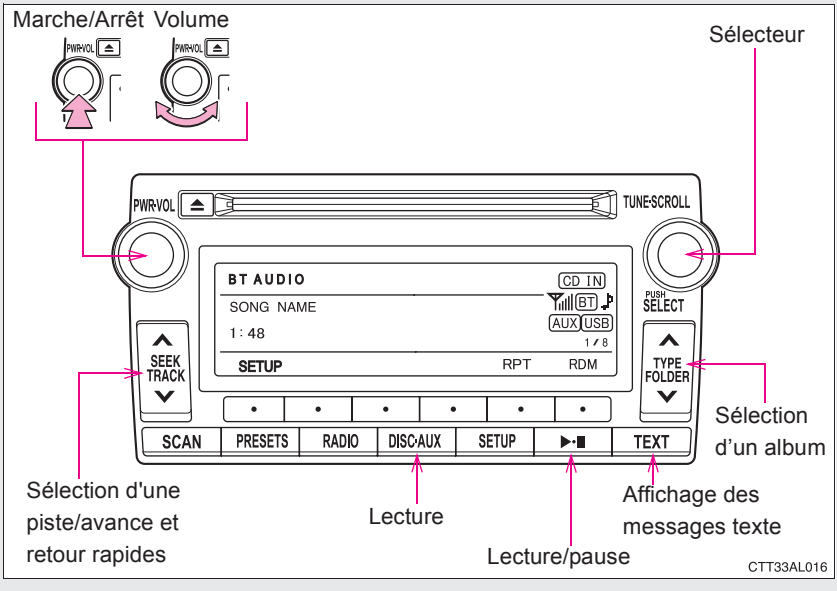
■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule**

- Piloter le système avec le bouton 

- Enregistrer un lecteur portable dans le système

■ **Modification du mode d’accès**

→P. 281



Sélection d'un album

Appuyez sur "∨" ou "∧" sur TYPE FOLDER.

Sélection des pistes

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur SEEK TRACK.

Lecture de pistes et mise en pause

Appuyez sur ▶·II.

Avance et retour rapides (pistes)

Appuyez longuement sur "∧" ou "∨" sur 

.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, l'affichage change dans l'ordre suivant:
Titre de piste → Titre de piste/Nom d'artiste → Titre de piste/Nom d'album → Titre de piste/Temps écoulé

Utilisation des commandes audio au volant

→P. 263

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

Pour que le système fonctionne normalement, il faut déclarer un lecteur portable au système audio Bluetooth®. Dès lors qu'un lecteur portable est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez et maintenez DISC·AUX jusqu'à ce que l'indication "BT AUDIO" apparaisse.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⊡ (SETUP).

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes par commande vocale ou avec 

.

- Enregistrement d'un lecteur portable
  "Pair Audio Players (Pair audio player)"
- Sélection d'un lecteur portable à utiliser
  "Select Audio Player"
- Changement du nom mémorisé d'un lecteur portable
  "Change Name"
- Liste des lecteurs portables mémorisés
  "List Audio Players"
- Modification du code d'accès
  "Set Passkey"
- Suppression d'un lecteur audio mémorisé
  "Delete Audio Player"

Enregistrement d'un lecteur portable

Sélectionnez “Pair Audio Players (Pair audio player)” par commande vocale ou avec 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un lecteur portable. (→P. 273)

Sélection d'un lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionner “Select Audio Player” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable que vous souhaitez enregistrer.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List audio players”. Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom du lecteur portable désiré est lu à haute voix.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "From car" ou "From audio", et sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou avec 

.

Si "From car" est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le contacteur de démarrage antivol est sur "ACC" ou "ON".

Changement du nom mémorisé d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Change Name" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable que vous souhaitez enregistrer.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "List audio players". Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom du lecteur portable désiré est lu à haute voix.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez "Record Name" avec 

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou avec 

.

Liste des lecteurs portables mémorisés

Sélectionnez “List Audio Players” par commande vocale ou avec 

. La liste des lecteurs portables enregistrés est lue à voix haute. Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient à “BT Audio Setup”.

Appuyez sur la commande d'activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du lecteur portable qui vous intéresse, afin de sélectionner le lecteur portable; les fonctions suivantes deviennent alors disponibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Select Audio Player”
- Changement d’un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d’un lecteur portable: “Delete Audio Player”

Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Suppression d’un lecteur audio mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Audio Player” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable que vous souhaitez supprimer.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List audio players”. Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom du lecteur portable désiré est lu à haute voix.

Si le lecteur portable à supprimer est déclaré en tant que téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de supprimer en même temps la déclaration du téléphone mobile. La voix synthétique explique comment supprimer un téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

■ Nombre de lecteurs portables pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 2 lecteurs portables.

Configuration du système audio Bluetooth®

■ **Éléments de configuration système et procédures d'utilisation**

→P. 311

Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)*

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

■ Guide de démarrage du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone mobile. (→P. 290)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée au répertoire (possibilité de mémoriser jusqu'à 20 noms). (→P. 315)

ÉTAPE 3 Composer un numéro par l'entrée d'un nom. (→P. 301)

*: sur modèles équipés

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres ■ Utiliser le système par commande vocale ■ Première utilisation du système téléphonique mains libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains libres	P. 290
Passer un appel téléphonique ■ Composer un numéro par entrée de celui-ci ■ Composer un numéro par l'entrée d'un nom ■ Composer un appel abrégé ■ Lorsqu'on vous appelle au téléphone ■ Transférer un appel téléphonique ■ Utiliser l'historique des appels	P. 300
Configuration d'un téléphone mobile ■ Déclaration d'un téléphone mobile ■ Sélection d'un téléphone mobile à utiliser ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Liste des téléphones mobiles déclarés ■ Suppression d'un téléphone mobile ■ Modification du code d'accès ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres	P. 305
Configuration du système et sécurité ■ Définition ou modification du code PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage du répertoire ■ Réglage du volume de la voix synthétique ■ Initialisation	P. 311

Titre	Page
Utilisation du répertoire ■ Ajouter un nouveau numéro de téléphone ■ Programmer des appels abrégés ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Suppression de données mémorisées ■ Suppression de numéros abrégés ■ Liste des données mémorisées	P. 315

■ **Conditions dans lesquelles le système ne fonctionne pas**

- Si vous utilisez un téléphone mobile incompatible Bluetooth®
- Si le téléphone mobile est éteint
- Si vous n'êtes pas à la portée de votre service de téléphonique
- Si le téléphone mobile n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone mobile est faible
- Si le téléphone mobile est derrière le siège ou dans la boîte à gants
- Si votre téléphone mobile est sous ou en contact avec du métal

■ **Lors du transfert de propriété du véhicule**

Assurez-vous de réinitialiser le système pour interdire l'accès à vos données personnelles.

■ **Profils requis pour le téléphone mobile**

- HFP (Hands Free Profile) V.1.0
- OPP (Profil déplacement d'objet) V.1.1

Au sujet du Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Certification relative au système téléphonique mains libres

FCC ID: L2C0045TR
IC ID: 3432A-0045TR
FABRIQUÉ AU MEXIQUE

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il peut recevoir, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Exposition aux ondes radio à haute fréquence. Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'il se trouve à moins de 7,9 in. (20 cm) des personnes (à l'exclusion des extrémités du corps: mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Radio Frequency Radiation Exposure. This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 7.9 in. (20 cm) and more between the radiator and person’s body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

■ Précautions pendant la conduite

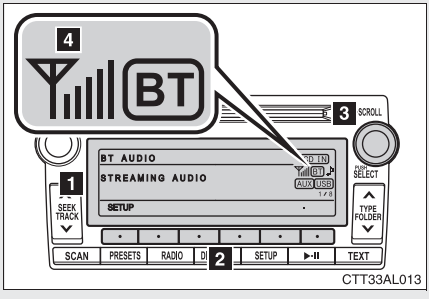
Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

NOTE

Pour éviter tout dommage au téléphone mobile

Ne laissez pas le téléphone mobile à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le téléphone mobile risque d'en souffrir.

■ Unité audio



1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Les caractères minuscules et les caractères spéciaux, tel que les umlauts, ne peuvent être affichés.

2 Sélection des numéros abrégés

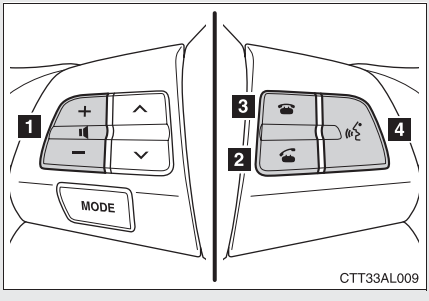
3 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

4 Conditions de connexion et niveau de réception Bluetooth®

Si "BT" ne s'affiche pas, le système téléphonique mains libres ne peut pas être utilisé.

*: sur modèles équipés

■ Commandes de téléphonie au volant



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

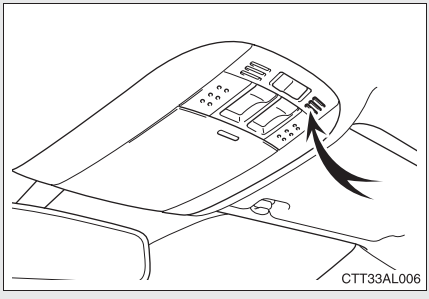
2 Bouton de décrochage
Permet de mettre en marche le système mains libres/de passer un appel

3 Bouton de raccrochage
Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

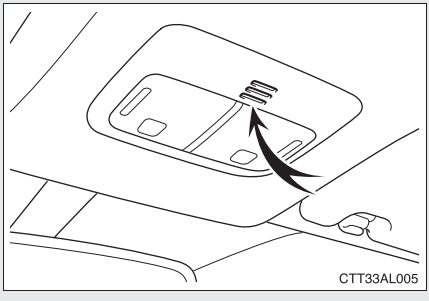
4 Commande d'activation vocale
Permet de mettre en marche (appui court)/ d'arrêter (appui long) le système de commande vocale

■ Microphone

▶ Véhicules avec toit ouvrant



▶ Véhicules sans toit ouvrant



Utiliser le système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, sans avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler 

.

■ Procédure d’utilisation lors de l’utilisation de la commande vocale

Appuyez sur le commutateur d’activation vocale et suivez les instructions de la voix synthétique.

■ Commandes auxiliaires lors de l’utilisation de la commande vocale

Les commandes auxiliaires suivantes peuvent être utilisées lors de l’utilisation du système par commande vocale:

“Cancel”: permet de quitter le système téléphonique mains libres
“Repeat”: permet de répéter la précédente consigne vocale
“Go back”: permet de revenir à la procédure précédente
“Help”: permet d’écouter la description de la fonction, à condition qu’un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, il est nécessaire d'enregistrer un téléphone dans le système. Le mode d'enregistrement du téléphone est entré automatiquement lors du démarrage du système si aucun téléphone mobile n'est enregistré. Suivez la procédure ci-dessous pour enregistrer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton de décrochage ou la commande d'activation vocale.

L'entrée en matière et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone sont lues à haute voix.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Pair Phone" par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 3 Déclarez le nom de votre mobile, par l'une ou l'autre des deux méthodes suivantes.

a. Sélectionnez "Record Name" avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou 

.

▶ Déclaration au seul système téléphonique mains libres

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Phone Only” par commande vocale ou 

.

▶ Déclaration simultanément au système téléphonique mains libres et au système audio Bluetooth®

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Int. Audio (Internal audio)” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou 

.

Un code d’accès est affiché et lu et la voix synthétique explique comment entrer le code d’accès dans le téléphone mobile.

ÉTAPE 7 Entrez le code d’accès dans le téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel joint à votre téléphone mobile pour les opérations relatives au téléphone.

Des indications relatives à la façon de terminer la déclaration sont lues.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détail de l'opération
CallBack (Call back)	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
Recomposer	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
Composer par numéro	-	-	Composer un numéro par entrée de celui-ci
Composer un numéro par entrée du nom (Dial by name)	-	-	Composer un numéro par entrée du nom mémorisé dans le répertoire
Répertoire	Ajouter une entrée	-	Ajout d'un nouveau numéro
	Modifier un nom	-	Modification d'un nom dans le répertoire
	Supprimer une entrée	-	Supprimer les données du répertoire
	Supprimer composition rapide	-	Suppression d'un numéro en raccourci mémorisé
	Listes de noms	-	Répertorier les données du répertoire
	Numérotation abrégée (Définir un numéro abrégé)	-	Mémoriser un numéro en raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Réglage (Réglage)	Sécurité	Définir code PIN	Définir un code PIN
		Verrouillage répertoire (Verrouillage répertoire)	Verrouillage du répertoire
		Déverrouillage du Répertoire (Déverrouillage du répertoire)	Déverrouillage du répertoire
	Configuration du téléphone	Pair Phone (Jumeler le téléphone)	Enregistrement du téléphone mobile à utiliser
		Modifier le nom du téléphone (Modifier nom)	Modification du nom enregistré d'un téléphone mobile
		Supprimer téléphone	Suppression d'un téléphone mobile enregistré
		Lister téléphones	Listage des téléphones mobiles enregistrés
		Sélectionner téléphone	Sélection d'un téléphone mobile à utiliser
		Définir le code d'accès	Modification du mode d'accès
		Alimentation mains libres	Mettre le système mains libres sur marche/arrêt
	Réglage système	Guide du volume	Régler le volume de la voix synthétique
		Nom de l'appareil	Afficher l'information relative à l'appareil
		Réinitialiser le réglage	Réinitialisation

■ Utilisation d’un raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Détail de l’opération
Composer “XXX (name)”	-	Composer un numéro mémorisé dans le répertoire
Composer “XXX (number)”	-	Composer les numéros d’entrée
Répertoire ajouter une entrée	-	Ajout d’un nouveau numéro
Répertoire modifier nom	-	Modification du nom associé à un numéro du répertoire
Répertoire supprimer une entrée	-	Suppression des données du répertoire
Vitesse programmée de la numérotation répertoire	-	Mémoriser un numéro en raccourci
Répertoire suppression numérotation rapide	-	Suppression d’un numéro en raccourci
Répertoire liste des noms	-	Répertorier les données du répertoire

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Le volume retourne à son état précédent lorsque la vitesse du véhicule descend à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les nombres, énoncez une combinaison de chiffres un à un, entre zéro et neuf, # (livre), ∗ (étoile), et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous roulez à une vitesse élevée
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque le système de climatisation émet beaucoup de bruit

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule**

- Piloter le système avec 

- Déclaration d'un téléphone mobile au système

■ **Modification du mode d'accès**

→P. 309

Passer un appel téléphonique

Passer un appel téléphonique

- Composer un numéro par entrée de celui-ci
  “Dial by number”
- Composer un numéro par l’entrée d’un nom
  “Dial by Name (Dial by name)”
- Numérotation rapide
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
  “Redial”
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
  “CallBack (Callback)”

Réception d'un appel téléphonique

- Répondre au téléphone
- Refuser l’appel

Transfert d’un appel téléphonique

Utiliser l’historique d’appels

- Composer
- Mémorisation de données dans le répertoire
- Suppression

Composer un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial by number".

ÉTAPE 2 Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial".

c. Sélectionnez "Dial" à l'aide de 

.

Composer un numéro par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial by name".

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez un nom enregistré.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "List names". Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom désiré est lu à haute voix.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial".

c. Sélectionnez "Dial" à l'aide de 

.

Numérotation rapide

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton de décrochage.

Lors de la réception d'un appel téléphonique

Répondre au téléphone

Appuyez sur le bouton de décrochage.

Refuser l'appel

Appuyez sur le bouton de raccrochage.

Transfert d'un appel téléphonique

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Faites fonctionner votre téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel joint à votre téléphone mobile pour les opérations relatives au téléphone.

b. Appuyez sur le bouton de décrochage[*1].

c. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Call Transfer"[*2].

[*1]: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez un appel de votre téléphone mobile au système pendant un appel.

[*2]: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule. De même, cette opération est invalide pendant la numérotation ou pendant la sonnerie d'appel.

Utiliser l’historique d’appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Redial” (lorsque le numéro à utiliser est dans l’historique des appels sortants) ou “Call back” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l’historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu’à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro désiré à l’aide de 

.

Les opérations suivantes sont accessibles:

Numérotation: Appuyez sur le bouton de décrochage ou sélectionnez “Dial” par commande vocale ou avec 

.

Mise en mémoire du numéro dans le Répertoire: Sélectionnez “Store” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Suppression: Sélectionnez “Delete” par commande vocale ou avec 

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

L'enregistrement d'un téléphone mobile dans le système téléphonique mains libres permet au système de fonctionner. Les fonctionnalités suivantes peuvent être utilisées avec les téléphones mobiles enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, suivez les étapes suivantes par commande vocale ou avec 

:

- Enregistrement d'un téléphone mobile
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "Pair Phone"
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "Select Phone"
- Modification d'un nom mémorisé
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "Change Phone Name (Change name)"
- Listage des téléphones mobiles enregistrés
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "List Phones"
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "Delete Phone"
- Modification du mode d'accès
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "Set Passkey"
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
  1. "Setup (Setup)" → 2. "Phone Setup" → 3. "Handsfree Power"

Enregistrement d'un téléphone mobile

Sélectionnez “Pair Phone” par commande vocale ou avec 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 294)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” par commande vocale ou 

.

▶ Mode opératoire A

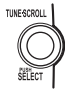
ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom souhaité.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List phones”. Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom de téléphone mobile désiré est lu à haute voix.

▶ Mode opératoire B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser à l'aide de 

.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Phone Name (Change name)” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou avec 

.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "List phones". Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom désiré est lu à haute voix.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez "Record Name" à l'aide de 

, puis prononcez un nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou 

.

Listage des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez “List Phones” par commande vocale ou avec le bouton 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur “Phone Setup”.

Appuyez sur la commande d'activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Select Phone”
- Modification d’un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d’un téléphone mobile: “Delete Phone”

Suppression d’un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Phone” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du téléphone mobile souhaité.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List phones”. Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom de téléphone mobile désiré est lu à haute voix.

Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

Le nombre doit être entré un chiffre après l’autre.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres

■ Désactivation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Handsfree Power” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Turn off” par commande vocale ou 

.

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Handsfree Power” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Turn on” par commande vocale ou 

.

■ **Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés**

Il est possible d’enregistrer jusqu'à 6 téléphones mobiles dans le système.

Configuration du système et sécurité

Pour entrer dans le menu de chaque réglage, suivez ces étapes:

■ Éléments de réglages de sécurité et procédure d'utilisation

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. “Setup (Setup)” → 2. “Security” → 3. “Set PIN”
- Verrouillage du Répertoire
  1. “Setup (Setup)” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Lock (Phone book lock)”
- Déverrouillage du Répertoire
  1. “Setup (Setup)” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Unlock (Phone book unlock)”

■ Éléments de configuration système et procédure d'utilisation

- Régler le volume de la voix synthétique
  1. “Setup (Setup)” → 2. “System Setup” → 3. “Guidance Volume”
- Réinitialisation
  1. “Setup (Setup)” → 2. “System Setup” → 3. “Reset Settings”

La configuration du système est possible avec le bouton 

uniquement.

Définition ou modification du code PIN

■ Définir un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Entrez un code PIN par commande vocale ou 

.

Si vous utilisez 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN enregistré par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 3 Entrez un nouveau code PIN par commande vocale ou 

.

Si vous utilisez 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook Lock (Phone book lock)” ou “Phonebook Unlock (Phone book unlock)” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Saisissez le code PIN par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez un nouveau code PIN à l’aide de 

.

Régler le volume de la voix synthétique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Guidance Vol” à l’aide de 

.

ÉTAPE 2 Modifie le volume de la voix synthétique.

Pour diminuer le volume: Tournez 

dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume: Tournez 

dans le sens du mouvement des aiguilles d’une montre.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Reset Settings” puis sélectionnez “Confirm” à l’aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Confirm” à l’aide de 

.

■ Réinitialisation

- Il est possible d'initialiser les données système suivantes:
  - Répertoire
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros en raccourci
  - Données des téléphones mobiles enregistrés
  - Code de sécurité
- À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

■ Lorsque le répertoire est verrouillé

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

- Composer un numéro par l’entrée d’un nom
- Numérotation rapide
- Composer un numéro mémorisé dans l’historique des appels
- Utilisation du répertoire

Utilisation du répertoire

Pour entrer dans le menu de chaque réglage, suivez ces étapes:

- Ajout d'un nouveau numéro
  1. "Phonebook" → 2. "Add Entry"
- Définition d'un numéro abrégé
  1. "Phonebook" → 2. "Speed Dial (Set speed dial)"
- Modification d'un nom mémorisé
  1. "Phonebook" → 2. "Change Name"
- Suppression des données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Entry"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Speed Dial"
- Listage des données mémorisées
  1. "Phonebook" → 2. "List Names"

Ajout d'un nouveau numéro

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée d'un numéro de téléphone avec 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add Entry” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶ Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ETAPE2-1 Sélectionnez “By Voice (By voice)” par commande vocale ou 

.

ETAPE2-2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

▶ Transfert des données depuis le téléphone mobile

ETAPE2-1 Sélectionnez “By Phone” puis “Confirm” par commande vocale ou 

.

ETAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel joint à votre téléphone mobile pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ETAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Next” jusqu'à ce que les données souhaitées soient affichées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées à l'aide de 

.

▶ Entrer un numéro de téléphone à l'aide de 

ETAPE2-1 Sélectionnez “Manual Input” à l'aide de .

ETAPE2-2 Entrez un numéro de téléphone à l'aide de ,

puis appuyez à nouveau sur .

Entrez le numéro de téléphone, un chiffre après l'autre.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ETAPE2-1 Sélectionnez “Call History” par commande vocale ou .

ETAPE2-2 Sélectionnez “Outgoing Call History (Outgoing)” ou “Incoming Call History (Incoming)” par commande vocale ou avec .

ETAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées à l'aide de .

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à enregistrer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom souhaité.

b. Sélectionnez "Record Name" avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" par commande vocale ou 

.

Dans ÉTAPE 3, sélectionner "Speed Dial (Set speed dial)" au lieu de "Confirm" permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Définition de numéros en raccourci

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Speed Dial (Set speed dial)” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d’activation vocale et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

c. Sélectionnez les données souhaitées à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection souhaitée et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

b. Appuyez longuement sur la touche de présélection voulue.

Modification d’un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le nom souhaité et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d’activation vocale et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

c. Sélectionnez le nom souhaité à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Record Name” à l’aide de 

ou le bouton d’activation vocale.

ÉTAPE 4 Prononcez un nouveau nom et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec 

.

Suppression des données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton



:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du numéro de téléphone que vous souhaitez supprimer.

b. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List phones”. Appuyez sur le bouton de commande vocale lorsque le nom du numéro de téléphone désiré est lu à haute voix.

Suppression des numéros en raccourci

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial” par commande vocale ou 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Listage des données mémorisées

Sélectionner “List names” par commande vocale provoque la lecture à voix haute de la liste des données mémorisées.

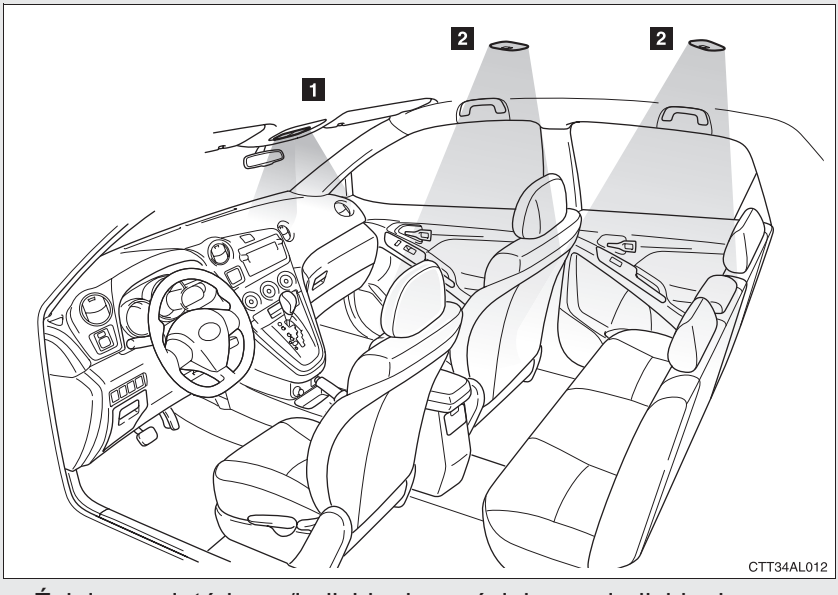
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système retourne à “Phonebook”.
Appuyez sur la commande d'activation vocale au moment où la voix synthétique prononce les données souhaitées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

- Numérotation: “Dial”
- Modification d’un nom mémorisé: “Change Name”
- Supprimer une entrée: “Delete Entry”
- Définition d’un numéro en raccourci: “Speed Dial (Set speed dial)”

Limite du nombre de chiffres

Un numéro de téléphone excédant 24 chiffres ne peut être mémorisé.

Détail des éclairages intérieurs



1 Éclairages intérieurs/individuels ou éclairages individuels (→P. 325, 326)

2 Éclairages intérieurs (→P. 324)

■ **Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes**

▶ Véhicules avec toit ouvrant

Lorsque la commande d'éclairage est sur la position "DOOR", l'éclairage intérieur et l'éclairage intérieur/individuel s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol, que les portes soient verrouillées/déverrouillées (à l'aide du système de verrouillage centralisé des portes) ou bien ouvertes/fermées.

▶ Véhicules sans toit ouvrant

Lorsque la commande d'éclairage est sur la position "DOOR", l'éclairage intérieur s'allume/s'éteint automatiquement en fonction de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol, que les portes soient verrouillées/déverrouillées (à l'aide du système de verrouillage centralisé des portes) ou bien ouvertes/fermées.

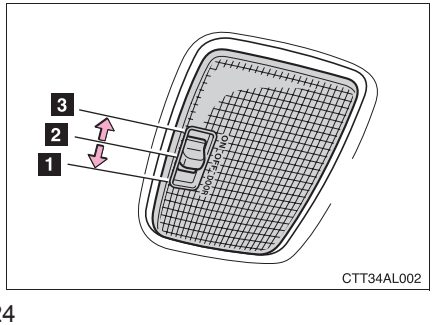
■ **Afin d'empêcher la batterie de se décharger**

Si l'éclairage intérieur et l'éclairage intérieur/individuel (véhicules avec toit ouvrant) restent allumés car la porte a été mal fermée et la commande d'éclairage est en position "DOOR", ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (comme la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables →P. 530)

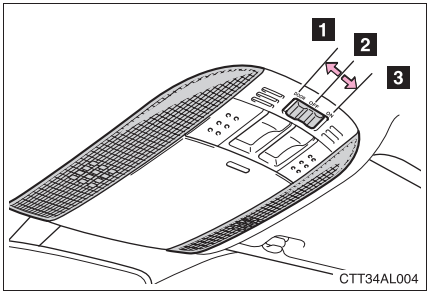
Éclairage intérieur



1 Position "DOOR"
2 Arrêt
3 Marche

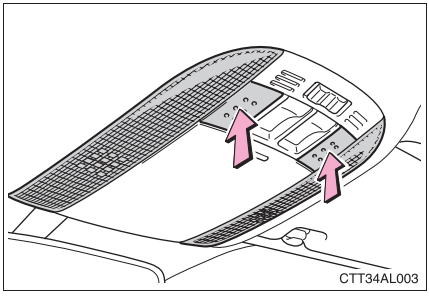
Éclairages individuels/intérieurs (véhicules avec toit ouvrant)

■ Éclairages intérieurs



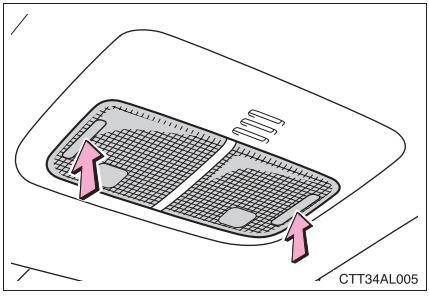
1 Position “DOOR”
2 Arrêt
3 Marche

■ Éclairages individuels



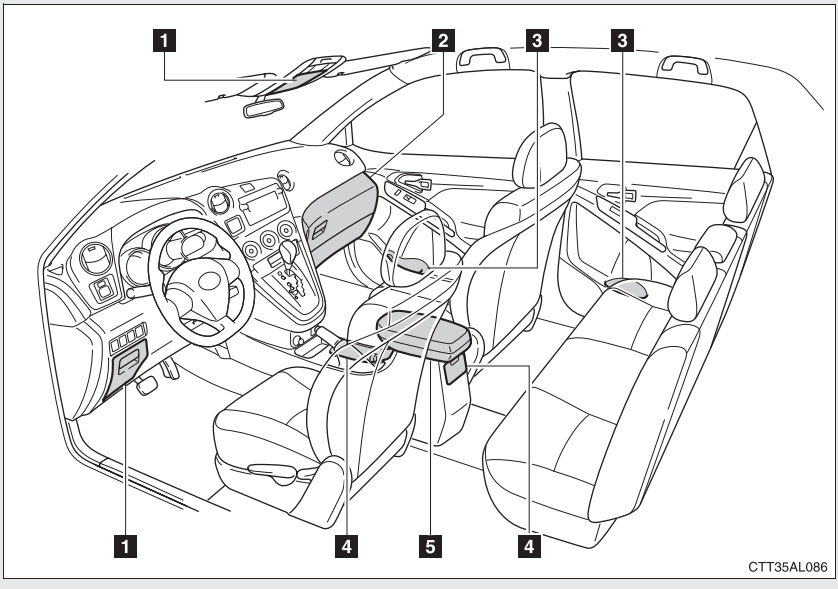
Marche/Arrêt

Éclairages individuels (véhicules sans toit ouvrant)



Marche/Arrêt

Détail des rangements



1 Casiers auxiliaires
2 Boîte à gants
3 Porte-bouteilles
4 Porte-gobelets
5 Rangement de console

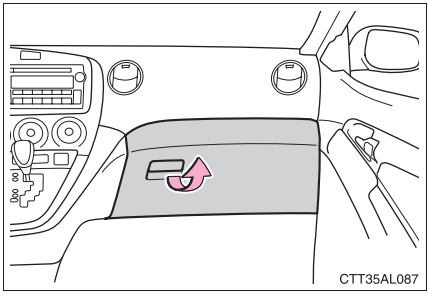
⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne pas laisser de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. En cas de contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants



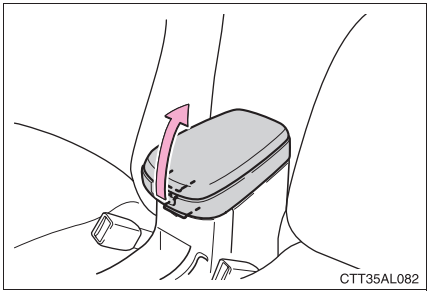
Tirez le levier vers le haut.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Rangement de console



Soulevez le couvercle tout en tirant sur le levier.

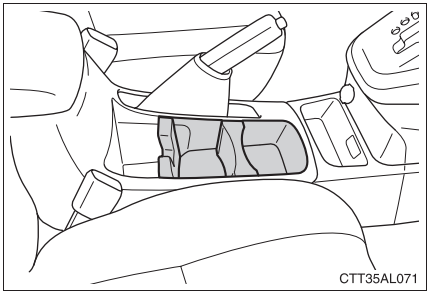
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

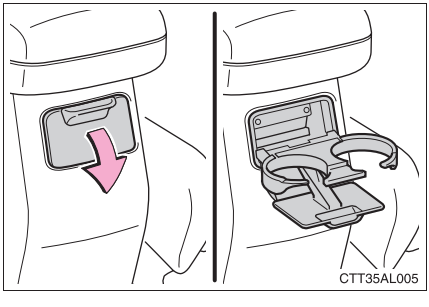
Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-gobelets

▶ Avant

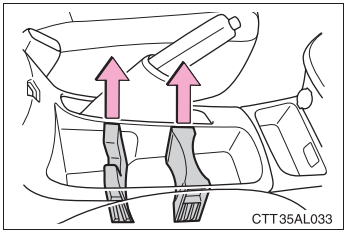


▶ Arrière



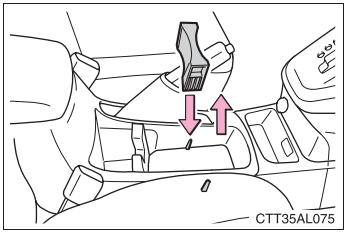
Tirez sur le couvercle pour ouvrir.

■ Utilisation du porte-gobelets (avant) pour y ranger de petits objets

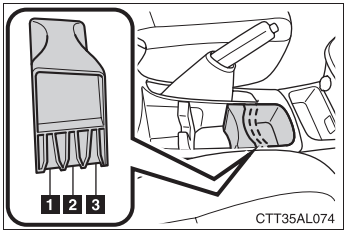


Retirez les inserts du porte-gobelets.

Réglage du porte-gobelets à la taille des gobelets ou des canettes

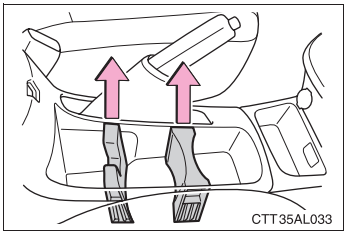


Retirez l'insert du porte-gobelets et changez la position de l'insert de gobelet.



1 Petite taille
2 Taille moyenne
3 Grande taille

Inserts du porte-gobelets (avant)



Les inserts de porte-gobelet peuvent être retirés pour être nettoyés.

ATTENTION

Objets inadaptés aux porte-gobelets

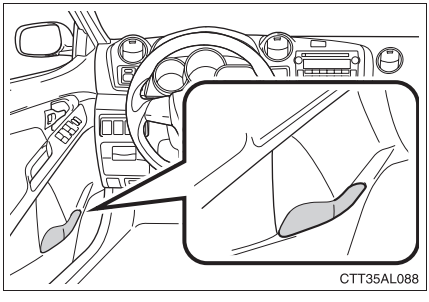
Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du porte-gobelets et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Quand vous ne vous en servez pas

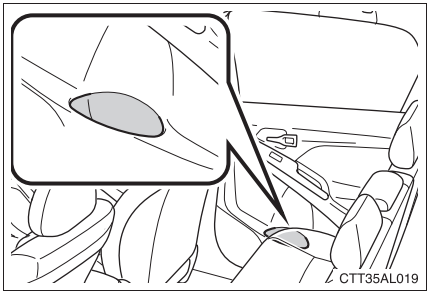
Laissez les porte-gobelets arrière en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



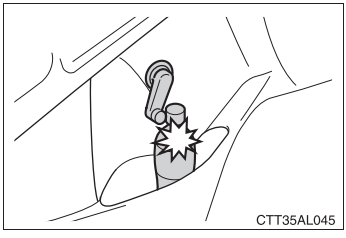
⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés au porte-bouteilles

Ne disposez rien d'autre que des bouteilles de petite taille dans les porte-bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager.

NOTE

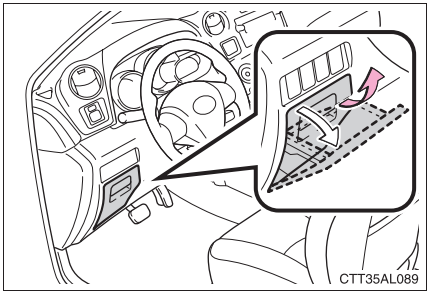
■ **Lorsqu'une bouteille en PET est rangée dans le porte-bouteilles avant (véhicules équipés de vitres manuelles)**



Étant donné que la bouteille en PET est susceptible de bloquer la manivelle, et ainsi gêner l'ouverture ou la fermeture de la vitre, retirez toute bouteille en PET du porte-bouteilles en cas de manipulation de la manivelle.

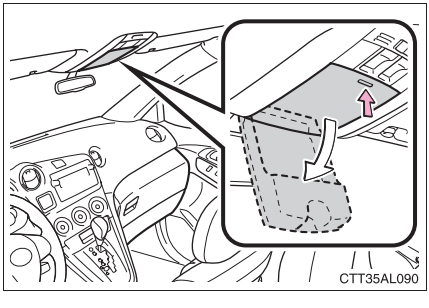
Casiers auxiliaires

▶ Avant



Tirez le levier vers le haut.

▶ Console de pavillon (véhicules équipés d'un toit ouvrant)



Appuyez sur le couvercle.

⚠ ATTENTION

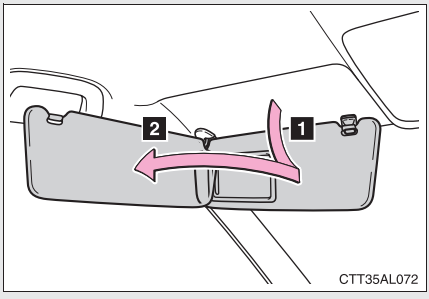
■ Précautions pendant la conduite

Laissez les casiers auxiliaires en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Objets inadaptés au rangement (console de pavillon uniquement)

Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
En effet, le casier auxiliaire risque de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, ce qui provoquerait un accident.

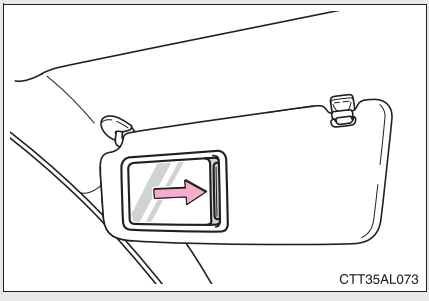
Pares-soleil



1 Position avancée:
Abaissez.

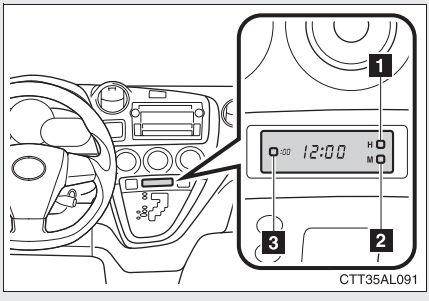
2 Position rabattue sur le côté:
Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

Miroirs de courtoisie



Faites coulisser le cache.

Horloge



1 Réglage de l'heure.

2 Réglage des minutes.

3 Arrondi à l'heure la plus proche.*

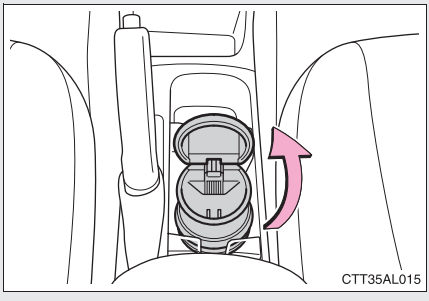
*: par ex. 1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

■ **Conditions d'affichage de l'horloge**

Le contacteur de démarrage est sur “ACC” ou “ON”.

Cendriers*



Il est possible d'installer un cendrier dans un des porte-gobelets.

⚠ ATTENTION

■ Quand vous ne vous en servez pas

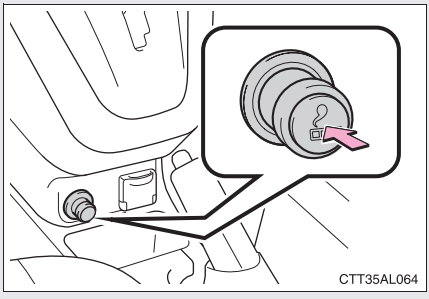
Laissez le cendrier en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

■ Pour éviter tout risque d'incendie

- Éteignez complètement allumettes et cigarettes avant de les mettre dans le cendrier et veillez à bien refermer ce dernier.
- Ne jetez aucun papier ni objet inflammable dans le cendrier.

*: sur modèles équipés

Allume-cigare*



Appuyez sur l'allume-cigare.

L'allume-cigare sortira lorsqu'il sera prêt à être utilisé.

Condition d'utilisation de l'allume-cigare

Le contacteur de démarrage est sur "ACC" ou "ON".

ATTENTION

Pour éviter toute brûlure ou incendie

- Ne touchez pas les parties métalliques de l'allume-cigare.
- Ne maintenez pas l'allume-cigare vers le bas. Il pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
- N'insérer rien d'autre que l'allume-cigare dans la prise.

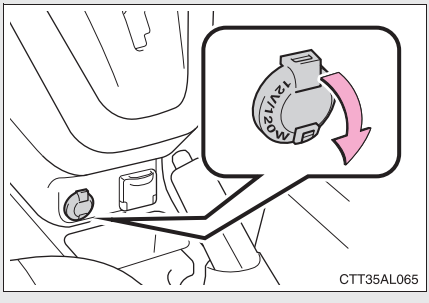
*: sur modèles équipés

Prise d'alimentation*

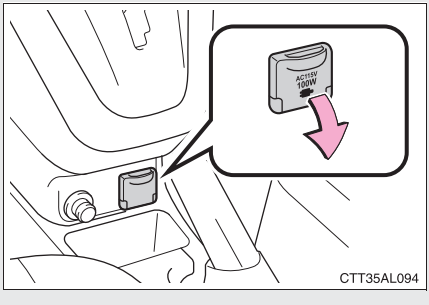
La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants.

12 V: Accessoires qui fonctionnent avec moins de 10 A.
115 V: Accessoires de puissance inférieure à 100 W.

▶ Type A (12 V)



▶ Type B (115 V)



■ Conditions d'utilisation de la prise d'alimentation

▶ 12 V

Le contacteur de démarrage est sur “ACC” ou “ON”.

▶ 115 V

Le contacteur de démarrage est sur “ON”.

*: sur modèles équipés

NOTE

Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation

Refermez le cache lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

Afin d'empêcher le fusible de griller

▶ 12 V

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ 115 V

N'utilisez aucun appareil fonctionnant au 115 V dont la puissance est supérieure à 100 W.

Si vous branchez un appareil fonctionnant au 115 V et consommant plus de 100 W en cours d'utilisation, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

Afin d'empêcher la batterie de se décharger

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (115 V)

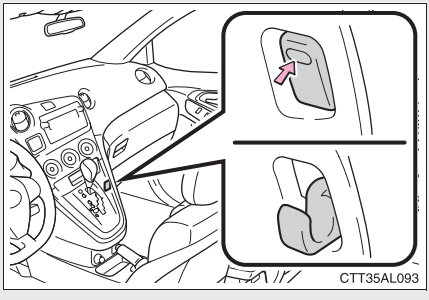
Il est possible que les appareils de 115 V suivants ne fonctionnent pas normalement, alors même que leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Crochet pour sac à provisions

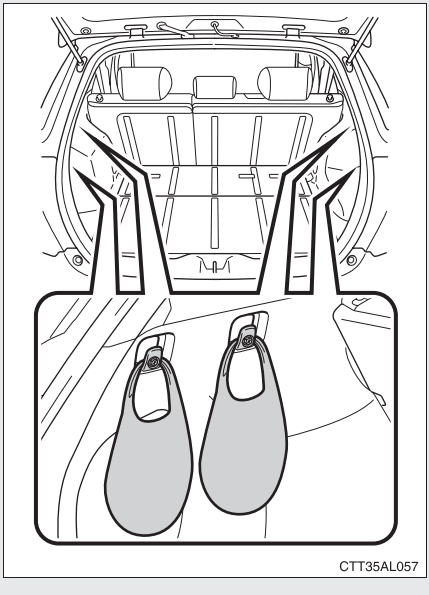
Ce crochet est destiné à accrocher des sacs tels que des sacs à provisions.

▶ Habitacle



Appuyez sur le crochet.

▶ Coffre à bagages



NOTE

Capacité des crochets pour sacs à provisions

▶ Habitacle

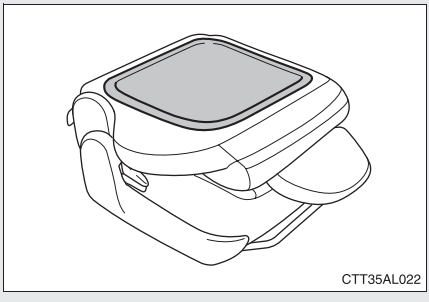
Évitez d'accrocher plus de 44 lb. (20 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

▶ Coffre à bagages

Évitez d'accrocher plus de 7 lb. (3 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

Tablette de dossier de siège*

Vous pouvez utiliser le dossier de siège du passager avant comme tablette provisoire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Pour utiliser la tablette de dossier de siège, rabattez le siège passager avant.
(→P. 43)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Observez les précautions suivantes pour éviter d'être blessé ou tué.

- Ne mettez pas la tablette de dossier de siège en position d'utilisation.
- Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur la tablette de dossier de siège.

⚠ NOTE

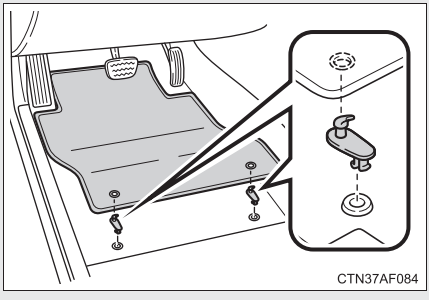
■ Pour éviter d'abîmer la tablette de dossier de siège

Ne placez pas de charge lourde sur la tablette.

*: sur modèles équipés

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



Fixez le tapis de sol en place avec les crochets de fixation (clips) fournis.

Il est possible que la forme des crochets de fixation (clips) et la procédure de fixation du tapis de sol de votre véhicule soient différentes de celles utilisées pour l'illustration. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec les clips expliquant leur mise en place pour fixer le tapis de sol.

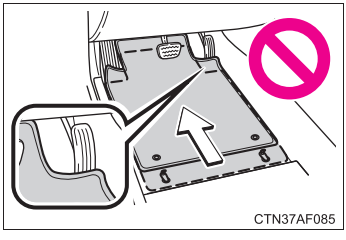
⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule, avec pour conséquence un accident grave.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

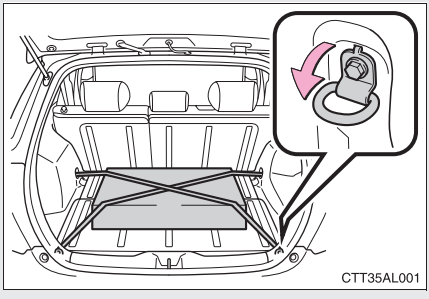
- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un véhicule d'une autre année, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut.

■ Avant de prendre le volant



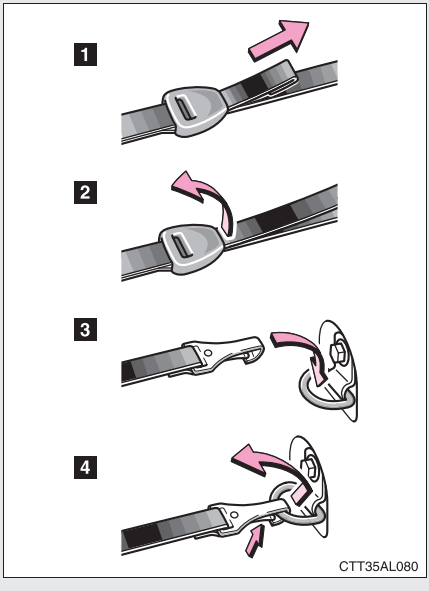
- Vérifiez que le tapis de sol est fermement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

Crochets d'arrimage



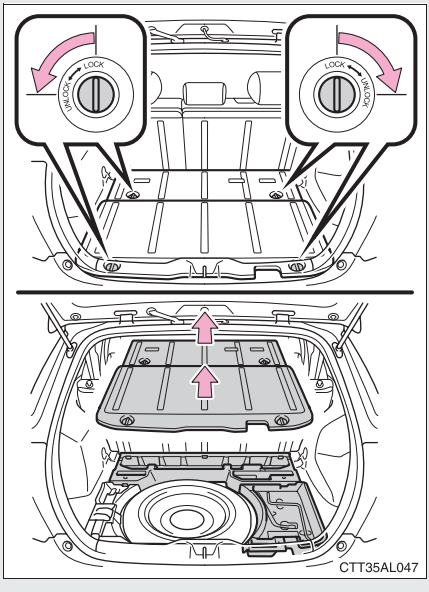
Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

Sangles de maintien



1 Pour serrer
2 Pour relâcher
3 Pour accrocher
4 Pour décrocher

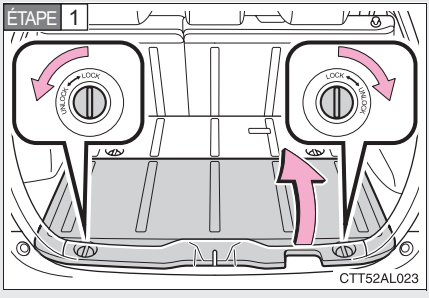
■ Casiers auxiliaires



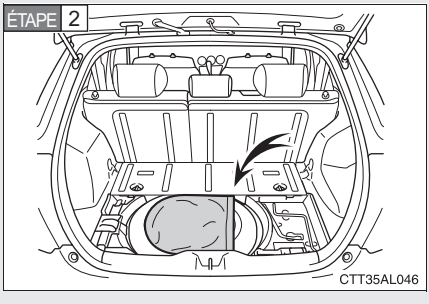
Amenez les loquets en position “UNLOCK” et retirez le plancher.

■ **Crochets pour sacs à provisions (→P. 341)**

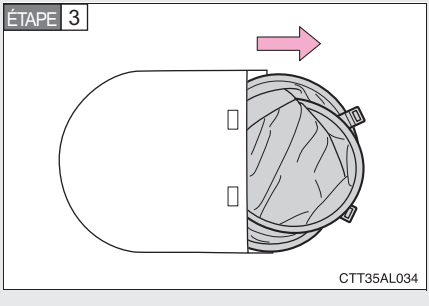
■ **Cache-bagages (sur modèles équipés)**



Enlevez le couvre-plancher.

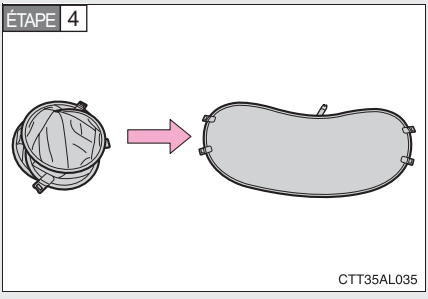


Sortez le sac.



Sortez le cache-bagages du sac.

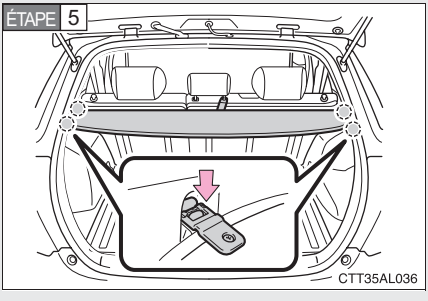
ÉTAPE 4



CTT35AL035

Dépliez lentement le cache-bagages.

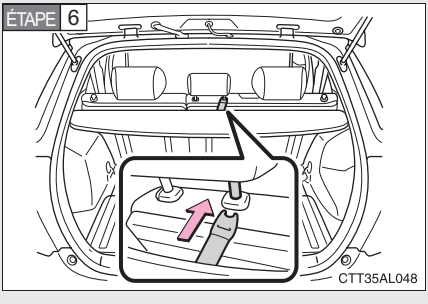
ÉTAPE 5



CTT35AL036

Attachez les crochets aux platines de crochet.

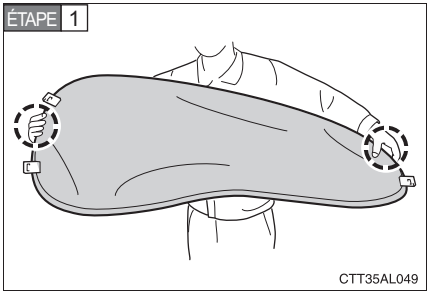
ÉTAPE 6



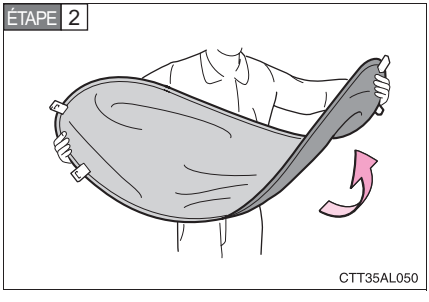
CTT35AL048

Relevez l'appui-tête arrière central pour attacher le crochet.

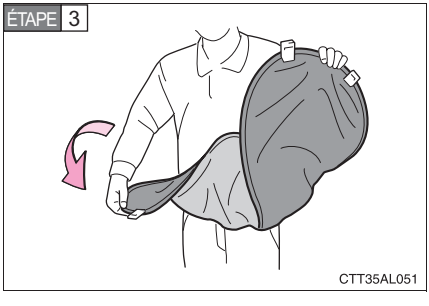
Plier le cache-bagages



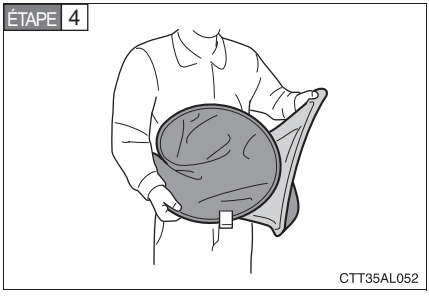
Tenez le cache-bagages à deux mains. Orientez vos pouces dans des directions opposées.



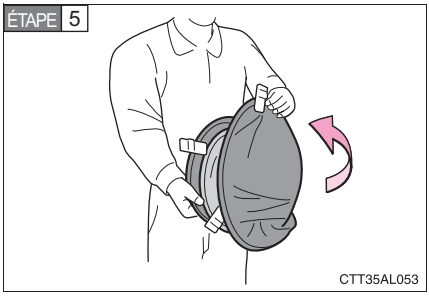
Tournez un des côtés du cache-bagages vers vous.



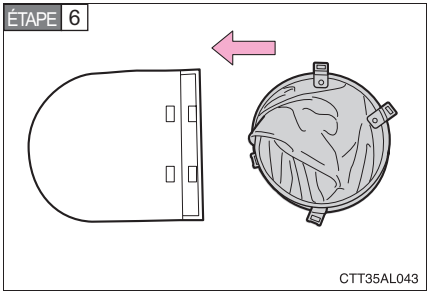
Tournez l'autre côté dans le sens inverse, comme indiqué sur la figure.



Faites un petit cercle, puis pliez-le vers l'intérieur.



Assurez-vous que les trois cercles sont bien superposés.



Rangez-le dans le sac.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous dépliez le cache-bagages

Prenez garde à ne pas être heurté par le cache-bagages lorsque vous le dépliez.

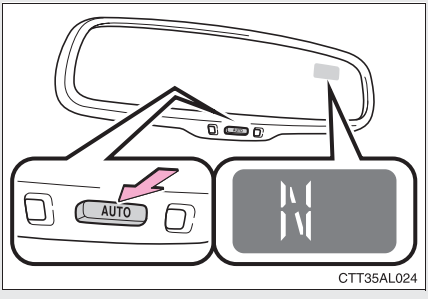
■ Précautions pendant la conduite

Laissez les loquets en position verrouillée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Boussole*

La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

■ Opération



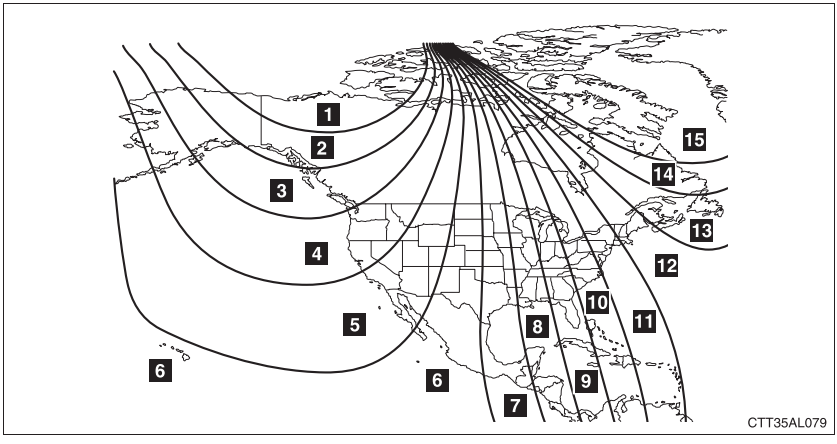
Pour mettre la boussole sur marche ou sur arrêt, maintenez “AUTO” appuyé pendant 3 secondes.

■ Caps et valeurs affichées

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: sur modèles équipés

Étalonnage de la boussole

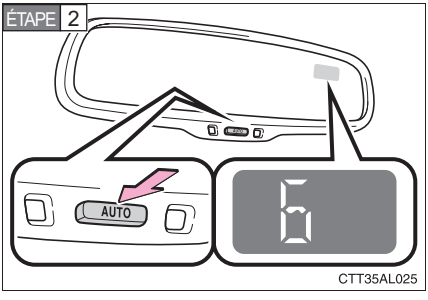


Le cap affiché diffère du véritable cap déterminé grâce au champ magnétique terrestre. L'importance de la déviation varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dévie.
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, procédez comme suit.

■ Étalonnage de la déviation

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.



Maintenez “AUTO” appuyé pendant 6 secondes.

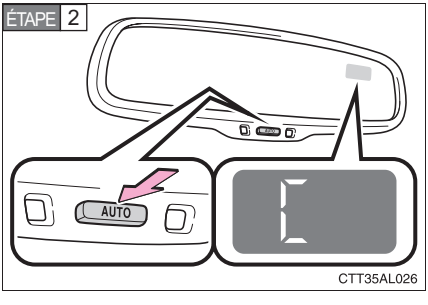
Un numéro (de 1 à 15) apparaît sur l'affichage de la boussole.

ÉTAPE 3 Appuyez sur “AUTO” et, en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous êtes.

Si la boussole affiche le cap dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

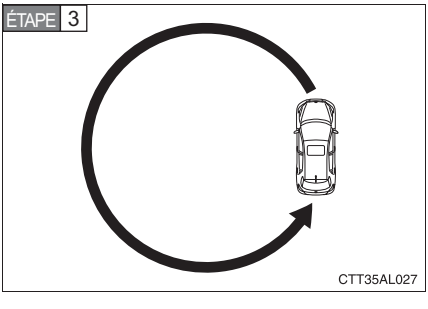
■ Étalonnage par cercle complet

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez décrire un cercle en toute sécurité.



Maintenez “AUTO” appuyé pendant 9 secondes.

C s’affiche à l’écran de la boussole.



Roulez en cercle à 5 mph (8 km/h) ou à une vitesse inférieure jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du pâté de maisons jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Conditions défavorables à un fonctionnement correct

Il est possible que la boussole n'indique pas le bon cap dans les cas suivants:

- Vous avez arrêté le véhicule immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule se trouve sur un plan incliné.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, à proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, à proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur anti-éblouissement.)
- La batterie est débranchée.
- Une porte est ouverte.

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite du véhicule

Ne réglez pas l'affichage. Veillez à régler l'affichage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste et à prendre garde aux piétons et autres véhicules à proximité. Ne commettez aucune infraction au code de la route pour pouvoir procéder à l'étalonnage par cercle complet.

NOTE

■ **Pour éviter les anomalies de la boussole**

N'approchez aucun aimant ni objet métallique du rétroviseur intérieur anti-éblouissement.
Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

■ **Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole**

- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un lieu où le champ magnétique terrestre est susceptible d'être perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, n'utilisez aucun système électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.), car ils peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 360

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 363

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 366

Entretien général..... 369

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 373

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 374

Capot 378

Positionnement du cric..... 380

Compartiment moteur 383

Pneus..... 398

Pression de gonflage des pneus 409

Roues..... 413

Filtre de climatisation 416

Pile de la clé..... 418

Vérification et remplacement des fusibles..... 420

Ampoules 431

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, lorsque la carrosserie est froide.

■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit.
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ Stations de lavage à haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance à haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

Jantes en aluminium

- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
  Utilisez les mêmes détergents doux et produits lustrants que pour les surfaces peintes.
- Ne nettoyez pas les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du nettoyage du véhicule, veillez à ne pas toucher le pot d'échappement avant qu'il ne soit suffisamment froid, sous peine de brûlures.

⚠ NOTE

Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (roues en aluminium, etc.)

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - Si vous voyez du goudron ou de la résine sur la peinture
  - Si vous voyez des insectes morts ou des fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région polluée par la présence de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques
  - Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

Si les buses de lave-glace sont bouchées

Contactez votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu.
Vous risqueriez d'abîmer la buse.

Nettoyage des feux

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer la surface des feux.
- Ne lustrez pas la surface des feux avant.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

Précautions pour installer et retirer l'antenne

- Avant de prendre le volant, assurez-vous que vous avez bien remis l'antenne.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit adapté afin de ne pas la perdre. Par ailleurs, veillez à remonter l'antenne dans sa position d'origine avant de reprendre la route.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de détergent dilué.

  Utilisez une solution aqueuse neutre spéciale lainages diluée à 5%.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de détergent.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit bien aéré et à l'ombre.

Habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les garnitures en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule au moins 2 fois par an pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées ou exagérément usées.

⚠ ATTENTION

Eau à l'intérieur du véhicule

- N'éclaboussez et ne renversez pas de liquide dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des équipements électriques, etc., qui peuvent également prendre feu.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 78)

  Une anomalie électrique peut être responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des airbags, susceptibles de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- N’utilisez pas de produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, de solutions acides ou alcalines, de colorants ou d’autres détergents. Cela pourrait décolorer l’intérieur du véhicule ou provoquer des taches ou des dommages aux surfaces peintes.
- N’utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi vite que possible toute poussière et saleté sur les cuirs.
- Ne laissez pas le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en vinyle, plastique ou contenant de la cire, car ils seraient susceptibles d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio, risquent d'être endommagés si les équipements électriques situés sous le plancher du véhicule entrent en contact avec l'eau, qui peut aussi faire rouiller la carrosserie.

■ **Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- N'utilisez aucun nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez ainsi la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances.
- Prenez soin de ne pas rayer ni d'abîmer les résistances chauffantes.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. Toyota recommande d'effectuer le programme d'entretien qui suit:

Entretien général

Doit être effectué quotidiennement. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Doit être effectué à des intervalles spécifiés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Réparations et échanges de pièces

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui n'est pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

Réinitialisation des données d'entretien (États-Unis uniquement)

Après avoir effectué l'entretien conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données d'entretien.
Pour réinitialiser les données, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Éteignez le contacteur de démarrage antivol (OFF) alors que l'affichage du totalisateur partiel A est en marche.

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur le bouton de réinitialisation du totalisateur partiel (→P. 141), mettez le contacteur de démarrage antivol en position "ON".

ÉTAPE 3 Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche 000000.

Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire de la facture de réparation. Elle seule peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

■ Précautions de manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 394)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Vérifiez les branchements. (→P. 394)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 392)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 389)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 385)
Ligne d'échappement	Y a-t-il des vapeurs ou des bruits étranges?
Radiateur/condenseur/tuyaux	Est-ce qu’un corps étranger fait blocage? (→P. 391)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 396)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Est-ce que le mouvement est souple (sans effort inégal de la pédale ou de blocage)?
Mécanisme de “Park” de la transmission automatique	• Est-ce que le véhicule peut être maintenu en sécurité sur un plan incliné avec le levier de vitesses sur la position P?
Pédale de frein	• Est-ce que le mouvement est souple? • Est-ce que sa course n’est pas entravée et a-t-elle une garde correcte?
Freins	• Est-ce que le véhicule tire d’un côté lorsque le frein est appliqué? • Y a-t-il une perte d'efficacité des freins? • La pédale de frein parait-elle sans consistance? • Est-ce que la pédale touche presque le sol?
Pédale d'embrayage	• Est-ce que le mouvement est souple?
Appui-têtes	• Est-ce que leur mouvement est souple et qu’ils se verrouillent correctement?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Est-ce qu’ils fonctionnent correctement?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils?
Frein de stationnement	• Est-ce que le mouvement est souple? • Est-ce qu’il permet de maintenir le véhicule en sécurité sur un plan incliné?

Éléments	Points de contrôle
Ceintures de sécurité	• Est-ce que les ceintures de sécurité coulissent souplement? • Est-ce que les sangles sont intactes?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?
Volant	• Est-ce que le mouvement est souple? • Est-ce que la garde est correcte? • Y a-t-il des bruits étranges?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• La manœuvre est-elle souple?
Capot moteur	• Est-ce que le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il eu des fuites pendant le stationnement?
Pneus	• La pression des pneus est-elle correcte? • Est-ce que la surface des pneus est usée ou abîmée? • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous des roues sont-ils bien serrés?

ATTENTION

Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système OBD (système de diagnostic embarqué). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

■ **Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume**

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

■ **Votre véhicule peut ne pas passer le contrôle I/M:**

● En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

● Lorsque le bouchon du réservoir à carburant est mal serré

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pour indiquer une anomalie passagère et votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle I/M.

■ **Lorsque le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint après plusieurs trajets**

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

■ **Si votre véhicule ne passe pas le contrôle I/M**

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 394)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau de liquide de frein (→P. 392)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux apports en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau de liquide de refroidissement (→P. 389)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d’éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et incorporant la technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. Pour le Canada: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d’huile moteur (→P. 385)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 420)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur et condenseur (→P. 391)	—
Pression de gonflage des pneumatiques (→P. 409)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 396)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

⚠ ATTENTION

- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux ou vos mains et il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel du liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des motoventilateurs de refroidissement ou de la calandre

Vérifiez que le contacteur de démarrage antivol est sur ARRÊT. Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 391)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux contre les projectiles ou chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

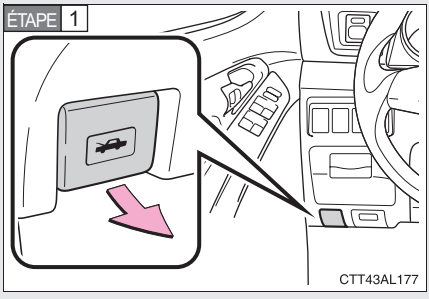
⚠ NOTE

■ Si vous démontez le filtre à air

Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

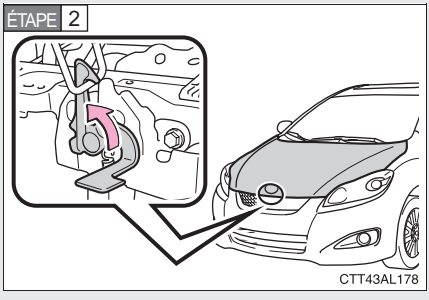
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

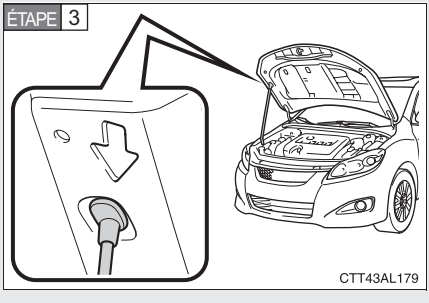


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Levez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Après avoir installé la béquille de support dans la fente

Assurez-vous que la béquille supporte fermement le capot et l'empêche de tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

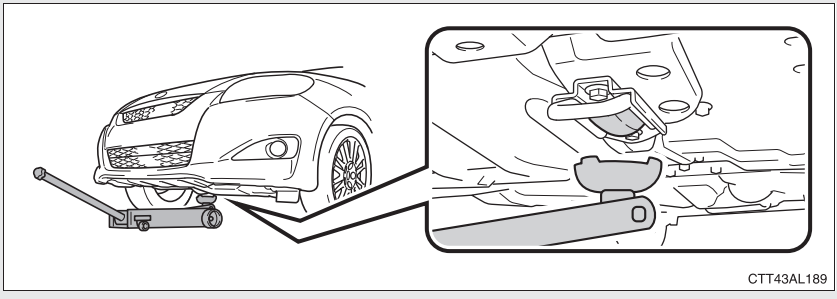
Assurez-vous de bien remettre la béquille de support dans son clip avant de fermer le capot. Le fait de fermer le capot avec la béquille de support pourrait plier le capot.

Positionnement du cric

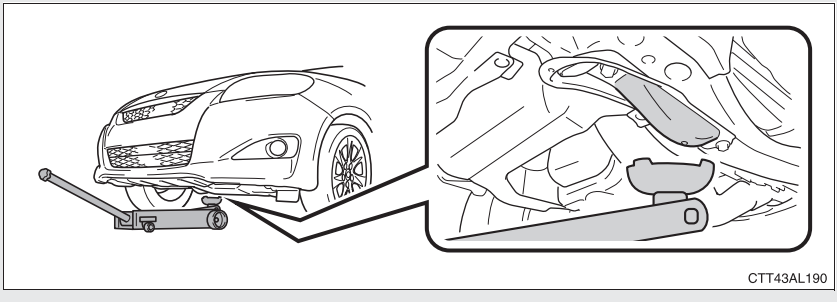
Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

■ Avant

▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)

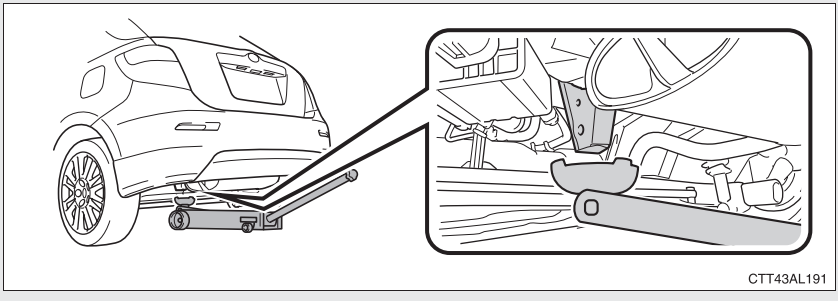


▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)

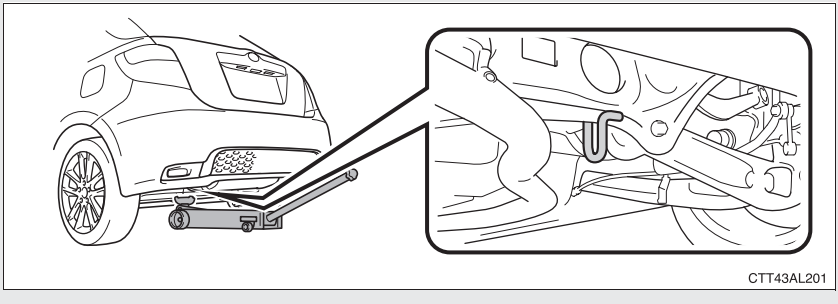


■ **Arrière**

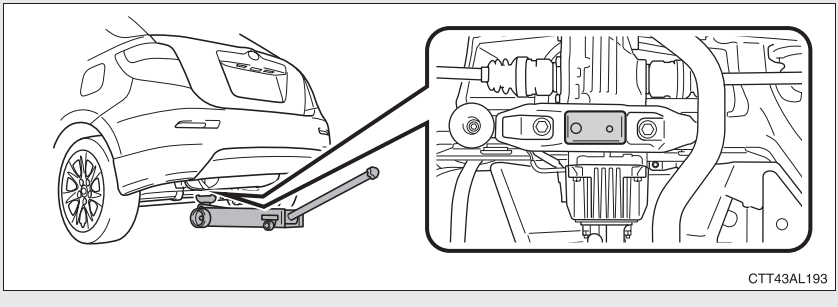
▶ Modèles 2 roues motrices non équipés de jantes 18 pouces



▶ Modèles 2 roues motrices équipés de jantes 18 pouces



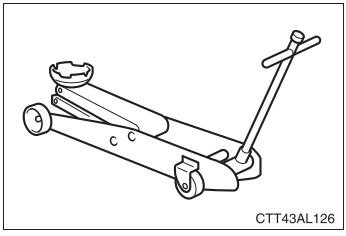
▶ Modèles 4 roues motrices



⚠ ATTENTION

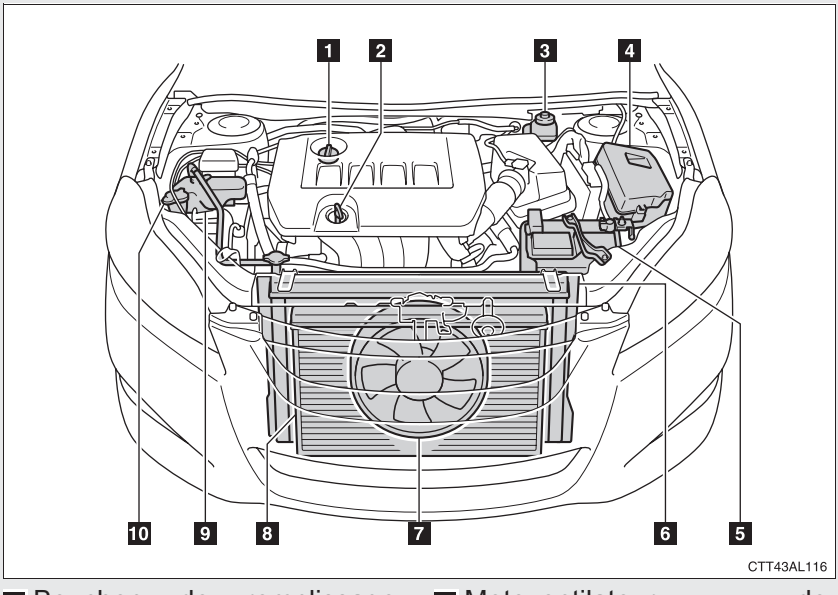
■ Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



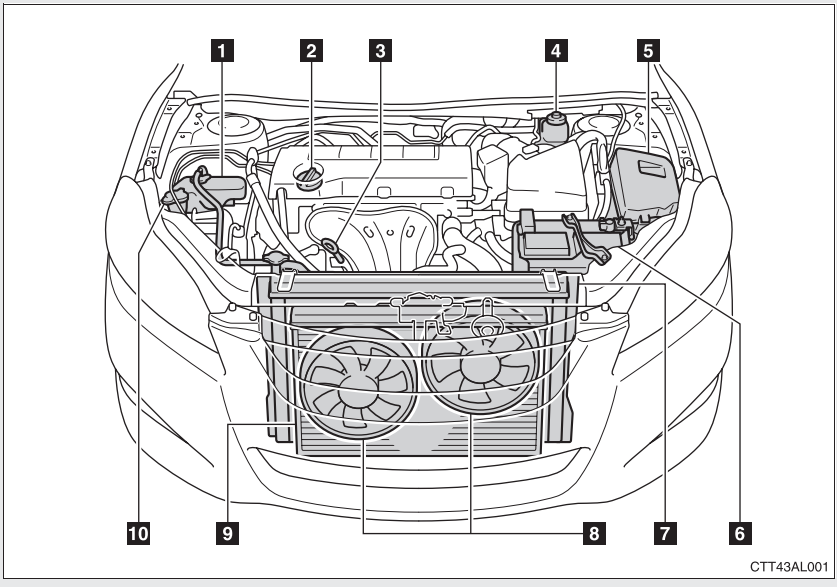
- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- Lorsque vous utilisez un cric d'atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule et ne vous y glissez pas lorsque celui-ci est uniquement supporté pas le cric d'atelier.
- Utilisez toujours le cric d'atelier et/ou les chandelles sur un sol plan, dur et de niveau.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur le cric d'atelier.
- Garez le véhicule sur un sol dur et de niveau, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (boîte de vitesses automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)



1 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 386)
2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 385)
3 Réservoir de liquide de frein (→P. 392)
4 Boîte à fusibles (→P. 420)
5 Batterie (→P. 394)
6 Radiateur (→P. 391)
7 Motoventilateur de refroidissement
8 Condenseur (→P. 391)
9 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 389)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 396)

▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)



1 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 389)

2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 386)

3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 385)

4 Réservoir de liquide de frein (→P. 392)

5 Boîte à fusibles (→P. 420)

6 Batterie (→P. 394)

7 Radiateur (→P. 391)

8 Motoventilateurs de refroidissement

9 Condenseur (→P. 391)

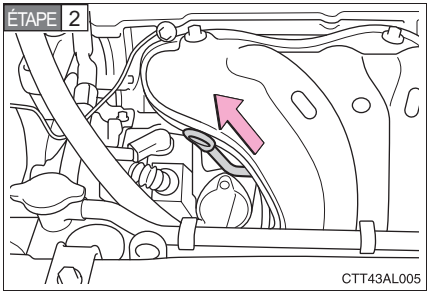
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 396)

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Park the vehicle on level ground. Montez le moteur en température et arrêtez-le, puis attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

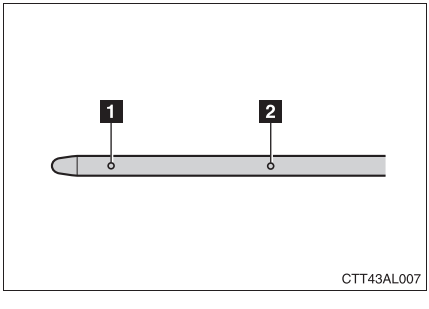
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Réinsérez complètement la jauge de niveau.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

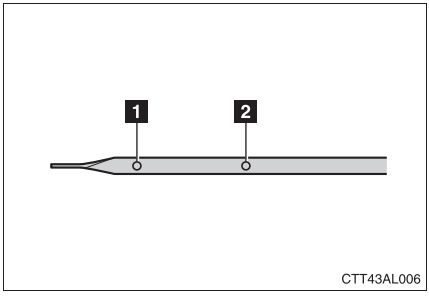
▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)



1 Bas

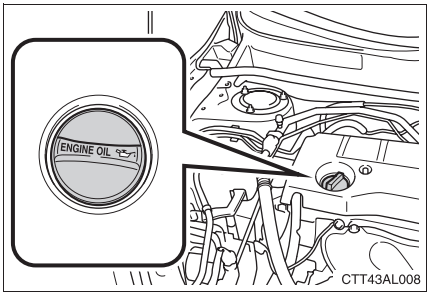
2 Plein

▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)



1 Bas
2 Plein

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, ajoutez une huile moteur de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant d'ajouter de l'huile, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 501
Quantité d'huile (Bas → Plein)	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur lentement et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Revissez le bouchon de remplissage, en le tournant vers la droite.

■ **Consommation en huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.
- Lorsque vous voulez évaluer votre consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: 1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles, (1,0 L/1000 km) maxi.
- Si vous consommez plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Huile moteur usagée**

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des problèmes de peau, tels que des inflammations ou un cancer de la peau, vous devez donc éviter tout contact prolongé et répété avec celle-ci. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

NOTE

■ **Pour prévenir toute panne moteur grave**

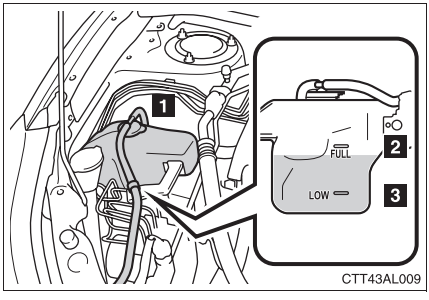
Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

■ **Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur**

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les éléments du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous en ajoutez.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères “FULL” et “LOW” du vase d'expansion, lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du vase d'expansion

2 “FULL”

3 “LOW”

Si le niveau du liquide est sous le niveau “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau “FULL”. (→P. 488)

■ **Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage**

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement, le bouchon du radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

■ **Choix du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d’éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie d’acide organique hybride de longue durée.

États-Unis: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. (Autorisé: -31°F [-35°C])

Canada: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. (Autorisé: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un ou l'autre de ces organes est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

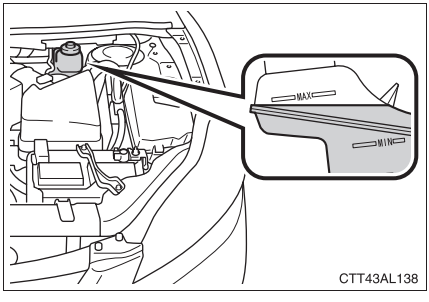
ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

Ne pas toucher au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et qui peuvent donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide



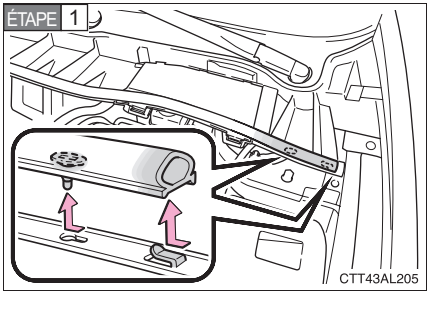
Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

■ Ajout de liquide

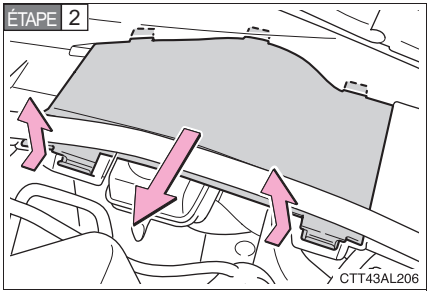
Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre



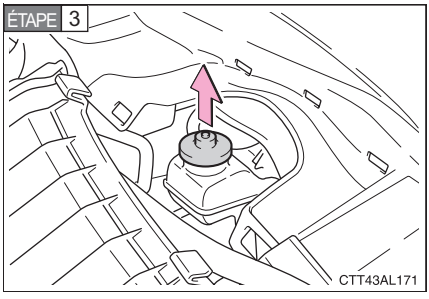
Coulissez et soulevez la bande de joint pour la retirer partiellement comme illustré.

ÉTAPE 2



Décrochez les crochets et retirez le cache de service.

ÉTAPE 3



Retirez le bouchon du réservoir.

ÉTAPE 4 Ajoutez lentement du liquide de frein tout en contrôlant le niveau de liquide.

■ Le liquide de frein peut absorber l'humidité présente dans l'air

Un liquide de frein contenant de l'humidité en excès risque de provoquer une perte dangereuse d'efficacité des freins. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux ou vos mains et il détériore les surfaces peintes.
En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

■ **Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif**

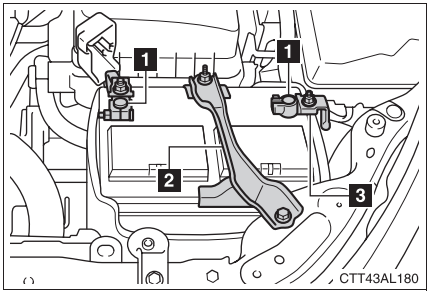
Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

■ Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes
2 Bride de maintien
3 Câble de masse

■ Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. C'est pourquoi, avant la recharge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

⚠ ATTENTION

■ Produits chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

■ Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une charge lente (5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.

⚠ ATTENTION

- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez d'urgence un médecin.

⚠ NOTE

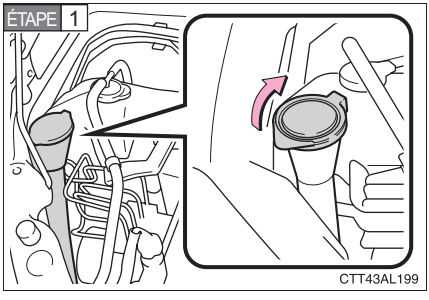
■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

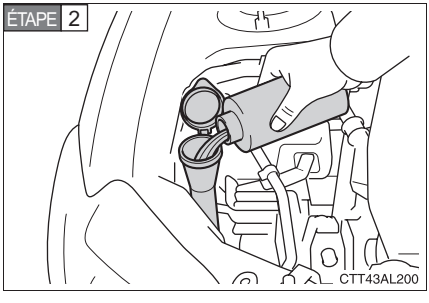
Liquide de lave-glace

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

Si un lave-glace ne fonctionne pas, c'est que le réservoir de lave-glace et vraisemblablement vide.



Ouvrez le couvercle.



Ajoutez du liquide de lave-glace.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Quand un lave-glace ne fonctionne pas ou le témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise est allumé, c'est que le réservoir de lave-glace est vraisemblablement vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

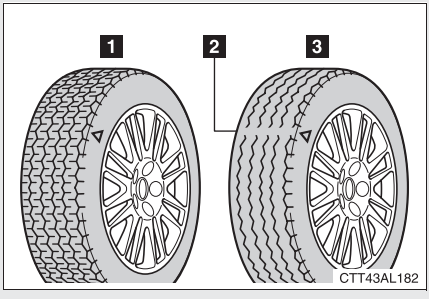
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Cela risquerait de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneus



1 Profil neuf

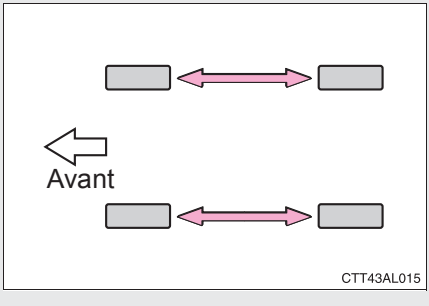
2 Témoin d'usure de la bande de roulement

3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère ("TWI" ou "△", etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

Si vous ne pratiquez pas la permutation des roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression.

■ Permutation des roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes intervalles que leur contrôle.

Modèles AWD (4 roues motrices): Après chaque permutation de roues, ne manquez pas de réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

■ **Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (sur modèles équipés)**

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé pour éviter des problèmes importants. (→P. 454)

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 401)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Il faut initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus dans les cas suivants:

- En cas de permutation des roues sur les modèles dont les pressions de gonflage des pneus sont différentes entre l'avant et l'arrière.
- En cas de changement de taille de pneu.

Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

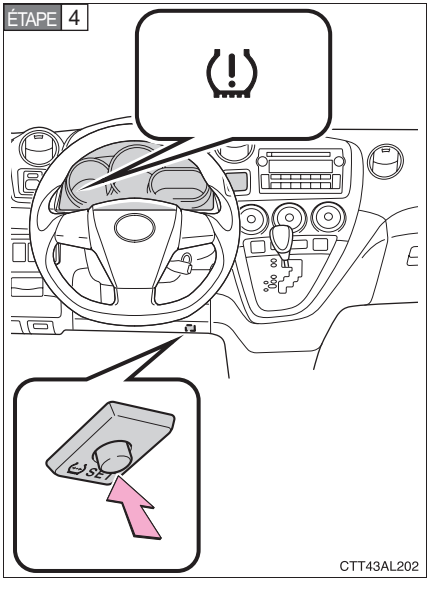
ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sûr et coupez le contact.

L'initialisation est impossible lors le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 510)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage des pneus préconisée à froid. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus utilise cette pression comme référence pour vous signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”.



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes avec le contacteur de démarrage sur “ON”, puis mettez-le sur “LOCK”.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer son code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ **Quand changer les pneus de votre véhicule**

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les pneus présentent des dommages tels qu'une entaille, une coupure ou une craquelure suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame ou une cloque indique un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Remplacement des pneus et des jantes**

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume de manière permanente après avoir clignoté pendant 1 minute pour signaler une anomalie du système.

■ **Longévité des pneus**

Tout pneu de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

■ **Pneus neige usés jusqu'à moins de 0,16 in. (4 mm) de hauteur de gomme sur la bande de roulement**

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

■ **Si vous poussez accidentellement le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus**

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

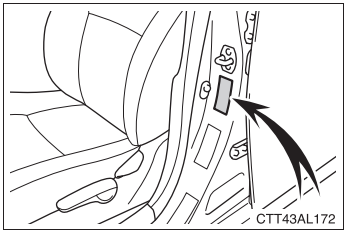
- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé après que vous ayez roulé pendant 20 minutes environ.

Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu de remplacement est supérieure à la moitié (1/2) du poids nominal brut sur essieu (PNBE) de l'essieu avant ou arrière, en prenant la valeur la plus élevée des deux.



Pour connaître le PNBE, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 517)

Pneus taille basse (modèles dépourvus de jantes de 16 pouces)

Généralement, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et sont moins adhérents sur routes enneigées et/ou verglacées, comparés à des pneus plus classiques. Veillez donc à équiper votre véhicule de pneus neige ou de chaînes* pour circuler sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant toujours votre vitesse aux conditions climatiques et de circulation.

*: Il n'est pas possible d'équiper les roues de 18 pouces de chaînes à neige.

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Étant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les quatre roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus d'été.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés à l'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé à l'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 174)

■ Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Procédez à l'initialisation des pneus avec les pneus gonflés à la pression préconisée.

■ Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

FCC ID: PAXPMV107J

FCC ID: HYQ13BCX

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. Autrement, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur ainsi que des caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur des pneus différents en marque, modèle ou profil. De même, n'utilisez pas sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- N'utilisez pas des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage

Ne poussez pas le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est effectivement normale.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneus, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Quand vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 399)

Conduite sur chaussées dégradées

Faites très attention lorsque vous roulez sur une route dont le revêtement est inégal ou comporte des nids-de-poule.
Ces conditions risquent de provoquer une chute de pression, réduisant d'autant l'effet d'amortissement des pneus. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

NOTE

■ **Pneus taille basse et jantes**

Les jantes des roues montées en pneumatiques taille basse (17 ou 18 pouces, par exemple) sont plus fragiles en cas de choc violent avec le revêtement de la route. Par conséquent, soyez attentif aux recommandations suivantes:

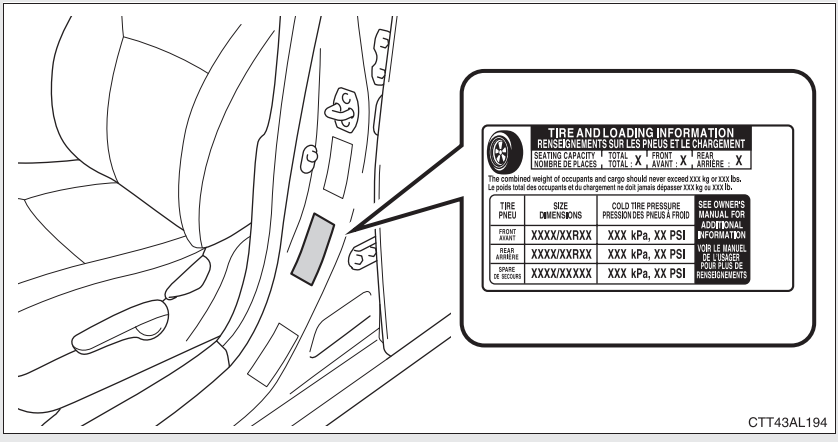
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Si les pneus sont sous-gonflés, ils sont exposés à des dommages plus importants.
- Évitez les nids-de-poule, les accotements, les bordures de trottoir et les obstacles sur la route.
  Autrement, vous risquez d'endommager sévèrement vos pneus et vos jantes.

■ **Si tous les pneus se dégonflent pendant la marche du véhicule**

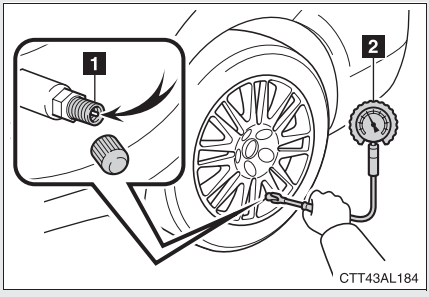
Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid ainsi que les dimensions des pneus sont indiquées sur le pneu et sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 510)



■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Mesurez la pression à l'aide de l'échelle graduée du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas à la valeur préconisée, corrigez-la.
Si vous avez surgonflé le pneu, appuyez sur le centre de la valve pour dégonfler.

ÉTAPE 5 Une fois la pression de gonflage des pneus contrôlée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

ÉTAPE 6 Réinstallez le bouchon de la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez regonfler souvent un pneu, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression des pneus uniquement lorsqu'ils sont froids.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneus.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage des pneus de quelques centaines de grammes seulement peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne pas dégonfler les pneus ni réduire leur pression après avoir roulé.
  Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus importante après la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à la poussière et à l'eau, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous avez perdu les capuchons, remplacez-les dans les plus brefs délais.

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

■ **Sélection des jantes**

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Des jantes de remplacement sont disponibles chez votre revendeur Toyota.

*: La dénomination conventionnelle est “offset”.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

■ **Précautions concernant les jantes en aluminium**

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

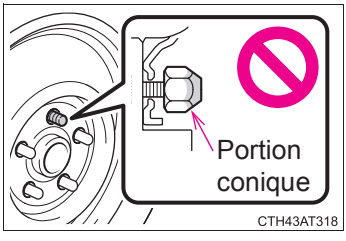
Les jantes de votre Toyota, à l'exception de la roue de secours compacte, sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes. (→P. 400)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

Installation des



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. La présence d'huile ou de graisse risque de causer un serrage trop étroit des écrous de roue, ce qui pourrait endommager les boulons ou la jante elle-même. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

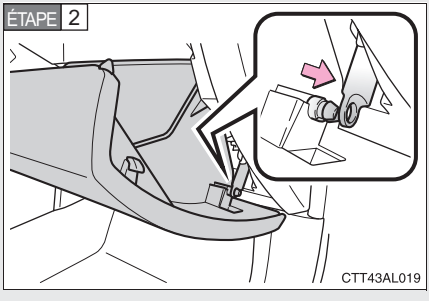
- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance ne fonctionnent pas correctement avec des jantes qui ne sont pas d'origine.

Filtre de climatisation

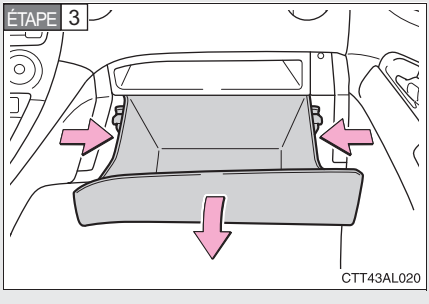
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

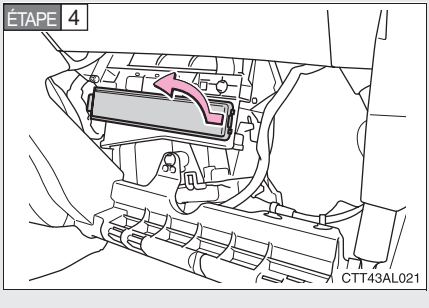
ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de mise en marche en position d'arrêt OFF.



Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser le coupe-tirage.

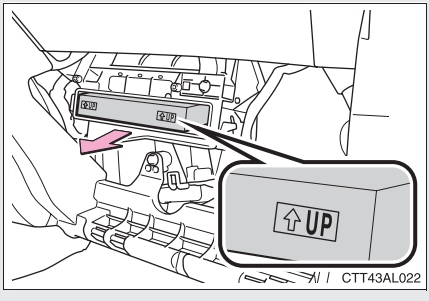


Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour détacher les crochets.



Retirez le couvercle du filtre.

■ Méthode de remplacement



Déposez le filtre de climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” gravés sur le filtre devraient être orientés vers le haut.

■ Intervalle d'entretien

Remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

■ En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.
L’utilisation du système de climatisation d’air sans filtre risque de l'endommager sérieusement.

Pile de la clé (véhicules avec télécommande)

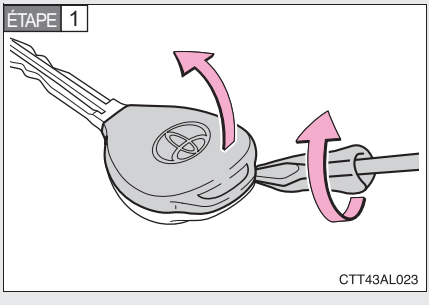
Remplacez la pile par une neuve si elle est déchargée.

■ Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis à tête plate (Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Pile au lithium CR2025

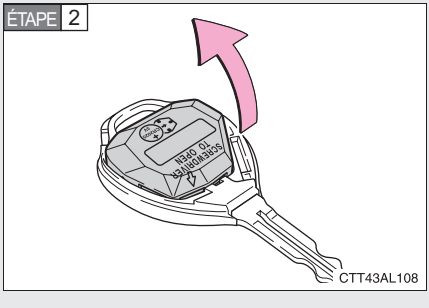
■ Remplacement de la pile

ÉTAPE 1



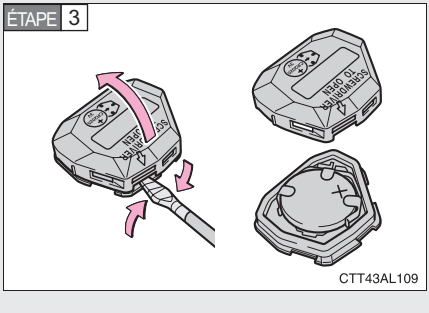
Retirez le cache.

ÉTAPE 2



Retirez le module.

ÉTAPE 3



Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant un tournevis à tête plate protégé par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **En cas de décharge de la pile de la clé**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- La télécommande du verrouillage centralisé fonctionne mal.
- La portée utile est réduite.

■ **Utilisez une pile CR2025 au lithium**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, les bijoutiers ou les magasins de photographie.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

ATTENTION

■ **Piles usagées et autres**

Tenir hors de portée des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer un étouffement. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

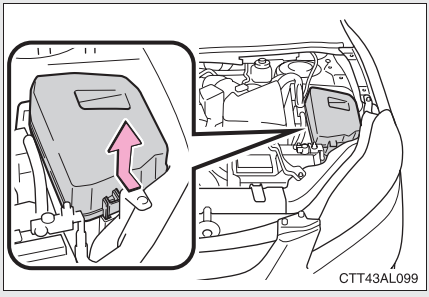
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage en position d'arrêt OFF.

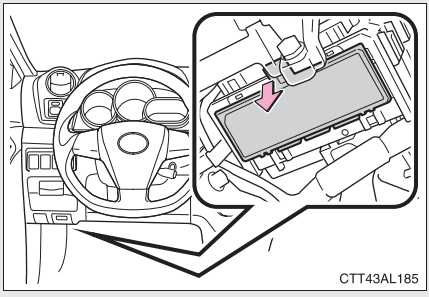
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle du boîtier des fusibles.

▶ Compartiment du moteur



Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.

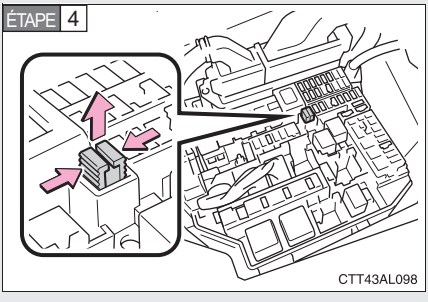
▶ Sous le tableau de bord du côté du conducteur



Retirez le couvercle.

ÉTAPE 3 Après une défaillance du système, voir le chapitre "Disposition et ampérages des fusibles" (→P. 423) pour plus de détails concernant les fusibles à vérifier.

ÉTAPE 4



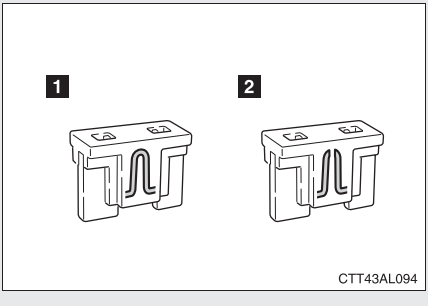
Sortez l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Pour les fusible de type A et B: Retirez le fusible.

ÉTAPE 6 Vérifiez que le fusible soit grillé.

▶ Type A

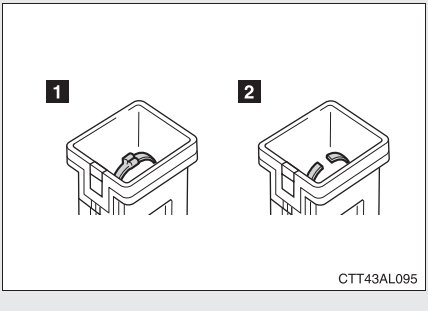


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible de l'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

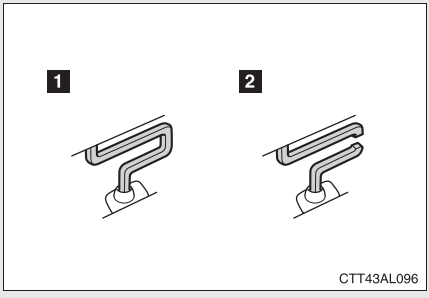


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible de l'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

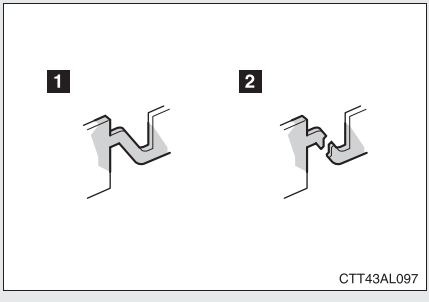


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D



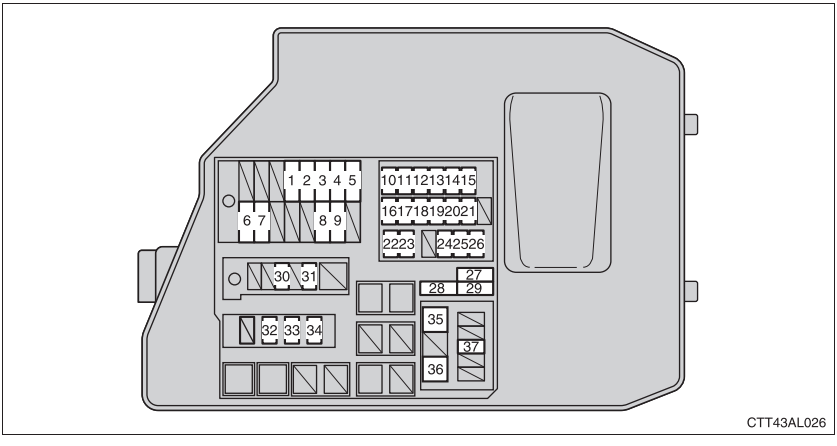
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition et ampérages des fusibles

■ Compartiment moteur



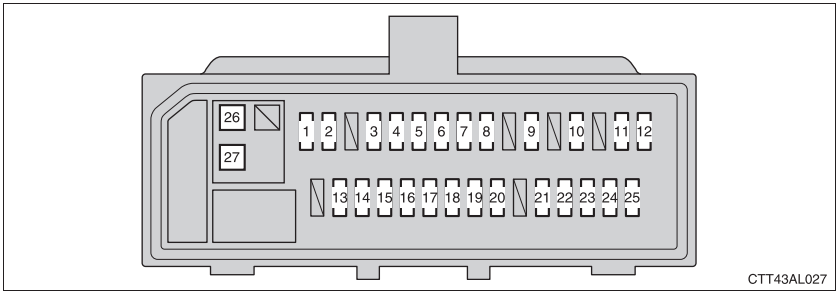
Fusible		Ampérage	Circuit
1	CDS FAN	30 A	Motoventilateur(s) de refroidissement
2	RDI FAN	40 A	Motoventilateur(s) de refroidissement
3	ABS NO. 3	30 A	Système de freinage antiblocage, système de contrôle de la stabilité du véhicule
4	ABS NO. 1	50 A	Système de freinage antiblocage, système de contrôle de la stabilité du véhicule
5	HTR	50 A	Système de climatisation

Fusible		Ampérage	Circuit
6	ALT	120 A	Circuit de charge, RDI FAN, CDS FAN, ABS NO. 1, ABS NO. 3, PWR OUTLET/INVERTER, HTR, HTR SUB NO. 1, HTR SUB NO. 3, ACC, CIG, ECU-IG NO. 2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO. 1, AM1, 4WD, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, FR FOG, SUNROOF, DEF, MIR HTR, TAIL, PANEL
7	EPS	60 A	Direction assistée électrique
8	P/I	50 A	EFI MAIN, HORN, IG2
9	H-LP MAIN	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
10	EFI NO. 2	10 A	Système de gestion d’émission
11	EFI NO. 1	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
12	H-LP RH HI	10 A	Feu avant côté droit (feu de route)
13	H-LP LH HI	10 A	Feu avant côté gauche (feu de route)
14	H-LP RH LO	10 A	Feu avant côté droit (feu de croisement)
15	H-LP LH LO	10 A	Feu avant côté gauche (feu de croisement)
16	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
17	TURN-HAZ	10 A	Clignotants, feux de détresse
18	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge

Fusible		Ampérage	Circuit
19	AM2 NO. 2	7.5 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
20	AM2	30 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
21	STRG LOCK	20 A	Non utilisé
22	IG2 NO. 2	7.5 A	Circuit de démarrage
23	ECU-B2	10 A	Thermistance CTP
24	ECU-B	10 A	ECU principale carrosserie, instrumentation, système d'éclairage de jour
25	RAD NO. 1	15 A	Circuit audio
26	DOME	10 A	Éclairages intérieurs, éclairage individuel, horloge, télécommande du verrouillage centralisé
27	SPARE	10 A	Fusible de rechange
28	SPARE	30 A	Fusible de rechange
29	SPARE	20 A	Fusible de rechange
30	AMP	30 A	Non utilisé
31	MAYDAY	10 A	Non utilisé
32	EFI MAIN	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, EFI NO. 1, EFI NO. 2
33	HORN	10 A	Avertisseur
34	IG2	15 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, circuit de démarrage, IGN, METER
35	HTR SUB NO. 1	30 A	Thermistance CTP

Fusible		Ampérage	Circuit
36	HTR SUB NO. 3	30 A	Thermistance CTP
37	PWR OUTLET/ INVERTER	15 A	Prise d'alimentation

■ Sous le tableau de bord côté conducteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	TAIL	10 A	Feux de stationnement, feux de position, éclairages de plaque d'immatriculation, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, éclairages du combiné d'instruments
2	PANEL	7.5 A	Bouton d'éclairage
3	FR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques, toit ouvrant électrique
4	RL DOOR	20 A	Vitres électriques
5	RR DOOR	20 A	Vitres électriques
6	SUNROOF	20 A	Toit ouvrant électrique
7	CIG	15 A	Allume-cigare, prise d'alimentation
8	ACC	7.5 A	Rétroviseurs extérieurs, système audio, ECU principale carrosserie, horloge, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur
9	MIR HTR	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, rétroviseurs extérieurs chauffants
10	PWR OUTLET	15 A	Non utilisé

Fusible		Ampérage	Circuit
11	IGN	7.5 A	Système de sacs de sécurité gonflables SRS, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de classification des occupants du siège passager avant
12	METER	7.5 A	Instrumentation
13	HTR-IG	10 A	Système de climatisation, dégivrage de la lunette arrière, thermistance CTP
14	WIPER	25 A	Essuie-glaces de pare-brise
15	RR WIPER	15 A	Essuie-glace de lunette arrière
16	WASHER	15 A	Lave-glace de pare-brise
17	ECU-IG NO. 1	10 A	ECU principale carrosserie, direction assistée électrique, motoventilateur(s) de refroidissement, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système de freinage antiblocage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, système 4 roues motrices
18	ECU-IG NO. 2	10 A	Feux de recul, circuit de charge, dégivrage de la lunette arrière, rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique
19	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué

Fusible		Ampérage	Circuit
20	STOP	10 A	Feux de stop, troisième feu stop, système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur
21	DOOR	25 A	Système de verrouillage centralisé des portes
22	ACC-B	25 A	CIG, ACC
23	4WD	7.5 A	Système 4 roues motrices
24	FR FOG	15 A	Feux antibrouillard avant
25	AM1	7.5 A	Circuit de démarrage, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur
26	DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière, MIR HTR
27	POWER	30 A	Vitres électriques

■ **Après le remplacement d'un fusible**

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 431)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique des circuits**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

⚠ ATTENTION

■ Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, vous risquez de provoquer une panne, voire un incendie ou un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut provoquer des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

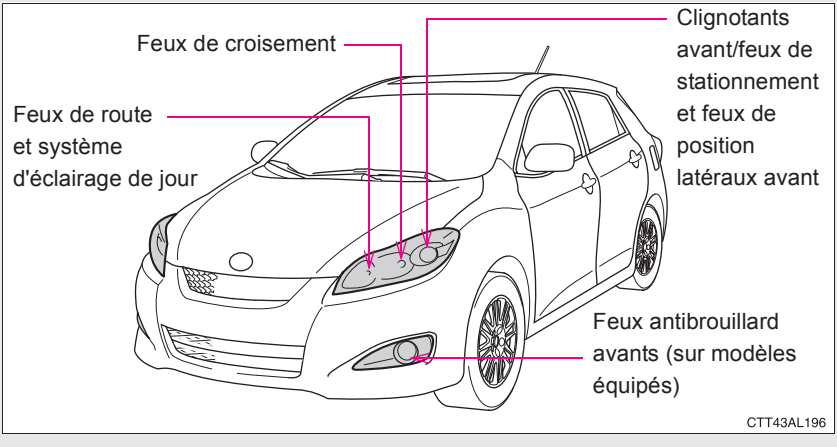
Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

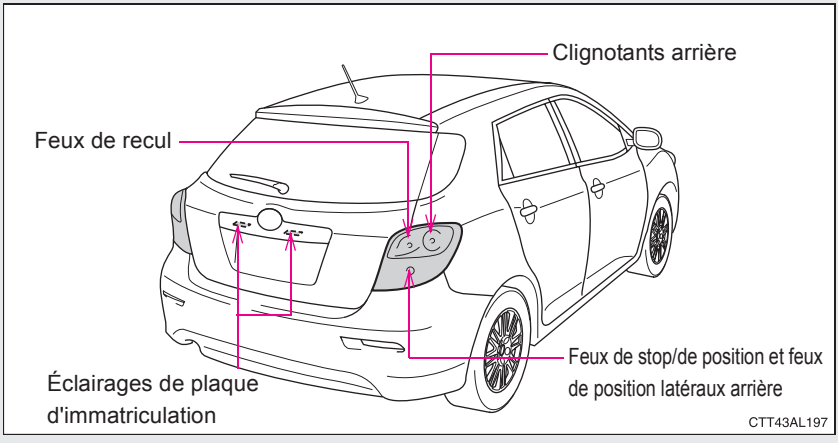
■ Préparez une ampoule de remplacement.

Vérifiez la puissance en Watts de l'ampoule à remplacer.
(→P. 512)

■ Emplacement des ampoules à l'avant

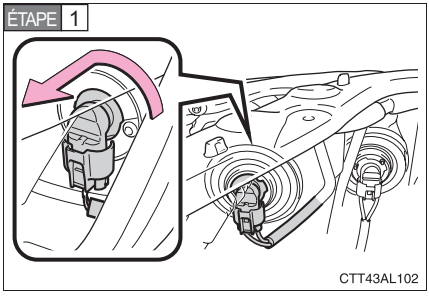


Emplacement des ampoules à l'arrière

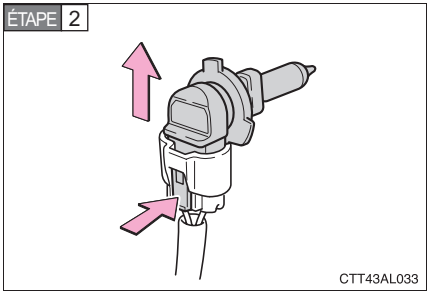


Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement

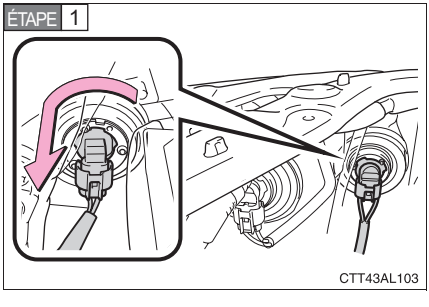


Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

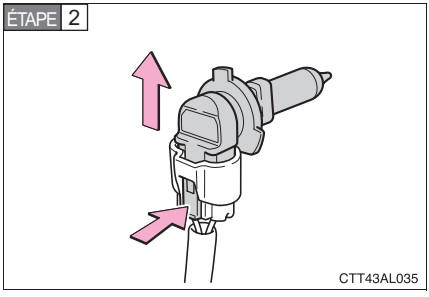


Appuyez sur l'ergot de sécurité et décrochez l'ampoule.

■ Feux de route et système d'éclairage de jour

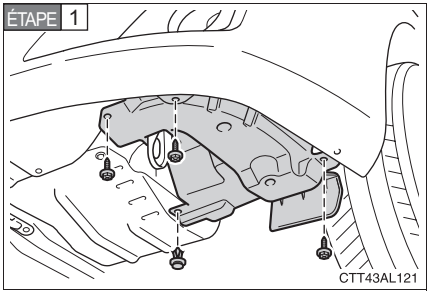


Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

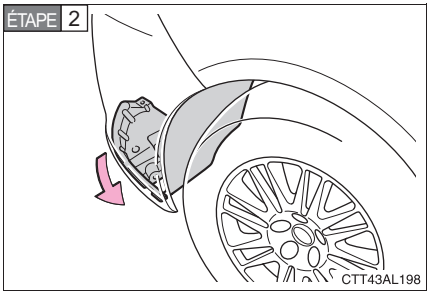


Appuyez sur l'ergot de sécurité et décrochez l’ampoule.

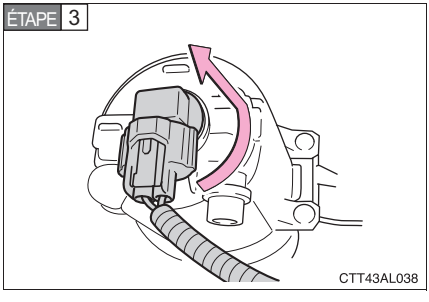
■ Feux antibrouillard avants (sur modèles équipés)



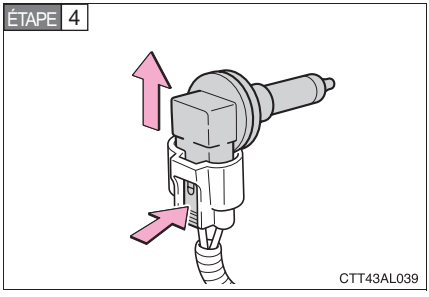
Enlevez les boulons et le clip de fixation de la doublure d'aile.



Démontez partiellement la doublure d'aile.

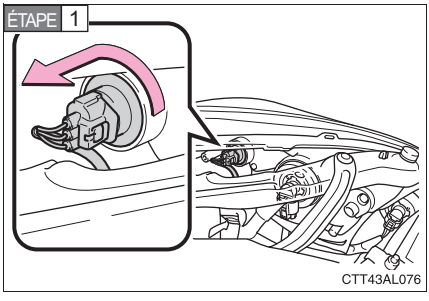


Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

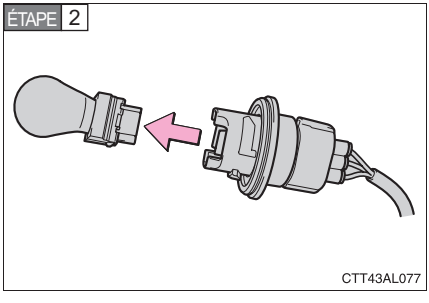


Appuyez sur l'ergot de sécurité et décrochez l’ampoule.

■ Clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux avant



Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

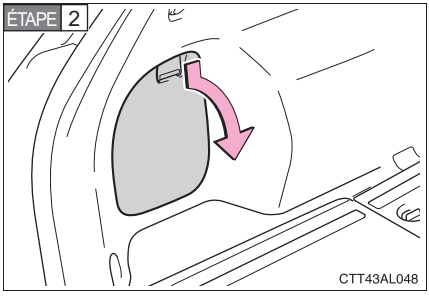


Retirez l'ampoule.

■ Feux de stop/de position arrière et feux de position latéraux arrière, clignotants arrière et feux de recul

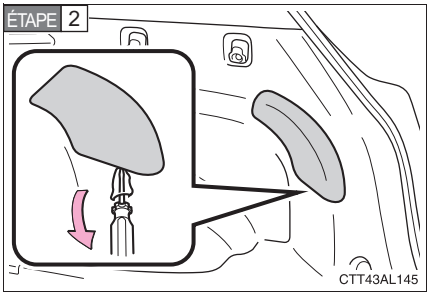
ÉTAPE 1 Ouvrez le hayon.

▶ Côté gauche



Retirez le cache.

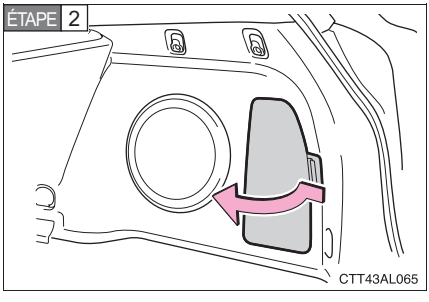
▶ Côté droit (type A)



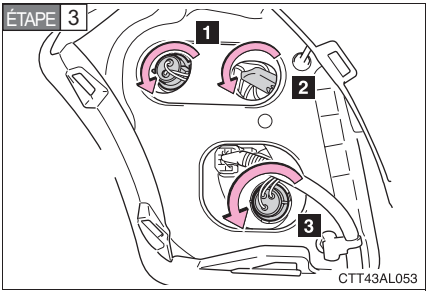
Déposez le cache avec un tournevis plat.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon.

▶ Côté droit (type B)

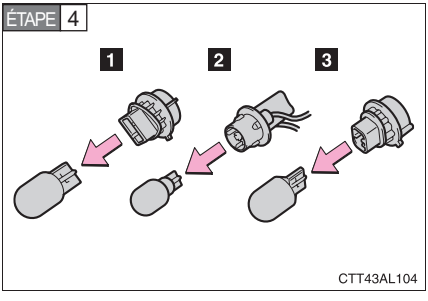


Retirez le cache.



Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

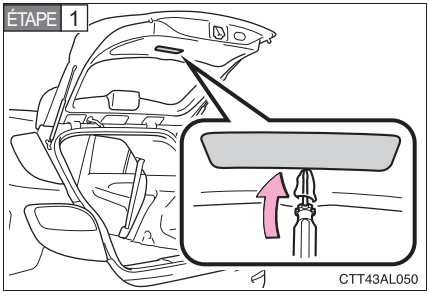
1 Clignotant arrière
2 Feu de recul
3 Feu de stop/de position et feu de position latéral arrière



Retirez l'ampoule.

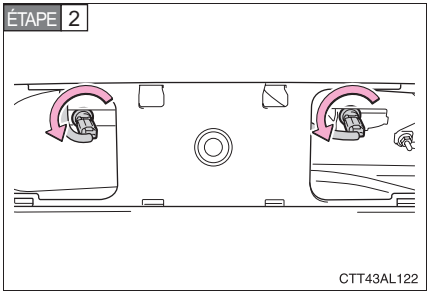
1 Clignotant arrière
2 Feu de recul
3 Feu de stop/de position et feu de position latéral arrière

■ Éclairages de plaque d'immatriculation

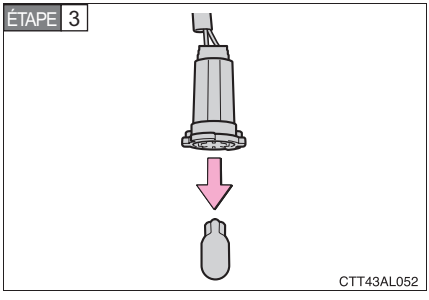


Ouvrez le hayon et retirez le cache.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme indiqué sur la figure.



Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.



Retirez l'ampoule.

■ Troisième feu stop à DEL

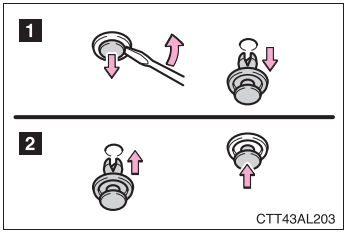
Le troisième feu stop est constitué d'un ensemble de DEL. Si l'une des DEL est défaillante, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de feux avant n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face interne de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des feux avant.

Dépose et installation du clip de fixation de la doublure d'aile



1 Démontage

2 Installation

ATTENTION

Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux avant. Ne pas essayer de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les feux avant.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque de se casser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela pourrait d'endommager les feux avant ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

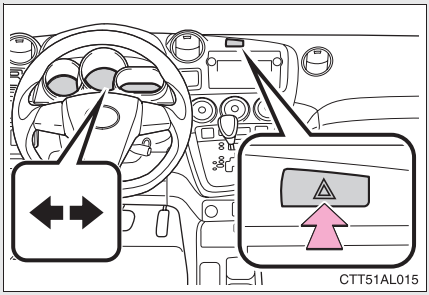
Feux de détresse 442
Remorquage du véhicule..... 443
Vous suspectez un problème..... 449
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 450

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche... 451
Si vous avez un pneu crevé 464
Si le moteur ne démarre pas 479
Si le levier de vitesses est bloqué sur P 481
Si vous perdez vos clés ... 482
Si la batterie est déchargée..... 483
Si le véhicule chauffe..... 488
Si votre véhicule est bloqué 491
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 493

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Remorquage du véhicule

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Modèles à 2 roues motrices: Si vous devez remorquer votre véhicule par l'avant avec une dépanneuse à paniers, les roues et essieux arrière du véhicule doivent être en bon état. (→P. 445, 448)
S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Modèles à 4 roues motrices: Si vous devez remorquer votre véhicule avec une dépanneuse à paniers, utilisez un chariot de remorquage. (→P. 445, 448)

Avant de remorquer

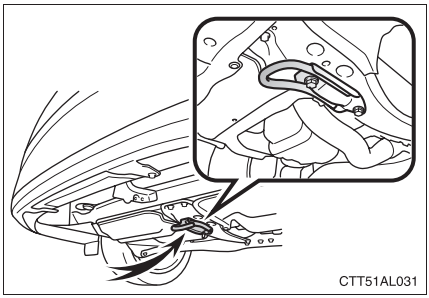
Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule ne roule plus.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

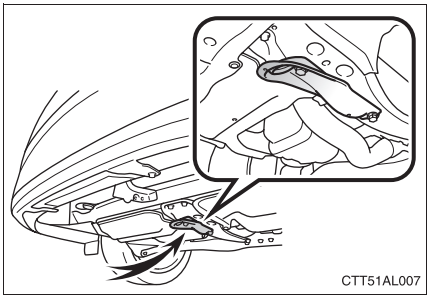
Si une dépanneuse n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne attachée à l'anneau de remorquage d'urgence. Cela ne peut avoir lieu que sur des routes à surfaces dures, sur de courtes distances et à basse vitesse.
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

▶ Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE)



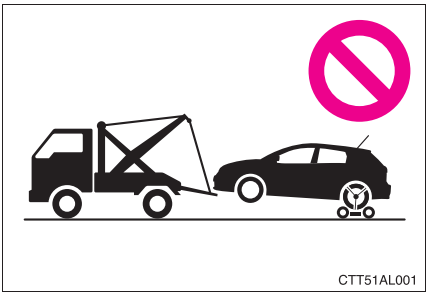
Anneau de remorquage

▶ Moteur 2,4 L 4 cylindres (2AZ-FE)



Anneau de remorquage

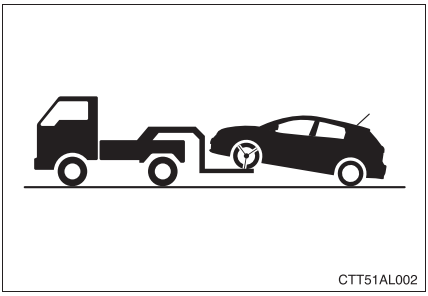
Remorquage avec une dépanneuse à palan



Ne pas remorquer avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.

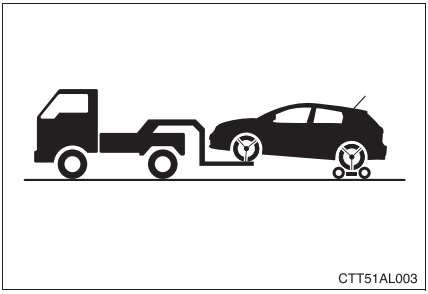
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant (modèles à 2 roues motrices)



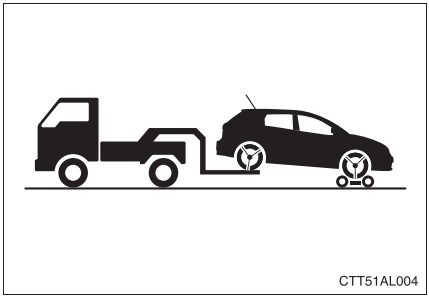
Desserrez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (modèles à 4 roues motrices)



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

▶ Par l’arrière

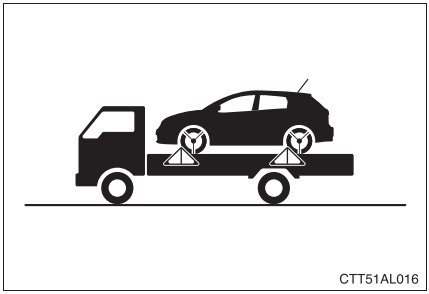

CTT51AL004

Transmission automatique: placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

Boîte de vitesses manuelle: nous vous conseillons de placer un chariot de remorquage sous les roues avant.

Lorsque vous n’utilisez pas de chariot de remorquage, placez le contacteur de démarrage en position “ACC” et le levier de vitesses sur N.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau


CTT51AL016

Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Procédure de remorquage de secours

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur en marche).

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant le remorquage

- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne. Prenez toujours garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

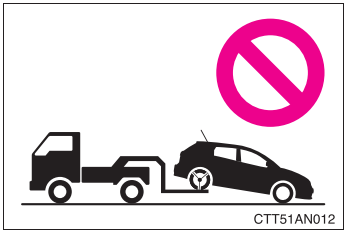
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la carrosserie en cas de remorquage avec une dépanneuse à palan

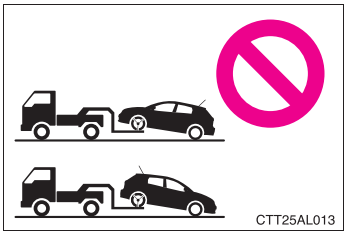
Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage grave à la transmission et au système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (modèle à 4 roues motrices) en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers (véhicules équipés d'une transmission automatique)


CTT51AN012

Modèles à 2 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves dommages. Si vous devez remorquer par l'arrière, utilisez des chariots de remorquage.


CTT25AL013

Modèles à 4 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule avec l'une des roues au sol. La transmission et le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif risqueraient en effet de subir de graves dommages. Utilisez un chariot de remorquage.

Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers

- Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'extrémité opposée du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.
- Véhicules avec une boîte de vitesses manuelle: Ne remorquez pas le véhicule avec la clé de contact retirée ou sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
  Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.

Remorquage de loisirs (derrière un camping-car, etc.)

Véhicules avec une transmission automatique: Ne prenez jamais votre véhicule en remorquage pour éviter de causer des dommages graves au système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (modèle à 4 roues motrices) et à la transmission. (→P. 199)

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (Les gouttes d'eau provenant du climatiseur après usage sont normales.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- L'indicateur de la jauge de température du refroidissant moteur pointe continuellement sur des valeurs supérieures à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité de l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule dévie fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule dévie fortement d'un côté sur une route régulière
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un airbag se déploie lors d'une collision, le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation arrête d'alimenter le moteur en carburant.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ACC" ou "LOCK".

ÉTAPE 2 Relancez le moteur.

NOTE

Avant de démarrer le moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. Ne redémarrez pas le moteur. Faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ci-dessous. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, cela ne signifie pas nécessairement que le système correspondant est en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'alerte suivante indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
BRAKE (États-Unis)  (Canada)	**Témoin d'alerte de système de freinage (signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal d'avertissement de frein de stationnement: Le signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

L'alerte suivante indique un dommage possible du véhicule susceptible de conduire à un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin d'alerte du circuit de charge** Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	**Témoin d'alerte de pression d'huile moteur insuffisante** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système de gestion électronique du moteur; • Le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • Le système de gestion électronique de la transmission automatique (sur modèles équipés).

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin d'alerte SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système d'airbag SRS; • Le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin d'alerte ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système ABS; ou • Le système d'aide au freinage d'urgence.
	**Témoin d'alerte de direction assistée électrique (signal sonore)** Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS.
	**Témoin de perte d'adhérence** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système VSC; ou • Le système TRAC.
 (Clignote)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)** Signale la présence d'une anomalie dans le système de régulateur de vitesse.
 (Modèles à 4 roues motrices)	**Témoin d'alerte du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif** Signale la présence d'une anomalie dans le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif.

■ Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint après plusieurs trajets.
Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le témoin d'alerte de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut devenir extrêmement dur.
Si le volant de direction est plus dur à manœuvrer qu'habituellement, maintenez-le fermement et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.

Appliquez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Témoin d'alerte de porte ouverte (signal sonore)*1** Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Témoin d'alerte de réserve de carburant** Signale qu'il reste dans le réservoir environ 2,0 gal de carburant (7,5 L, 1,6 Imp. gal.) ou moins.	Refaites le plein du véhicule.
 (sur le combiné d'instruments)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur (signal sonore)*2** Avertit le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.
 (sur la console centrale)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant (signal sonore)*2** Avertit le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.
 (Canada)	**Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace** Le lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Témoin d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**	
	Lorsque le témoin s'allume: Pneus sous-gonflés, par suite de • Causes naturelles (→P. 458) • Pneu à plat (→P. 464)	Ajustez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Témoin allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie dans le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (→P. 460)	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel d'entretien** Indique la nécessité de procéder à l'entretien imposé par le programme d'entretien compte tenu de la distance parcourue.*3	
	S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes après environ 4500 miles (7200 km) parcourus depuis la réinitialisation des données d'entretien.	Si nécessaire, effectuez l'entretien.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km) depuis la réinitialisation des données d'entretien. (Le témoin ne fonctionne correctement que si les données d'entretien ont été réinitialisées.)	Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser les données d'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 367)

*1:Signal sonore de porte(s) ouverte(s):

Un signal sonore se déclenche si le véhicule roule à plus de 3 mph (5 km/h) avec une porte ouverte.

*2:Signaux sonores d'alerte de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:

Les signaux sonores des ceintures de sécurité conducteur et passager avant se déclenchent pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore se déclenche de façon intermittente pendant 10 secondes dès lors que le véhicule a atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

*3: Consultez le “Guide du programme d’entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire” pour connaître les intervalles d’entretien à respecter pour votre véhicule.

■ **Témoin d'alerte SRS**

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boitier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs des ceintures de sécurité, les générateurs de gaz, les câblages électriques correspondants et les alimentations électriques. (→P. 77)

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant, rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège passager avant, le capteur d'occupation peut déclencher le clignotement du témoin d'alerte, alors que personne n'est assis sur le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ **Lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus pour éteindre le témoin d'alerte de pression des pneus.

■ **Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume par suite d'une cause naturelle**

Le témoin d'alerte de pression des pneus peut s'allumer à cause de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'alerte s'éteigne (après quelques minutes).

Lorsqu'une crevaison nécessite l'utilisation de la roue de secours

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'alerte de pression des pneus reste allumé. Remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez correctement la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteindra après quelques minutes.

Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.
- Si les pneus sont gonflés à 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si des appareils ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio voisines sont à proximité.
- Si un poste de radio utilisant des fréquences similaires est utilisé dans le véhicule.
- Si un film teinté faisant obstacle aux ondes radio est installé sur les vitres.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- Si d'autres jantes que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si vous utilisez des chaînes à neige.

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute

Si le témoin d'alerte de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage antivol est manœuvré en position "ON", faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 530) Toutefois, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité soit fonctionnel pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils ont oublié d'attacher leur ceinture.

ATTENTION

■Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Autrement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■Si un éclatement de pneu ou une fuite d'air soudaine se produit

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne s'active pas tout de suite.

■Entretien des pneumatiques

Chaque pneu, y compris celui de secours (si équipé), devrait être vérifié une fois par mois à froid et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

⚠ ATTENTION

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression insuffisante de gonflage des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression insuffisante de gonflage des pneumatiques (témoin d'alerte de pressions des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneumatique nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'est pas suffisant pour déclencher l'allumage du témoin TPMS de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au témoin de basse pression de gonflage des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus). Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule, tant que l'anomalie existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, cela indique que le système risque de n'être pas capable de détecter ou signaler comme il le devrait une pression de gonflage insuffisante.

ATTENTION

Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues de votre véhicule, vérifiez toujours l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer que le pneu ou la roue de remplacement ou de rechange permet au TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement. Si vous remplacez une ou plusieurs pneus ou roues de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer qu'un pneu ou une jante de remplacement n'empêche pas le système TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

Précautions à prendre lorsque vous installez un pneu de type différent

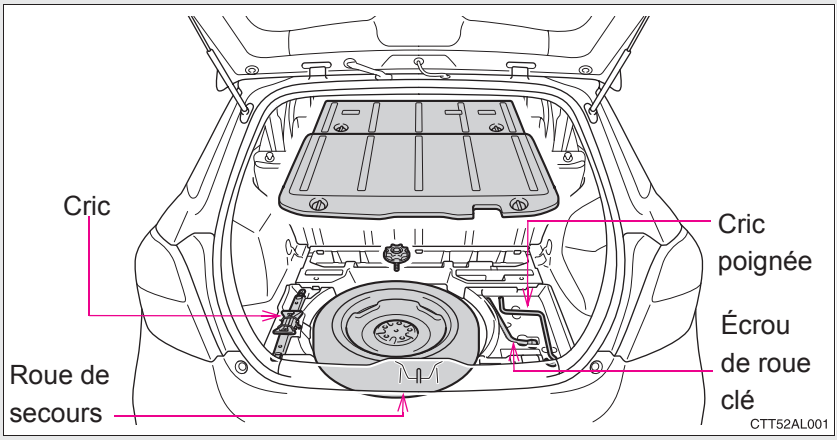
En cas de pose de pneus de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut ne pas fonctionner correctement.

Démontez la roue dont le pneu est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

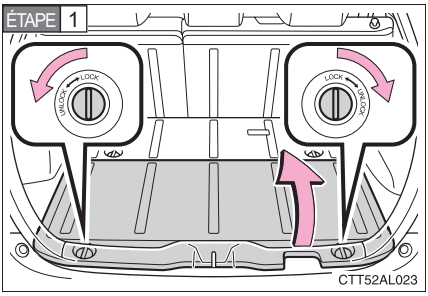
Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Placez le sélecteur de vitesses sur P (boîte de vitesses automatique) ou sur R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

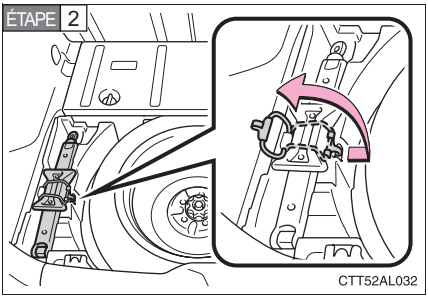
Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



Accès au cric

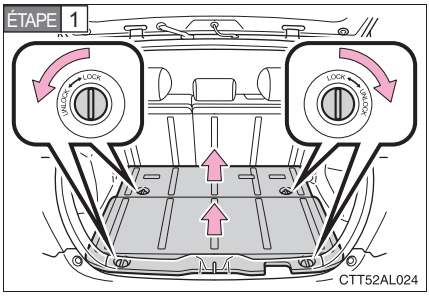


Amenez les loquets en position “UNLOCK” et retirez le plancher.

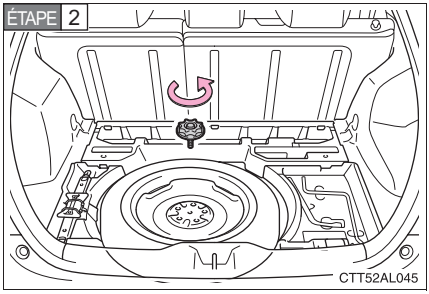


Détachez le crochet.

Accès à la roue de secours



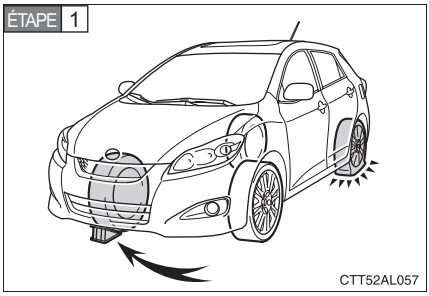
Amenez les loquets en position “UNLOCK” et retirez le plancher.



Desserrez l'écrou de maintien de la roue de secours.

Remplacement d'une roue crevée

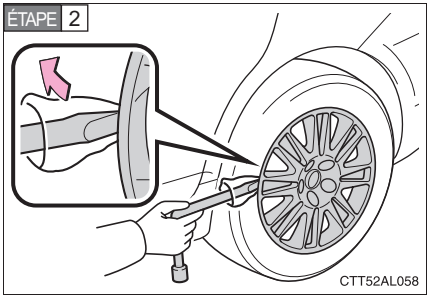
ÉTAPE 1



Calez les roues.

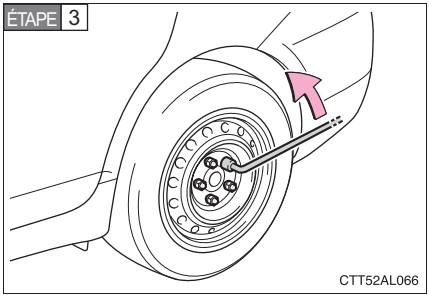
Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

ÉTAPE 2

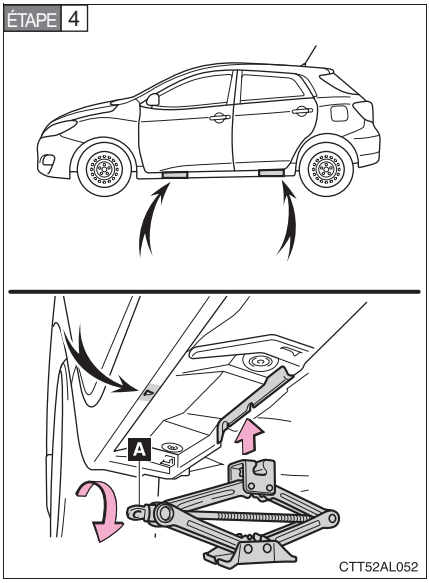


Véhicules équipés de jantes en acier, enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé.

Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

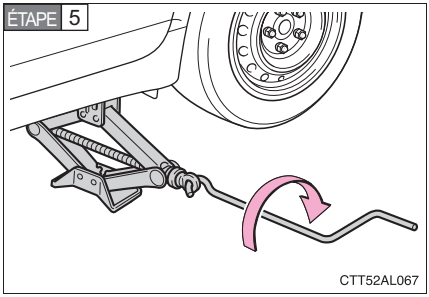


Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).

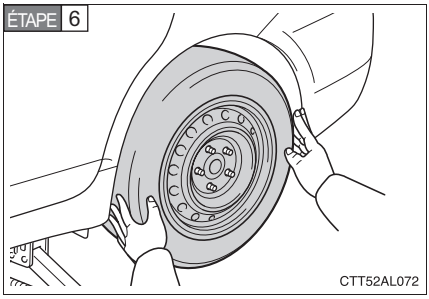


Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu’à amener l’encoche au contact du point de levage du bas de caisse.

Les repères de point de levage se trouvent sous le longeron. Ils marquent la position du point de levage.



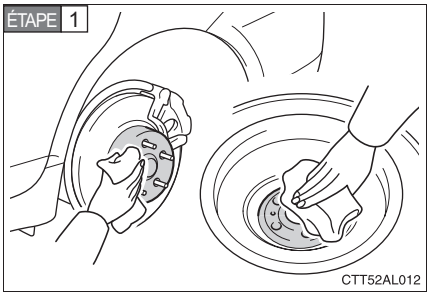
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Montage de la roue

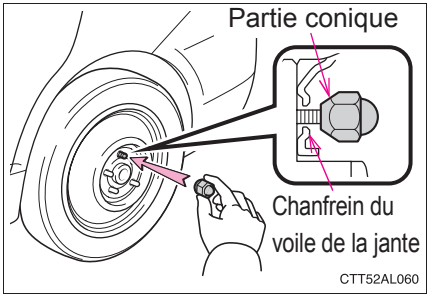


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule et de faire tomber la roue du véhicule.

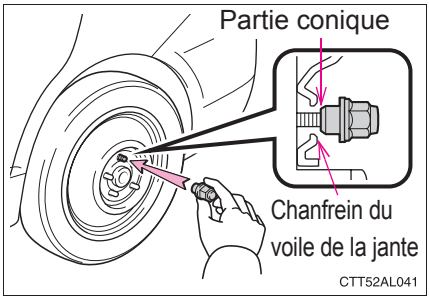
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Remplacement d'une roue à jante en acier par une roue de secours compacte

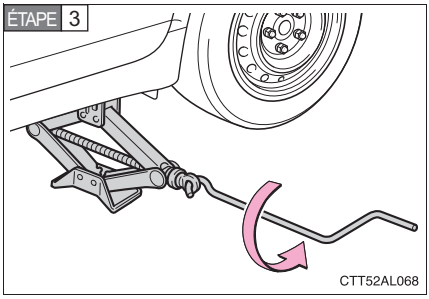


Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.

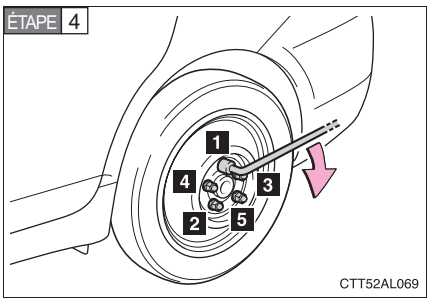
▶ Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue de secours compacte



Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.



Reposez le véhicule au sol.

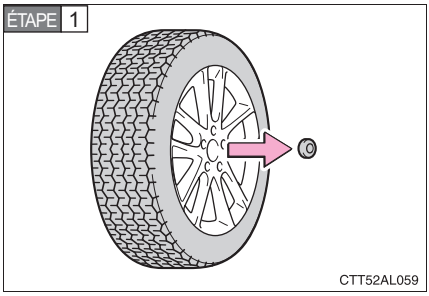


Serrez vigoureusement chaque écrou de roue, à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

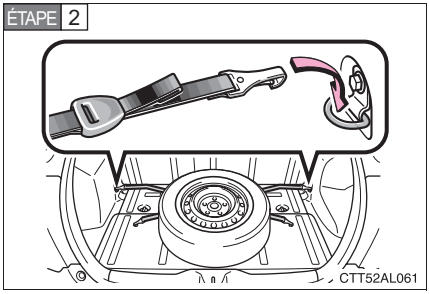
Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Rangez soigneusement la roue crevée, le cric et tous les outils.

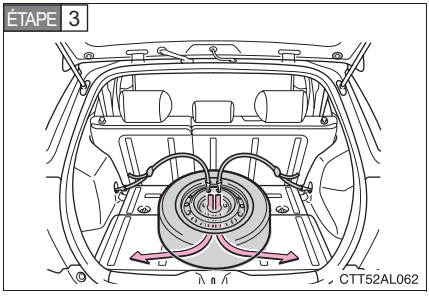
Rangement de la roue crevée



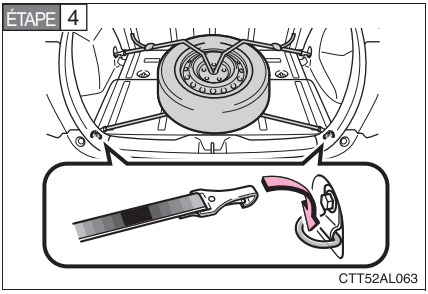
Véhicules équipés de jantes aluminium: avant de charger la roue crevée dans le coffre, retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.



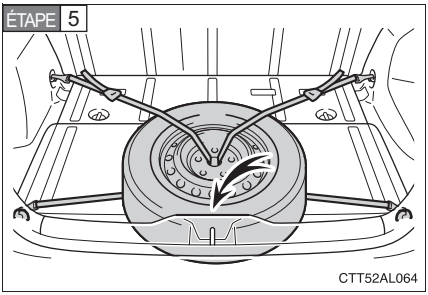
Posez la roue crevée sur le plancher, face extérieure vers le haut. Crochetez les crochets de sangle situés le plus près des boucles sur les anneaux situés vers l'avant du véhicule.



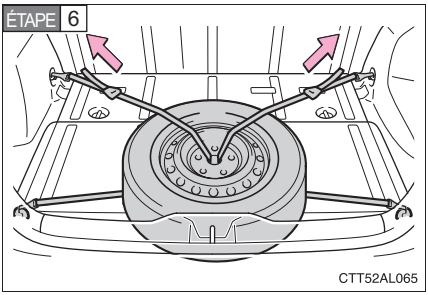
Passez les sangles par le trou central de la roue.



Attachez l'autre extrémité des sangles aux crochets situés vers l'arrière du véhicule.



Positionnez le bord du pneu contre le rebord arrière du coffre à bagages, en veillant à ce qu'il soit centré.



Tendez les sangles pour bloquer la roue en place.

La roue de secours compacte

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention “TEMPORARY USE ONLY” moulée sur son flanc.
  N'utilisez la roue de secours compacte qu'en cas d'urgence, et très provisoirement.
- Assurez-vous de contrôler la pression de la roue de secours compacte. (→P. 510)

Si vous crevez de l'avant sur une route enneigée ou verglacée

Montez la roue de secours compacte à l’arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant.

ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.

ÉTAPE 3 Montez les chaines à neige sur les roues avant.

Après avoir remplacé les roues (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 400)

En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système ne peut pas vous alerter d'un éventuel sous-gonflage de celle-ci. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'alerte de pression des pneus s’est allumé, le témoin reste allumé.

ATTENTION

Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage.
- N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
- Ne laissez pas le moteur en marche et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

ATTENTION

Remplacement d'une roue crevée

- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule, ce qui risquerait de causer de graves blessures.
- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.
  - Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  - Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 414)

Lorsque vous remontez les écrous de roue

Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. (→P. 414)

En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée avec votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas deux roues de secours compactes à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Évitez les accélérations, ralentissements et freinages soudains ainsi que les virages trop brusques.

Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. Le non-respect de cette précaution, peut entraîner un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque la roue de secours est montée

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS & aide au freinage d'urgence
- VSC
- TRAC

Le système suivant peut ne pas être complètement opérationnel, voire influer de manière négative sur les composants du groupe motopropulseur:

- Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles équipés)

■ Rangement d'un pneumatique à plat

- Assurez-vous que les sièges arrière sont dans leur position initiale.
- Fixez-la à l'aide d'une attache pour roue. Sinon, le pneu à plat peut s'envoler en cas de freinage brusque ou d'accident, entraînant la mort ou des blessures graves.

⚠ NOTE

■ Ne pas rouler avec un pneu à plat

Ne continuez pas à rouler avec un pneu à plat.
En roulant avec un pneu à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur une route déformée.

■ Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ Lorsque vous remplacez les pneus

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Quand vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 399)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre toujours pas alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 126) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 128), confirmez les points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 126)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (→P. 72)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les feux avant sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 483)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les feux avant ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- L'un des câbles de batterie ou les deux sont peut-être débranchés.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 483)

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Si le levier de vitesses est bloqué sur P (transmission automatique)

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le levier de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du levier (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du levier de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

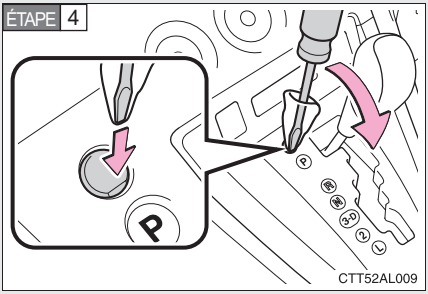
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC”.

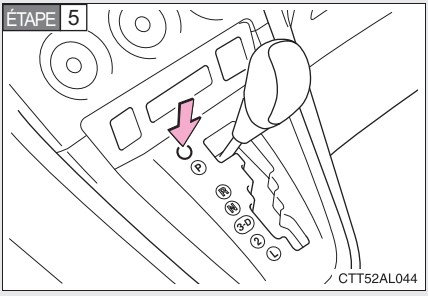
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesses.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

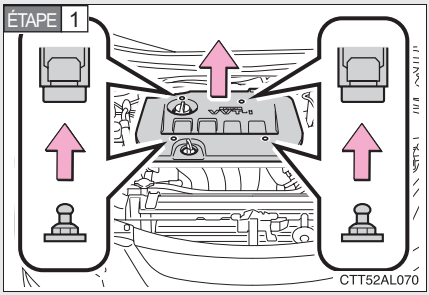
Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine. Vous devez pour cela lui fournir une clé principale et le numéro figurant sur la languette de numéro de clé.

Si la batterie est déchargée

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

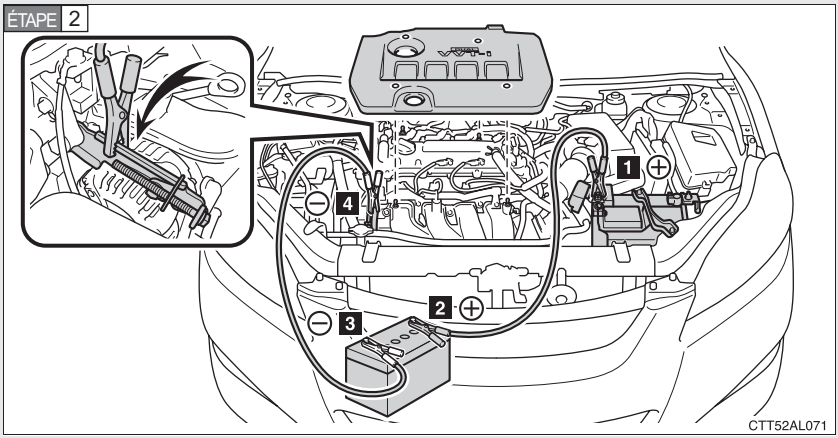
Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.

▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)



Retirez le cache moteur.

Soulevez l'arrière du cache moteur pour retirer les deux clips arrière puis soulevez l'avant du cache moteur pour retirer les deux clips avant.



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule
2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule
3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

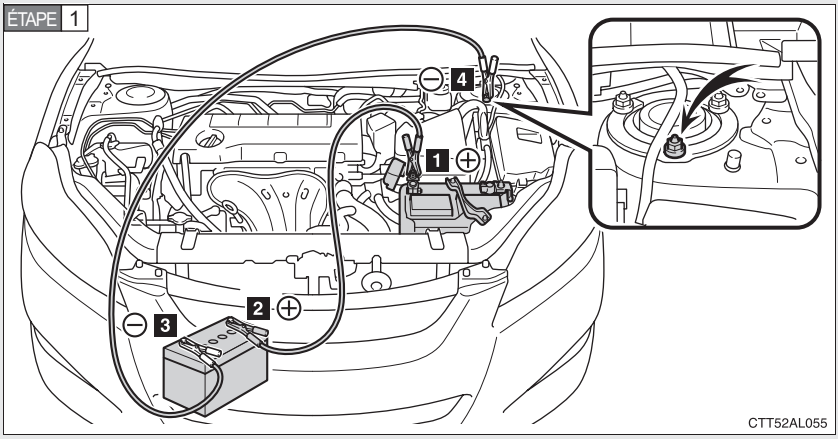
ÉTAPE 3 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l’ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 4 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l’ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

Éviter le déchargement de la batterie

- Éteignez les feux avant et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite, pour cause d'encombrements, etc.

Recharge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie ne prennent feu.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre borne que celle prévue.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou de briquet à proximité.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Pour éviter de causer des dommages au véhicule

Ne pas essayer de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Faites attention de ne pas coincer les câbles de démarrage dans le ventilateur de refroidissement ou l'une des courroies lorsque vous les branchez ou les débranchez.

■ Lorsque vous remontez l'habillage moteur (moteur 4 cylindres 1,8 L [2ZR-FE])

Assurez-vous que les œillets en caoutchouc restent attachés au cache moteur. Si les œillets sont accrochés aux boulons, transférez-les sur le cache moteur.

Si le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement sont en marche.

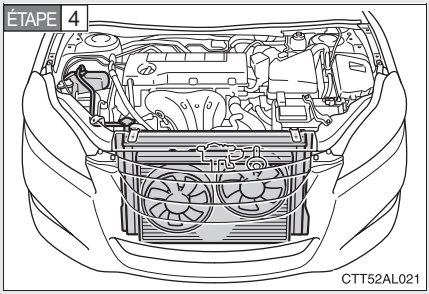
Si les ventilateurs sont en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au combiné d'instruments) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

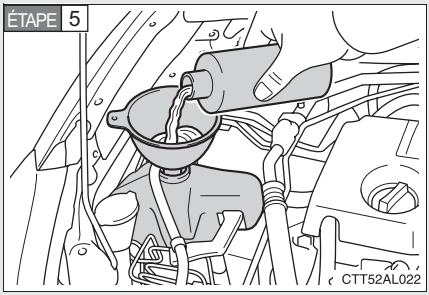
Si les ventilateurs ne sont pas en marche:

Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.



Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 504)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ **Surchauffe**

Les signes suivants peuvent vous alerter d'une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de température du liquide de refroidissement moteur entre dans le rouge, ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles que des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et d'autres courroies lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. L'ajout trop rapide de liquide froid dans le moteur chaud peut endommager ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (avec transmission automatique) ou sur N (avec boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Relancez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R (avec transmission automatique) ou sur 1 ou R (avec boîte de vitesses manuelle), desserrez le frein de stationnement et accélérez progressivement pour dégager le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses

Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous avez le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ Pour éviter d’endommager la boîte de vitesses et d’autres composants

- Évitez de tourner les roues et ne passez pas la marche arrière.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir essayé ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté pour être débloqué.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

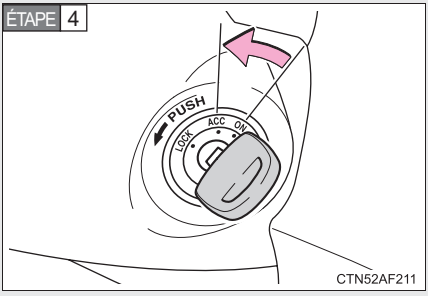
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur “ACC”.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ **Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule**

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Caractéristiques du véhicule 6

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 496

Informations sur le carburant..... 513

Informations sur les pneus..... 517

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 530

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser..... 534

Dimensions et poids

Longueur totale		171,9 in. (4365 mm)*1
		173,0 in. (4395 mm)*2
Largeur totale		69,5 in. (1765 mm)
Hauteur totale*3		61,0 in. (1550 mm)*4
		61,4 in. (1560 mm)*5
Empattement		102,4 in. (2600 mm)
Voie	Avant	59,8 in. (1519 mm)
	Arrière	59,9 in. (1522 mm)
Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)		850 lb. (385 kg)
Poids nominal de remorque*6 (Poids de la caravane/remorque + poids du chargement)		1500 lb. (680 kg)

*1: Sauf modèles S ou XRS

*2: Modèles S ou XRS

*3: Véhicule à vide

*4: Véhicules sans suspension arrière à double triangulation

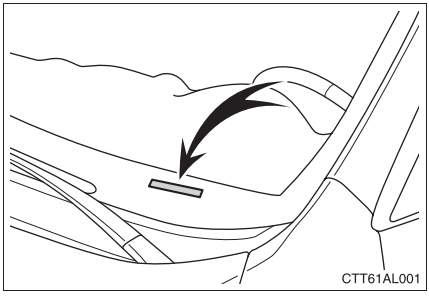
*5: Véhicules avec suspension arrière à double triangulation

*6: Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) uniquement

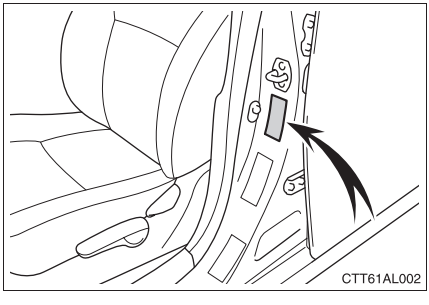
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il figure sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

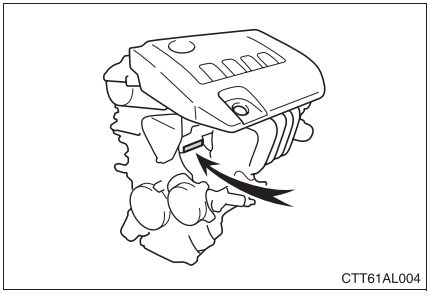


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation sur le montant central côté conducteur.

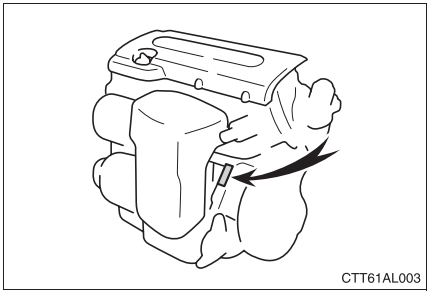
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)



▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)



Moteur

▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)

Modèle	Moteur 2ZR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,17 × 3,48 in. (80,5 × 88,3 mm)
Cylindrée	109,7 cu.in. (1798 cm^3)
Tension de la courroie de distribution*	143 ± 22 lbf (650 ± 100 N, 65 ± 10 kgf)
Jeu des soupapes (moteur froid) Entrée Échappement	Réglage automatique

*: Tension de la courroie de distribution mesurée avec le jauge Borroughs de tension de courroie de distribution N° BT-33-73F (courroie ayant déjà servi), lb.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)

Modèle	Moteur 2AZ-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,48 × 3,78 in. (88,5 × 96,0 mm)
Cylindrée	144,1 cu.in. (2362 cm^3)
Tension de la courroie de distribution	Réglage automatique
Jeu des soupapes (moteur froid) Entrée Échappement	 0,007 — 0,011 in. (0,19 — 0,29 mm) 0,015 — 0,019 in. (0,38 — 0,48 mm)

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)

Circuit de lubrification

Contenance d'huile (vidange et remplissage — référence)	
Avec filtre	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) 4,0 qt. (3,8 L, 3,3 Imp. qt.)
Sans filtre	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) 3,8 qt. (3,6 L, 3,2 Imp. qt.)

■ Choix de l'huile moteur

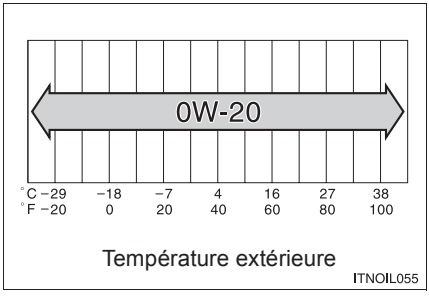
Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile préconisée par Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée:

▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)

SAE 0W-20



L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

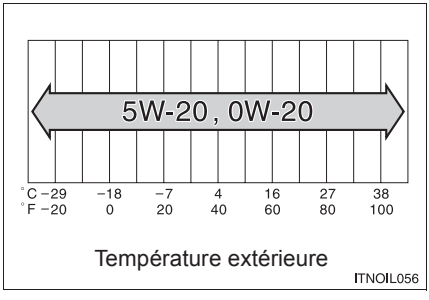
Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la prochaine vidange.

Viscosité de l'huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)

SAE 5W-20 ou 0W-20



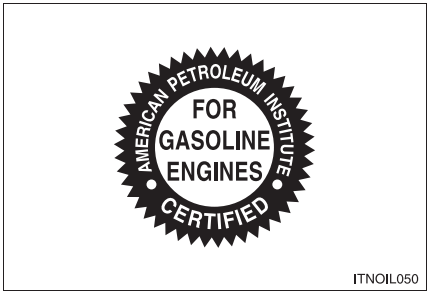
Une huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20 peut être utilisée. Cependant l'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage par temps froid.

Viscosité de l'huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges.

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 5,8 qt. (5,5 L, 4,8 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie	
Marque	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) DENSO SC20HR11 ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) DENSO SK20R11 NGK IFR6A11
Espace	0,043 in. (1,1 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas l'espace entre les électrodes.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Charge moyenne 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de l'ensemble des éclairages)
Intensités de charge	5 A maxi.

Boîte de vitesses manuelle

Contenance d'huile d'engrenage (Référence)	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 2,0 qt. (1,9 L, 1,7 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) 2,6 qt. (2,5 L, 2,2 Imp. qt.)
Type d'huile d'engrenage	Utilisez l'un des produits suivants: • "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" «Huile pour boîte de vitesses manuelle TOYOTA d'origine LV» • Autre huile d'engrenage correspondant aux normes API GL-4 et SAE 75W

⚠ NOTE

■ Huile d'engrenage de boîte de vitesses manuelle

Sachez que selon les caractéristiques spécifiques à l'huile d'engrenage utilisée ou selon les conditions d'utilisation, le son du moteur au repos, le passage des vitesses et/ou la consommation en carburant peuvent être différents ou modifiés. Toyota vous recommande d'utiliser "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" «Huile pour boîte de vitesses manuelle TOYOTA d'origine LV» afin d'obtenir une performance optimale.

Transmission automatique

Contenance d'huile (Référence)	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) (modèles à 2 roues motrices) 8,2 qt. (7,8 L, 6,9 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) (modèles à 4 roues motrices) 8,6 qt. (8,1 L, 7,1 Imp. qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

⚠ NOTE

■ Type d'huile pour boîte de vitesses automatique

L’utilisation de toute autre liquide de boîte de vitesses automatique que “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité du passage des rapports, un blocage de votre boîte de vitesses accompagné de vibrations et peut à la longue causer des dommages importants à la boîte de vitesses de votre véhicule.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,5 qt. (0,5 L, 0,4 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile recommandée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,8 qt. (0,8 L, 0,7 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile recommandée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Embrayage

Garde de la pédale	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

Freins

Hauteur de la pédale*1	▶ Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE) 3,4 in. (87 mm) ▶ Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) • Modèles à 4 roues motrices: 3,4 in. (87 mm) • Modèles à 2 roues motrices avec pneus P215/45R18: 3,4 in. (87 mm) • Modèles à 2 roues motrices avec d'autres pneumatiques: 3,3 in. (85 mm)
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement*2	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement*3	6 — 9 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

*1: Hauteur minimale sous la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de 66 lbf (294 N, 30 kgf), moteur en marche

*2: Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE) avec pneus de 18 pouces ou modèles à 4 roues motrices

*3: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est soumis à une force verticale de bas en haut de 44 lbf (200 N, 20 kgf)

Direction

Garde	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et jantes

▶ Pneus de 16 pouces

Dimensions des pneus	P205/55R16 89H, T135/80R16 101M ou T135/70R17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	▶ Modèles à 2 roues motrices Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar) ▶ Modèles à 4 roues motrices Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 16 × 4T ou 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneus de 17 pouces

Dimensions des pneus	P215/45R17 87W, T135/80R16 101M ou T135/70R17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	▶ Modèles à 2 roues motrices Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar) ▶ Modèles à 4 roues motrices Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	17 × 7 J, 16 × 4T ou 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneus de 18 pouces

Dimensions des pneus	P215/45R18 89W, T135/70R17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 J, 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoule No.	W	Type
Extérieur	Feux avant Feux de croisement Feux de route	 9006 9005	 51 60	 F B
	Clignotants avant/ feux de stationnement et feux de position latéraux avant	3457NA	27/7	D
	Feux antibrouillard avants (sur modèles équipés)	—	55	A
	Clignotants arrière	—	21	D
	Feux de stop/de position et feux de position latéraux arrière	7443	21/5	C
	Éclairages de plaque d'immatriculation	—	5	C
	Feux de recul	921	16	C
Intérieur	Éclairages individuels	—	8	C
	Éclairage intérieur	—	8	E

A: Ampoules halogènes H11
B: Ampoules halogènes HB3
C: Ampoules à culot poussoir (clair)
D: Ampoules à culot poussoir (ambre)
E: Ampoules navettes
F: Ampoules halogènes HB4

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant d'indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à 87 peut engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager le moteur, à terme.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ **Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb**

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ **En cas de cliquetis du moteur**

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ **Qualité de l'essence**

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité des essences**

- Les constructeurs de boîte de vitesses automatiques aux États-Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World-Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier.
- La WWFC classe les carburants en quatre catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air, en réduisant les émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client, par l'amélioration des performances.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

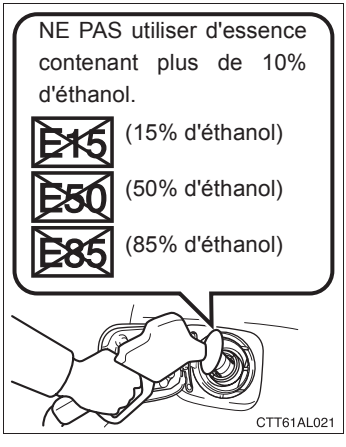
- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

■ Toyota recommande l'utilisation d'essences propres

Les essences à combustion plus propre, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

■ Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences mélangées



- Utilisez uniquement une essence contenant au maximum 10% d'éthanol. NE PAS utiliser un polycarburant quel qu'il soit ou une essence contenant plus de 10% d'éthanol, que l'on trouve notamment aux pompes de type E15, E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 10% d'éthanol).
- Si vous utilisez du gasohol avec votre Toyota, veillez à ce que son indice d'octane ne soit pas inférieur à 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiényl manganèse tricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le dispositif antipollution risque d'être affecté négativement.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments peut s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour réparation.

⚠ NOTE

Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au convertisseur catalytique de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du système antipollution.
- N'utilisez pas de gasohol d'un autre type que ceux cités dans ce manuel.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui indiqué ici est la cause de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, des dommages peuvent être causés au moteur.

Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

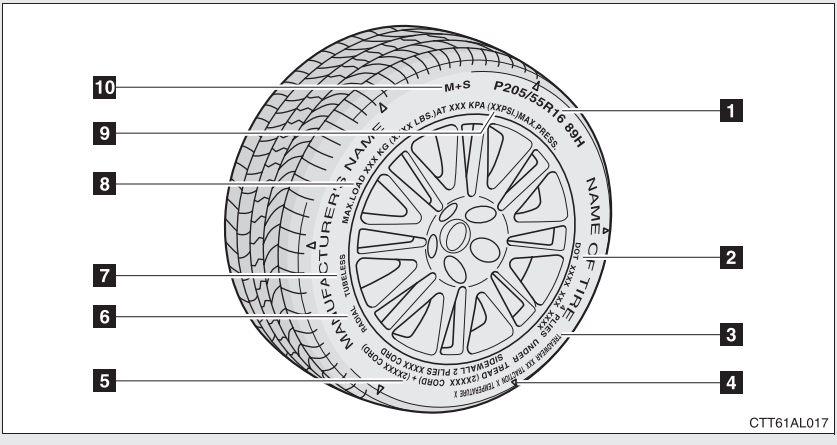
Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

Lors du ravitaillement avec du gasohol

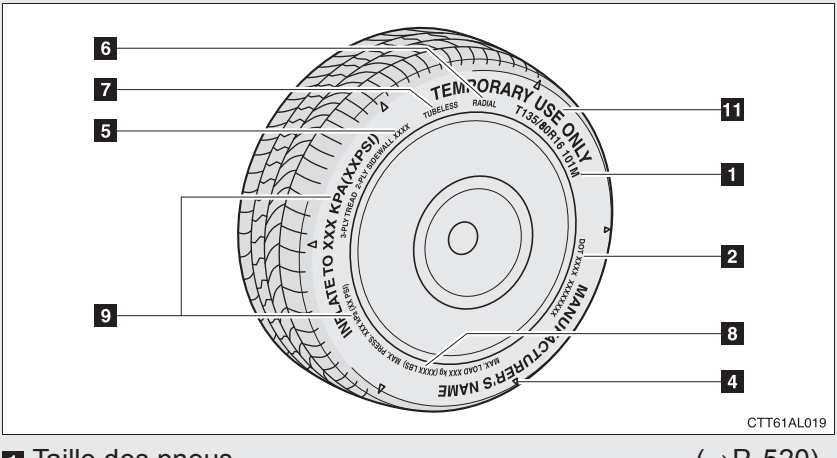
Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

Symboles courants des pneus

▶ Roue normale



▶ Roue de secours compacte



1 Taille des pneus (→P. 520)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 519)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous plus loin à "Niveau de qualité uniforme des pneus".

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 398)

5 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment la structure du pneu.

6 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu à carcasse radiale porte la mention “RADIAL” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

7 TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu sans chambre à air est dépourvu de chambre à air et l'air est injecté directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

8 Limite de charge à pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 403)

9 Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 510)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

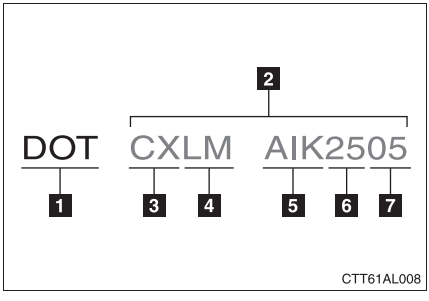
10 Pneus d’été ou pneus toutes-saisons (→P. 404)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d’été.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 474)

Une roue de secours compacte est reconnaissable au marquage “TEMPORARY USE ONLY” moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Marquage DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code optionnel de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

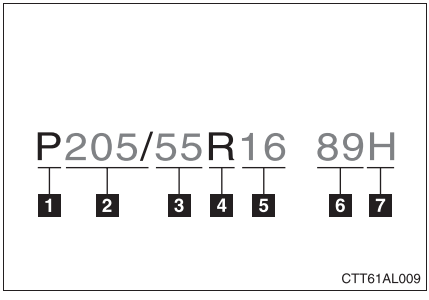
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

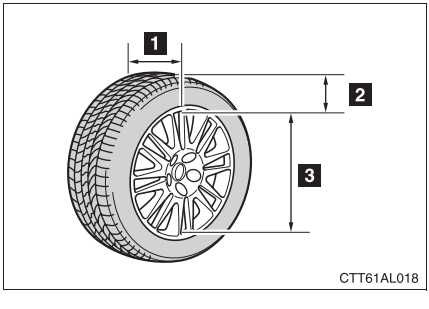
Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment pour les pneus.

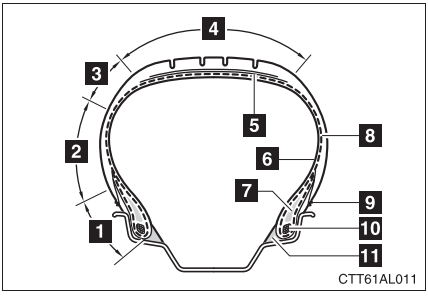
1. Utilisation du pneu
   (P = Voiture de tourisme,
   T = Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport d'aspect
   (rapport entre hauteur du pneu et largeur de section)
4. Code de structure du pneu
   (R = Radiale, D = Diagonale)
5. Diamètre de la jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Indice de vitesse
   (1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la jante

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renfort
8 Carcasse
9 Segments de jante
10 Tringles
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports américain (“U.S. Department of Transportation”).
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires pour répondre aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez l'indice de qualité, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (x1,5) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100.
Toutefois, les performances relatives des pneus dépendent de leurs conditions réelles d'utilisation, et peuvent s'éloigner significativement de la norme par suite des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, la qualité des routes et le climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, et une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité des véhicules motorisé No. 109.

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: les indices thermiques de ce pneu sont calculés pour un pneu convenablement gonflé et non surchargé.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions prises individuellement ou collectivement peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer une rupture possible du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Expression liée aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins trois heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage préconisée	Pression de gonflage des pneus à froid préconisée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la boîte de vitesses automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, incluant les capacités maximales de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel

Expression liée aux pneus	Signification
Poids maximum du véhicule en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options d'usine effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non-comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie longue durée et les habillages intérieurs spéciaux
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de la jante)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante

Expression liée aux pneus	Signification
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiquées pour le véhicule
Charge maximale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximal en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par deux
Charge nominale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins

Expression liée aux pneus	Signification
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
CT	Pneu pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneu à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre deux sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneu pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant et principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples

Expression liée aux pneus	Signification
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximal	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximale autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximale admissible	Pression maximale de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre total d'un pneu neuf gonflé
Largeur totale	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneu pour voiture de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les voitures particulières, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneu	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux qui, monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge

Expression liée aux pneus	Signification
Pneu à carcasse radiale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation de flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneu neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00 méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Voie	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu

Expression liée aux pneus	Signification
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneu	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assises variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant,1 sur les sièges de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée, 1 sur les sièges de troisième rangée, 1 sur les sièges de quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences. La programmation de ces préférences nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Paramètre personnalisé
Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés) (→P. 30)	Télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt
	Manœuvre de déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, puis de toutes les autres en deux étapes	Déverrouillage de toutes les portes en une étape
	Verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	Marche	Arrêt
	Temporisation avant le verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Signal sonore)	Marche	Arrêt
	Signal sonore de verrouillage des portes	Marche	Arrêt
	Fonction “Panique”	Marche	Arrêt

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Paramètre personnalisé
Verrouillage des portes (véhicules équipés d'un système de verrouillage centralisé des portes) (→P. 34)	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, puis de toutes les autres en deux étapes	Déverrouillage de toutes les portes en une étape
	Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur	Arrêt	Marche
	Déverrouillage de toutes les portes à la mise sur P du levier de vitesses. (véhicules équipés d'une transmission automatique)	Marche	Arrêt
	Verrouillage de toutes les portes asservi à la mise du levier de vitesses sur une autre position que P. (véhicules équipés d'une transmission automatique)	Marche	Arrêt

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Paramètre personnalisé
Éclairage (→P. 323)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Manoeuvre lorsque les portes sont déverrouillées (véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes)	Marche	Arrêt
	Fonctionnement après mise sur “LOCK” du contacteur de démarrage antivol	Marche	Arrêt
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 454)	Rappel sonore de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Marche	Arrêt

Systèmes à initialiser

Après tout entretien du véhicule, les éléments suivants doivent être réinitialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand réinitialiser	Référence
Données d'entretien (États-Unis uniquement)	Après avoir effectué l'entretien	P. 367
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (sur modèles équipés)	• En cas de permutation des roues sur les modèles dont les pressions de gonflage des pneus sont différentes entre l'avant et l'arrière. • En cas de changement de taille de pneu.	P. 400

Index

Liste des abréviations 536

Index alphabétique 538

Que faire si... 550

Liste des abréviations/acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
2WD	2 Wheel Drive (Modèles à 2 roues motrices)
4WD	4 Wheel Drive (Modèle à 4 roues motrices)
A/C	Air Conditioning (Climatisation)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoires)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
AWD	All Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DEL	Diode électroluminescente
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
I/M	Emission inspection and maintenance (Entretien et contrôle antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant)
MMT	Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Cyclopentadiényl manganèse tricarbonyle)
M + S	Mud and Snow (Boue et neige)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)
NIV	Numéro d'identification du véhicule
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic embarqué)
PNBC	Poids nominal brut combiné

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
PNBE	Poids nominal brut sur essieu
PNBV	Poids nominal brut du véhicule
PNR	Poids nominal de remorque
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

À la station-service (aide-mémoire).....552
A/C.....204
ABS 163
Accès sans clés 30
Affichage
Totalisateur partiel.....141
Affichage de la température extérieure.....141
Airbags
Conditions de fonctionnement des sacs de sécurité gonflables.....80
Conditions de fonctionnement des sacs de sécurité gonflables rideau.....81
Emplacements des sacs de sécurité gonflables.....77
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables.....89
Position de conduite correcte.....75, 84
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables à l'égard de votre enfant.....84
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables latéraux 84
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables rideau 84
Précautions d'ordre général au sujet des sacs de sécurité gonflables 84
Sacs de sécurité gonflables SRS.....77
Système de classification des occupants du siège passager avant.....90
Témoin d'alerte des sacs de sécurité gonflables.....452
Ampoules
Puissance en watts.....512
Remplacement.....431
Antenne 218
Appui-têtes
Réglage.....49
Assistance au freinage.....163
Audio Bluetooth®.....266
Avertisseur 140

B

Batterie
- Préparation et vérification avant l'hiver 174
- Si la batterie du véhicule est déchargée 483
- Vérification..... 394

Bloqué
- Si votre véhicule est bloqué 491

Boîte à gants..... 328

Boîte de vitesses automatique
- Mode S..... 132
- Si le levier de sélecteur est bloqué sur P..... 481
- Transmission automatique ... 130

Boîte de vitesses manuelle
- Boîte de vitesses manuelle .. 136

Bougie..... 505

Boussole..... 353

Bouton
- Bouton de verrouillage centralisé des portes..... 34
- Bouton de verrouillage de lève-vitres électriques 63
- Commutateur de clignotants d'urgence 442
- Commutateur de feux de détresse 442
- Commutateur de lève-vitres électriques 63
- Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace..... 152
- Commutateurs d'éclairage ... 147
- Contacteur de démarrage 126
- Sélecteur d'antibrouillards 150

Bouton de verrouillage de lève-vitres électriques..... 63

Bruit sous le véhicule..... 20

C

Cache-bagages 348

Capacité de charge.....169, 173

Capacité de charge totale 173

Capot.....378

Carburant
- À la station-service (aide-mémoire) 552
- Capacité 500
- Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation.....450
- Informations 513
- Jauge de carburant 141
- Ravitaillement en carburant 68
- Type 500

Casiers auxiliaires 332, 347

Ceintures de fixation 346

Ceintures de sécurité
- Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique.....53
- Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 53
- Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité 53
- Installation du siège de sécurité enfant 101
- Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité.....364
- Port de la ceinture de sécurité pour les enfants.....54
- Port de votre ceinture de sécurité 51
- Prétensionneurs de ceinture de sécurité 52
- Rallonges de ceintures de sécurité 54
- Réglage de la ceinture de sécurité 51
- Témoin de rappel 454

Cendrier 337
Chaines 174
Circuit de refroidissement
Surchauffe machine 488
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Remplacement de la batterie 418
Télécommande du verrouillage centralisé 30
Clés
Accès sans clés 30
Clé à télécommande du verrouillage centralisé 30
Clés 28
Contacteur de démarrage 126
Numéro de clé 28
Si vous perdez vos clés 482
Clignotants
Bouton 138
Puissance en watts 512
Remplacement des ampoules 431
Clignotants arrière
Bouton 138
Puissance en watts 512
Remplacement des ampoules 431
Clignotants avant
Bouton 138
Puissance en watts 512
Remplacement des ampoules 431
Commande d'activation vocale 291
Commande de téléphone 291
Commande d'ouverture
Capot 378
Trappe à carburant 68
Compte-tours 141
Compteur
Commande d'éclairage du tableau de bord 143
Compteurs 141
Compteur de vitesse 141
Condenseur 391
Conduite
Conseils de conduite hivernale 174
Conseils pour prévenir les vols 115
Position correcte 75
Procédures 112
Conseils pour prévenir les vols 115
Contacteur de démarrage 126
Contrôle de la stabilité du véhicule 164
Cric
Mise en place du cric 380
Véhicule équipé d'un cric 464
Crochets
Crochets de charge 346
Crochets pour sacs à provisions 341
Crochets de charge 346
Crochets pour sacs à provisions 341

D

Dégivrage de la lunette arrière..... 211
Désembuage
Lunette arrière..... 211
Rétroviseur latéral..... 211
Dimension..... 496
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction..... 128
Direction assistée électrique..... 163
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 450
Dispositif de commande de verrouillage du sélecteur..... 481
Disque MP3..... 231
Disque WMA..... 231

E

Échangeur de CD.....223
Éclairages
Commande de clignotants....138
Commutateur de clignotants d'urgence.....442
Commutateur de feux avant.....147
Commutateur de feux de détresse.....442
Commutateur d'éclairage individuel.....325, 326
Commutateur d'éclairage intérieur.....324
Puissance en watts.....512
Remplacement des ampoules.....431
Sélecteur d'antibrouillards.....150
Éclairages de plaque d'immatriculation
Bouton.....147
Puissance en watts.....512
Remplacement des ampoules.....431

Éclairages individuels
Bouton....325, 326
Puissance en watts....512
Éclairages intérieurs
Bouton....324
Éclairages intérieurs....323
Puissance en watts....512
Enregistreur de bord....22
Entrée audio....261
Entretien
Ceintures de sécurité....364
Données d'entretien....496
Entretien à faire soi-même....374
Entretien général....369
Extérieur....360
Intérieur....363
Prescriptions d'entretien....366
Entretien à faire soi-même....374
EPS....163
Essuie-glace de lunette arrière....155
Essuie-glaces de pare-brise....152
Étiquettes de prévention contre le vol....74

F

Feux antibrouillard
Bouton....150
Puissance en watts....512
Remplacement des ampoules....431
Feux avant
Bouton....147
Puissance en watts....512
Remplacement des ampoules....431
Feux de détresse
Bouton....442
Feux de position
Bouton....147
Puissance en watts....512
Remplacement des ampoules....431
Feux de position latéraux
Bouton....147
Puissance en watts....512
Remplacement des ampoules....431
Feux de position latéraux arrière
Bouton....147
Puissance en watts....512
Remplacement des ampoules....431

Feux de position latéraux avant
Bouton 147
Puissance en watts 512
Remplacement des ampoules..... 431
Feux de recul
Puissance en watts 512
Feux de stationnement
Bouton 147
Puissance en watts 512
Remplacement des ampoules 431
Feux de stop
Puissance en watts 512
Remplacement des ampoules..... 431
Filtre de climatisation 416
Fonctions personnalisables... 530
Frein de stationnement..... 139
Freins
Frein de stationnement..... 139
Liquide des 392
Fusibles..... 420

H

Hayon
Hayon.....39
Télécommande du verrouillage centralisé.....30
Huile
Huile moteur.....385
Huile moteur
Capacité.....501
Préparation et vérification avant l'hiver.....174
Vérification 385

I

Informations sur les pneus
Glossaire.....523
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques 521
Numéro d'identification du pneu.....519
Taille.....520

J

Jauges.....141

L

Lavage et lustrage 360
Lave-glace
Bouton.....152
Préparation et vérification avant l'hiver.....174
Vérification 396
Lecteur de CD.....223
Lève-vitres.....63
Levier de vitesses
Boîte de vitesses manuelle ...136
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P.....481
Transmission automatique....130
Liquide
Frein.....392
Lave-glace.....396
Liquide de refroidissement moteur
Capacité.....504
Préparation et vérification avant l'hiver.....174
Vérification 389

M

Machine en surchauffe.....488
Miroirs
Miroirs de courtoisie.....335
Résistance de chauffage des rétroviseurs extérieurs.....211
Rétroviseur intérieur.....59
Rétroviseurs latéraux.....61
Miroirs de courtoisie 335
Montre.....336
Moteur
Capot 378
Comment démarrer le moteur.....126
Compartiment du 383
Contacteur de démarrage.....126
Numéro d'identification 497
Si le moteur ne démarre pas 479
Surchauffe.....488

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité.....364
Extérieur.....360
Intérieur.....363
Nombre de places assises.....173
Numéro d'identification
Moteur.....497
Véhicule 497
Numéro d'identification du véhicule.....497

O

Outillage 464

P

Pare-soleil
Toit 66
Pare-soleil 334
Pneus
Capteur de pression de gonflage 399
Chaines 174
En cas de crevaison 464
Pneus neige 174
Pneus rotatifs 398
Pression de gonflage..... 409
Remplacement 464
Roue de secours 464
Taille..... 510
Vérification..... 398
Poids
Capacité de charge 169
Limites de charge..... 173
Poids 496
Poignée de cric..... 464
Porte-bouteilles 331
Porte-gobelets 329
Portes
Rétroviseurs latéraux 61
Verrouillage des portes 30, 34
Vitres des portes 63
Précautions avec les rangements 169
Pression de gonflage des pneus 409
Prise AUX..... 261
Prise d'alimentation 339
Protections enfant..... 35

R

Radiateur 391
Radio 215
Rangement de console.....328
Rangements 327
Régulateur de vitesse.....158
Réinitialisation
Systèmes à initialiser 534
Réinitialisez les données d'entretien 367
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque.....179, 180
Remorquage 199, 200
Remorquage 199, 200
Remplacement
Ampoules 431
Fusibles.....420
Pile de la clé électronique 418
Pneus 464
Résistances de chauffage
Rétroviseur latéral 211
Rétroviseur
Boussole 353
Rétroviseur intérieur.....59
Rétroviseur latéral
Réglage.....61
Rétroviseurs extérieurs
Ajustement et rabattage 61
Roue de secours
Emplacement de rangement.....464
Pression de gonflage 409
Roues 413
Conditions de fonctionnement des sacs de sécurité gonflables latéraux.....81

S

Sacs de sécurité gonflables latéraux.....77
Sacs de sécurité gonflables rideau.....77
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques.....63
Installation du siège de sécurité enfant.....101
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants.....54
Précautions avec la batterie.....395, 487
Précautions avec la ceinture de sécurité.....55
Précautions avec la rallonge de ceinture de sécurité.....57
Précautions avec le lève-vitre électrique.....64
Précautions avec le toit ouvrant.....67
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables.....84
Précautions concernant la pile de la clé lorsqu'elle est retirée.....419
Protections enfant.....35
Siège de sécurité enfant.....96
Siège de sécurité enfant
Installation d'un siège de sécurité enfant avec des ceintures de sécurité.....104
Installation d'un siège de sécurité enfant avec des points d'ancrage LATCH.....102
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les sangles de retenue supérieures.....108
Sièges bébé, définition.....96
Sièges bébé, installation.....101
Sièges convertibles, définition.....96
Sièges convertibles, installation.....101
Sièges d'appoint, définition.....96
Sièges d'appoint, installation.....101
Système de classification des occupants du siège passager avant.....90

Sièges
Appui-tête 49
Installation du système et du siège de sécurité enfant 101
Nettoyage 363
Position correcte d'assise sur le siège 75
Précautions concernant le réglage 45
Rabattre le siège arrière 47
Réglage 43
Tablette de dossier de siège 343
Sièges arrière
Rabattre 47
Sièges avant
Réglage 43
Signaux sonores d'alerte
Rappel de ceinture de sécurité 454
Sélection du rapport inférieur 134
Système de freinage 451
Spécifications 496
Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif 163
Système antidémarrage 72
Système antipatinage 164
Système antivol
Système antidémarrage 72
Système audio
Antenne 218
Commandes audio au volant 263
Disques MP3/WMA 231
Entrée audio 261
iPod 241
Lecteur portable 261
Lecteur USB 249
Lecteur/échangeur de CD 223
Prise AUX 261
Radio 215
Type 212
Utilisation optimale 257
Système de classification des occupants du siège passager avant 90
Système de climatisation
Filtre de climatisation 416
Système de climatisation 204
Système de freinage antiblocage 163
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 324
Système d'éclairage de jour 149
Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 284

T

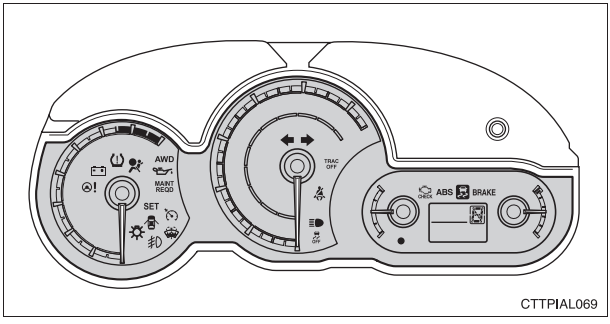
Tablette de dossier de siège **343**
Tapis de sol **344**
Téléphone Bluetooth® **284**
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur **454**
Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant **454**
Témoins d'alerte
Aide au freinage d'urgence 452
Circuit de charge 452
Liquide de lave-glace 454
Niveau de carburant faible 454
Porte ouverte..... 454
Pression d'huile moteur..... 452
Prétensionneurs 452
Sacs de sécurité gonflables SRS 452
Système de freinage 451
Système de freinage antiblocage 452
Témoin d'alerte de direction assistée électrique 452
Témoin d'alerte de pression des pneus 454
Témoin d'alerte du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif 452
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 454
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 452
Vidange de l'huile moteur 454
Témoins de rappel d'entretien **144**
Témoins indicateurs **144**
Test I/M **373**
Thermomètre de liquide de refroidissement **141**
Toit ouvrant **65**
Totalisateur kilométrique **141**
Totalisateur partiel **141**
TRAC **164**
Trappe à carburant **68**

U **Urgence, en cas d'**
En cas de crevaison 464
Remorquage du véhicule 443
Si la batterie du véhicule est déchargée 483
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P 481
Si le moteur ne démarre pas 479
Si le signal sonore se déclenche 451
Si le véhicule chauffe 488
Si un témoin d'alerte s'allume 451
Si votre véhicule est bloqué 491
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 493
Si vous perdez vos clés 482
Vous suspectez un problème 449

V **Verrouillage de la colonne de direction 128**
Vitres
Dégivrage de la lunette arrière.....211
Lave-glace.....152
Lève-vitres.....63
Vitres 63
Volant
Commandes audio 263
Réglage.....58
VSC.....164

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 464	Si vous avez un pneu crevé
Le moteur ne démarre pas	P. 479	Si le moteur ne démarre pas
	P. 72	Système antidémarrage
	P. 483	Si la batterie est déchargée
Le levier de vitesses ne peut pas être actionné	P. 481	Si le levier de vitesses est bloqué sur P
La jauge de liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge	P. 488	Si le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 482	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 483	Si la batterie est déchargée
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 34	Portes
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 491	Si votre véhicule est bloqué
Un témoin d'alerte ou un témoin indicateur s'allume	P. 451	Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche...



■Témoins d'alerte

BRAKE ou (!) — Témoin d'alerte de système de freinage — P. 451

Témoin d'alerte du circuit de charge — P. 452

Témoin d'alerte de pression d'huile moteur insuffisante — P. 452

CHECK ou — Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement — P. 452

Témoin d'alerte SRS — P. 452

ABS ou (ABS) — Témoin d'alerte ABS — P. 452

Témoin d'alerte de direction assistée électrique — P. 452

AWD — Témoin d'alerte du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif — P. 452

MAINT REQD — Témoin de rappel d'entretien — P. 454

Témoin d'alerte de pression des pneus — P. 454

Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace — P. 454

Témoin de perte d'adhérence — P. 452

Témoin indicateur de régulateur de vitesse* — P. 452

Témoin d'alerte de porte ouverte — P. 454

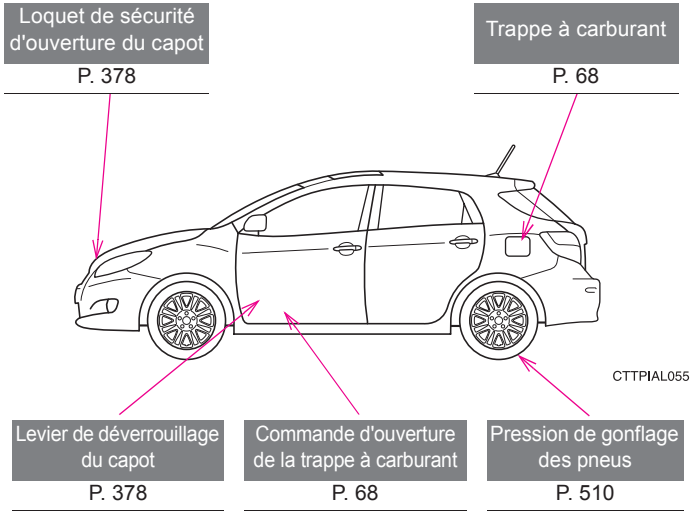
Témoin d'alerte de réserve de carburant — P. 454

Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur — P. 454

Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant — P. 454

*: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)



Capacité du réservoir de carburant (Référence)		13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)	
Type de carburant		Essence sans plomb uniquement P. 69, 500	
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 510	
Huile moteur capacité (vidange et remplissage — référence)	Moteur 4 cylindres, 1,8 L (2ZR-FE)		qt. (L, Imp. qt.)
		Avec filtre Sans filtre	4,4 (4,2, 3,7) 4,1 (3,9, 3,4)
	Moteur 4 cylindres, 2,4 L (2AZ-FE)		
		Avec filter Sans filtre	4,0 (3,8, 3,3) 3,8 (3,6, 3,2)
Type d'huile moteur		P. 501	

Publication No.OM12E97D
Printed in Japan 01-1112-00 Ⓒ
カローラ マトリックス（D）